

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977

3 DECEMBER 1976

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1977.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1976.

VERSIAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERHAEGEN.

INHOUD

Blz.

I. Inleidende van de verslaggever	2
II. Uitlegging van de Millimeter	6
III. Financiële overzicht	6
IV. Tweede deel: Sociale Voorzorg	11
I. Maatschappelijke Zekerheid	11
II. Winstverdeling	11
III. Kinderbijslag voor werknemers	11
IV. Vakantie	15

(I) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter: de heer De Mij.

A. - Leden: de heren Of Meir, Deneir, Dikens, de heren Plasman, Runen, Meir, Ryckmans-Conn, de heren Van Herreweghe, Verhaegen, de heren Boeykens, Brouhon, Dejardin, Demets, Nameche, Van Acker, Vanijlen, de heren D'haeseleer, Flamant, Niemegeers, Piron, de heer Macs, Mevr. Mahieu-Mohin, de heren Babylon, V3Ikniers.

1. - 1ste vervangers: de heren De Wille, Gondry, Grégoire, Temmerman, de heren Colla, Gillet, de heer Massarr, de heer Mez, de heer egl cel/tg, MartCils.

Zie:

4-XVIII (1976-1977):

- Nf 1: Begroting.

5-XVDI (1976-1977):

- Nf 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSIO: 1976-1977

3 DÉCEMBRE 1976

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1977.

PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère
de la Prévoyance sociale
de l'année budgétaire 1976.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. VERHAEGEN.

SOMMAIRE

Pages

Chapitre I. - Introduction du rapporteur	2
Chapitre II. - Exposé du Ministre	6
Première partie: Aperçu financier	6
Deuxième partie: Activités sociales	11
I. - Sécurité sociale	11
II. - Pensions des travailleurs salariés	11
III. - Allocations familiales pour travailleurs salariés	11
IV. - Vacances annuelles	15

(I) Composition de la Commission :

Président: M. De Mey.

A. - Membres: MM. De Mey, Deneir, Mlle Dikens, MM. Plasman, Ruten, Mme Ryckmans-Corin, MM. V3n Herreweghe, Verhaegen, M. Boeykens, Brouhon, Dejardin, Demets, Nameche, Van Acker, Vanijlen, MM. D'haeseleer, Flamant, Niemegeers, Piron, M. Macs, Mme Mahieu-Mohin, MM. Babylon, Valkeniers.

B. - Suppléants: Maf. Lenssens, Schyns, Mme Steyaert, M. V. Kirsbilck, MM. De Wille, Gondry, Grégoire, Temmerman, MM. Colla, Gillet, M. Massarr, Mme De Kegel épse Mure7.

Voir:

4-XVm (1976-1977):

- No 1 Budget.

5-XVm (1976-1977):

- No 1: Projet de loi.

	Blz.
V. - Arbeidsongevallen	16
VI. - Gehandicaptenbeleid	16
Derde deel : Oriëntering naar een geïntegreerde methode van budgetair beheer	19
Hoofdsruk III. - Bespreking van het wersonrwerp houdende aanpassing van de begroting voor her begrotingsjaar 1976 ...	19
Hoofdsruk IV. - Weerslag van her wersonrwerp betreffende de budgettaire voorsrellen 1976-1977	23
Hoofdsruk V. - Algemene bespreking van de begroting voor her jaar 1977	18
I. - Maatschappelijke zekerheid	28
II. - Welvaartszekerheid van de sociale presarries	31
III. - Werknemerspensionen	34
IV. - Ziekte en invaliditeit	40
V. - Kinderbijslag voor werknemers	47
VI. - Beroepsziekten	51
VII. - Arbeidsongevallen	53
VIII. - Minder-validen	54
IX. - Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	55
Hoofdsruk VI. - Sremmingen	57
Bijlagen	59

DAMIS EN HEREN

HOOFDS1'UK I.

Inleiding van de verslaggever.

Tijdens de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting van 1973 maakte uw verslaggever van de gelegenheid gebruik om te vragen of het mogelijk was een nieuwe dimensie te geven aan het sociaal beleid in dit land.

Bij deze problematie werd essentieel de vraag gesteld of het sociaal beleid, dat gericht was op de beveiliging van de actieve bevolking, ook kunnen worden omgebogen naar een globaal en verruimd sociaal beleid dat rekening zou houden met de volgende prioriteiten :

1. een grotere inspanning voor de vergeten groepen;
2. het verzachten van de socio-economische muraries;
3. het behoud van een geeselijke gezondheidszorg en meer bepaald het vrijwaren van de privacy en het groeperen van de relationele en psycho-sociale problemen (Zie A. Toffler - Toekomstshock, 1971);
4. het verstevigen van alle structuren, die een werkelijk welzijn moeten nastreven;
5. de hervorming van de maatschappelijke zekerheid;
6. het inschakelen van het sociaal beleid in het Plan 1976-1980.

Sedert deze roespraak werden enkele belangrijke wetten gesmeerd die in de richting gaan van deze omschakeling van ons sociaal beleid.

Hierbij zij verwezen naar de wet tot instelling van het recht op een bestaansminimum en de wet op de openbare centra van maatschappelijk welzijn.

Ook in het Plan 1976-1980 werd een ruimere plaats gegeven aan een globaal sociaal beleid dan in de vorige, eerder economische, plannen.

Een rationeel en objectieve planning.

Her lijkt uw rapporteur wel een verworvenheid dat de sociale zekerheid in de afgelopen jaren geleidelijk omgebogen is van een nogal wetmatige sociale verzekering voor de actieve bevolking naar een ruimer maar minder strikt afgeleid sociaal beleid.

	Pages
V. - Accidents du travail	16
VI. - Politique en faveur des handicapés	16
Troisième partie ; Orientation vers une méthode intégrée de gestion budgétaire	19
Chapitre III. - Discussion du projet de loi ajustant le budget de l'année budgétaire 1976	19
Chapitre IV. - Répercussion du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977	23
Chapitre V. - Discussion générale du budget pour l'année 1977	28
I. - Sécurité sociale	28
II. - Liaison au bien-être des prestations sociales	32
III. - Pensions des travailleurs salariés	34
IV. - Maladie et invalidité	40
V. - Allocations familiales pour travailleurs salariés	47
VI. - Maladies professionnelles	52
VII. - Accidents du travail	53
VIII. - Handicapés	54
IX. - Revenu garanti aux personnes âgées	55
Chapitre VI. - Votes	57
Annexes	59

MESDAMES, MESSIEURS,

CHAPITRE I.

Introduction du rapporteur.

Au cours de la discussion du budget des Voies et Moyens pour 1973, votre rapporteur saisit l'occasion pour demander s'il était possible de donner une dimension nouvelle à la politique sociale de ce pays.

A cet égard, il importait essentiellement de voir si la politique sociale, qui était orientée vers la sauvegarde de la population active, s'infléchirait à l'avenir vers une politique globale, élargie, tenant compte des priorités suivantes :

1. un effort accru pour les groupes marginaux;
2. l'assouplissement des mutations socio-économiques;
3. le maintien d'une politique en matière de santé mentale et, plus particulièrement, la sauvegarde de la vie privée et le groupement des problèmes relationnels et psycho-sociaux (voir A. Toffler, le Choc du Futur, 1971);
4. le renforcement de toutes les structures qui doivent viser à un réel bien-être;
5. la réforme de la sécurité sociale;
6. l'intégration de la politique sociale dans le Plan 1976-1980.

Depuis cette intervention, un certain nombre de lois importantes allant dans le sens de cette transformation de notre politique sociale ont été votées.

A cet égard, il y a lieu de renvoyer à la loi instaurant le droit à un minimum vital et à la loi sur les centres publics d'aide sociale.

Par ailleurs, le Plan 1976-1980 a également fait à la politique sociale une plus large place que les plans précédents, plutôt économiques.

Une planification illustrée et objective.

Votre rapporteur considère comme positif le fait que, d'une assurance sociale assez légale en faveur de la population active, la sécurité sociale se soit transformée, graduellement au cours des années précédentes en une politique sociale plus large mais moins strictement délimitée.

Een dergelijk sociaal beleid kan echter niet intuïtief en eerder improvisatorisch worden gevoerd.

De sociale wetenschappen hebben ons een reeks hulpmiddelen ter beschikking gesteld om een planmatig en verantwoord sociaal beleid te voeren. (H. Deleeck, « Inleiding tot de sociale planning » - A. Delpérée « Van sociale statistieken naar sociale databank of de « lange weg » naar de keuze van de sociale zekerheid », T. S. R., 1975, n° 8.)

In dit verband moet het ongetwijfeld toegejuicht worden dat de Regering, ondanks het feit dat de kredieten voor het werenschapsbeleid terecht werden omgebogen naar een grotere inspanning voor het toegepast wetenschappelijk onderzoek, toch belangrijke financiële middelen heeft ter beschikking gesteld voor het werenschappelijk onderzoek in de sociale wetenschappen.

Nochrans lijkt de belangrijkste realisatie de poging te zijn om het sociaal beleid te bepalen volgens een geïntegreerde methode van budgetair beheer.

De Minister heeft in zijn inleiding daarover een korre bemerking gemaakt. Het lijkt echter de moeite waard te verwijzen naar het uitgebreid verslag, in het Tijdschrift voor Sociale Zekerheid over het Planning Programming Budgeting Systeem (T. S. R., 1973, nr 5) onder het impuls van secretaris-generaal A. Delpérée.

Hierover werd trouwens nog onlangs een studiedag gehouden waar de concrete resultaten van deze methode werden onderzocht.

Ondanks de positieve resultaten is er nog een belangrijke weg af te leggen, hetgeen blijkt uit de huidige financiële problemen van de sociale zekerheid.

Le financement de la sécurité sociale.

De financiële problemen van de maatschappelijke zekerheid zijn niet nieuw. Reeds in 1970 werd een driedelige werkgroep opgericht in het kader van de Nationale Arbeidsraad.

Naast het zoeken naar grotere financiële inkomsten en de harmonisering of eenmaking van de stelsels was één van de hoofdbeslissingen om een meer billijk stelsel te vinden inzake de inning van bijdragen o.a. om deze sociale lasten beter te verdelen tussen de loonintensieve en de kapitaalintensieve bedrijven.

Buiten de interessante financiële en actuariële beschouwingen heeft deze werkgroep geen concrete voorstellen gedaan.

De discussie over deze financiering werd echter zeer actueel wanneer het Planbureau een werknora had opgesteld voor de Regering, waaruit bleek dat niet alleen in de ziekteverzekering maar ook in verschillende andere sectoren van de sociale zekerheid op korte termijn belangrijke financiële tekorten zouden ontstaan.

In de verslagen over recente wetsonwerpen o.a. over de pensioenregelingen voor de werknemers en de zelfstandigen werden deze pessimistische voorspellingen bevestigd.

Uit recente documenten over de reserves van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers blijkt dat het bestaan van onmetelijke reserves eerder een mythe is.

Welke conclusies kunnen uit deze situatie worden getrokken?

1. De beleidsmakers moeten dringend kunnen beschikken over globale, betrouwbare en recente gegevens. Dit vraagt o.a. een grotere samenwerking tussen de diverse actuariële diensten van de diverse parastatale instellingen.

Cette politique sociale ne peut cependant être menée de manière intuitive et plutôt improvisée.

Les sciences sociales nous offrent un certain nombre d'instruments en vue de mener une politique sociale justifiée et planifiée (H. Deleeck, « Inleiding tot de sociale planning »; A. Delpérée, « Des statistiques sociales à la banque de données sociales ou la « longue marche » vers le choix d'une sécurité sociale », R. D. S., 1975, n° 8).

A cet égard, il convient indéniablement de féliciter le Gouvernement d'avoir libéré d'importants moyens financiers en faveur de la recherche scientifique dans les sciences sociales, malgré la réorientation des crédits de politique scientifique vers un effort accru en faveur de la recherche scientifique appliquée.

Toutefois, la principale réalisation semble être la définition de la politique sociale selon une méthode intégrée de gestion budgétaire.

Dans son introduction, le Ministre y a fait allusion de manière fort brève. Il semble cependant intéressant de renvoyer, à cet égard, au rapport approfondi concernant le Planning Programming Budgeting System paru dans la Revue de Droit social (R. D. S., 1973, n° 5) à l'initiative du Secrétaire général A. Delpérée.

Ce problème vient d'ailleurs encore de faire l'objet d'une journée d'étude, où les résultats concrets de la méthode ont été examinés.

Malgré les résultats positifs, la route est encore longue, comme l'indiquent les problèmes financiers actuels de la sécurité sociale.

Le financement de la sécurité sociale.

Les problèmes financiers de la sécurité sociale ne sont pas nouveaux. Dès 1970, un groupe de travail tripartite était constitué à cet effet au sein du Conseil national du Travail.

Outre la recherche de ressources financières plus importantes et l'harmonisation ou l'unification des régimes, l'un des buts principaux était de trouver un système plus équitable de perception des cotisations, en vue notamment d'aboutir à une meilleure répartition des charges sociales entre les entreprises dans lesquelles les salaires constituent une lourde charge et celles qui mobilisent beaucoup de capitaux.

Indépendamment d'intéressantes considérations concernant les finances et l'actuariat, ce groupe de travail n'a pas fait de propositions concrètes.

La discussion de ce financement est cependant devenue d'une très grande actualité lorsque le Bureau du Plan a rédigé, à l'intention du Gouvernement, une note de travail dont il apparaissait que d'importants déficits financiers se manifesteraient à brève échéance, non seulement pour l'assurance-maladie, mais également dans plusieurs autres secteurs de la sécurité sociale.

Ces pronostics pessimistes ont été confirmés par les rapports concernant de récents projets de loi, notamment ceux relatifs aux régimes de pension des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

Il apparaît de documents récents concernant les réserves de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, que l'existence d'immenses réserves relève plutôt du mythe.

Quelles conclusions pourrait-on tirer de cette situation?

1. Les responsables de la gestion doivent pouvoir disposer d'urgence de renseignements globaux, certains et récents. Cela requiert notamment une meilleure collaboration entre les divers services d'actuariat des différentes institutions para-étatiques.

2. De statistische gegevens dienen aangepast te worden. Normaal zal de sociale databank een belangrijk hulpmiddel moeten worden voor het maken van de noodzakelijke prognoses.

3. Het herdenken van de prioriteiten.

Uit de ervaring is gebleken dat het niet eenvoudig is op lange termijn en zelfs niet op middellange termijn financieringsplannen op te stellen in de sociale sector omdat heel wat belangrijke elementen, die nochtans essentieel zijn voor een exacte actuariële berekening, ofwel onbekend zijn, ofwel onderhevig aan belangrijke schommelingen.

Dit heeft meegebracht dat de wetgever, voortgaande op deze financiële berekeningen, soms automatismen van bijdrageverhogingen of staatstussenkomsten heeft voorzien, die achteraf te gering of te hoog werden bevonden.

Het is niet eenvoudig deze automatismen te wijzigen omdat een eventuele vermindering reeds wordt ervaren als een inbreuk op verworven rechten of een eenzijdige verbreking van overeenkomsten.

In de huidige financiële situatie van de maatschappelijke zekerheid lijkt het uw verslaggever nochtans gewenst dat heel wat van deze automatismen zouden worden herzien en aangepast aan de gewijzigde economische en demografische situatie.

K"t/prob/entell.

Ondanks de voorrurende evolutie in de sociale zekerheid en het sociaal beleid, is uit de besprekingen omringende deze begroting gebleken dat er drie voornaamste knelpunten zijn, die in de eerstvolgende maanden een oplossing vragen.

1° De ziekteverzekering.

De huidige financiële situatie is zodanig geëvolueerd dat alle partijen en alle belangengroepen het erover eens zijn dat ingrijpende veranderingen geboden zijn.

Belangrijke documenten zijn voorhanden om een grondige discussie te beginnen. Vermelden wij hierbij het rapport Perit, het document Delpérée en de werknora van Or Dejardin. In reactie op deze documenten werden ondertussen heel wat schriftelijke nota's uitgewisseld. Het zou echter fout zijn deze problematiek enkel vanuit haar financiële gevolgen te benaderen. Essentieel gaat het erom te omschrijven wat de meest doeltreffende gezondheidszorg in ons land dient te betekenen.

De Commissie voor de Sociale Voorzorg heeft beslist hieraan onmiddellijk een uitgebreid onderzoek te wijden met de medewerking van alle deskundigen terzake. Deze besprekingen moeten uiteindelijk leiden naar een algemeen structuurplan voor de volksgezondheid.

2° De eJ-o/ltievan de diverse pensioenstelsels.

De financiële gegevens van de financiële evolutie van de pensioenstelsels zijn niet steeds gelijklopend. De mededelingen van het Planbureau welke vroeden jaar werden opgesteld zijn ondertussen aangevuld door andere gegevens opgesteld door de R. W. P.

De uitbouw van de verdere evolutie van de pensioenwerking op diverse terreinen zal tot de onmiddellijk opdracht behoren van de wergever.

Het Plan 1976-1980 voorziet reeds enkele belangrijke opties, nl. vervroeging van de pensioenleeftijd en de geleidelijke harmonisering van de verschillende pensioenstelsels.

Ook hier stellen zich financiële problemen, gelukkig niet op korte termijn maar dan toch op lange termijn.

De onwerpen in verband met de binnenschippers en de werknemers die een ruw en ongezond beroep hebben uit-

2. Les données statistiques doivent être adaptées. La banque de données sociales est normalement appelée à devenir un important auxiliaire en vue de l'établissement des prévisions nécessaires.

3. Il faut repenser les priorités.

L'expérience a démontré qu'il n'est pas si simple d'établir, dans le secteur social, des plans de financement à long ou même à moyen terme, étant donné que bon nombre d'éléments importants, essentiels pourtant en vue d'un calcul actuariel exact, sont soit inconnus, soit sujets à des variations importantes.

Il s'en est suivi que le législateur, en se basant sur ces calculs financiers, a parfois prévu en matière d'augmentation de cotisations ou d'interventions de l'Etat, des automatismes qui, par la suite, se sont révélés trop peu importants ou trop élevés.

Il n'est pas simple de modifier ces automatismes, parce qu'une éventuelle réduction est toujours ressentie comme une atteinte aux droits acquis ou une rupture unilatérale de conventions conclues.

Dans la situation financière actuelle où se trouve la sécurité sociale, il semble toutefois souhaitable à votre rapporteur que bon nombre de ces automatismes soient revus et adaptés à la situation qui s'est modifiée sur les plans économique et démographique.

Problèmes cruciaux.

En dépit de l'évolution constante de la sécurité et de la politique sociales, la discussion du présent budget a révélé l'existence de trois problèmes cruciaux importants, qui réclament une solution dans les mois à venir.

1° L'assurance maladie.

La situation financière actuelle a évolué de manière telle que tous les partis et groupes d'intérêt sont unanimes pour affirmer que des changements radicaux s'imposent.

Nous disposons de documents importants, qui permettent d'entamer une discussion approfondie. Citons à ce propos le rapport Petit, le document Delpérée et la note de travail du Dr. Dejardin. En réaction à ces documents de nombreuses notes écrites ont été échangées entre-temps. On aurait tort cependant d'aborder le problème du seul point de vue de ses implications financières. Il s'agit essentiellement de préciser les conditions requises par une politique de santé optimale dans ce pays.

La Commission de la Prévoyance sociale a décidé de consacrer d'emblée à cette question un examen détaillé, en s'assurant le concours de tous les experts en la matière. Ces discussions doivent conduire à un plan de structures général de la santé publique.

2° L'évolution des divers régimes de pensions.

Les données de l'évolution financière des régimes de pensions ne sont pas toujours parallèles. Les communications du Bureau du Plan qui ont été rédigées l'an dernier ont été entre-temps complétées par d'autres données établies par l'O. N. P. T. S.

Le législateur devra s'atteler sans tarder à définir l'évolution ultérieure de la législation en matière de pensions dans divers domaines.

Le Plan 1976-1980 prévoit déjà quelques options importantes, notamment l'anticipation de l'âge de la retraite et l'harmonisation progressive des divers régimes de pensions. Là encore se posent des problèmes financiers, sinon à court du moins à long terme.

Les projets relatifs aux bateliers et aux travailleurs, qui ont exercé une profession rude et insalubre consomment d'un

geoeënd, zijn belangrijke precedenten voor een vervroegde pensionering. Hoe zal deze evolutie verder verlopen?

Belangrijk lijkt het uw rapporteur in deze inleiding te verwijzen naar de verslagen, welke werden opgesteld door de Commissie, belast met de studie van de verschillende pensioenregelingen.

Het is duidelijk dat dergelijke belangrijke gegevens niet ongebruikt kunnen blijven liggen.

3° Het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Wegens de eigenheid van de zelfstandige arbeid en ook wegens de aanzienlijke achterstand op het vlak van de sociale zekerheid, hebben de zelfstandigen een eigen sociaal zekerheidsstelsel uitgebouwd. Deze afzonderlijke evolutie heeft ook belangrijke innovaties gebracht die inspirerend hebben gewerkt op beide stelsels, nl. het stelsel van de loontrekkenden en het stelsel van de zelfstandigen. Dit was o.a. het geval in de pensioensector en in de sector van de invaliditeitsverzekering. Dit neemt echter niet weg dat het pensioenstelsel voor de zelfstandigen einde 1975 een deficit had van 9 069 miljoen. Dit jaar zal er een deficit van 2 500 miljoen bijkomen.

Zonder wijziging van de wetgeving en met behoud van de huidige pensioenbedragen, wordt dit in 1980 een deficit van 20 miljard.

Belangrijk is wel dat in 1976 het stelsel van de zelfstandigen 900 miljoen aan inkomsten moet betalen. (Sedert 1956 is dit 5200 miljoen.)

Dit wijst op het belang van een objectieve financiële analyse.

Voor de kinderbijslag is de toestand positief.

Her is echter onafwendbaar dat in de eersvolgende maanden ingrijpende beleidsmaatregelen zullen moeten worden genomen.

4° De socio-economische mutaties.

De economische evolutie heeft meegebracht dat vele actieve personen onderhevig zijn aan snellere mutaties in hun arbeidsmilieu. Daarenboven heeft de economische crisis opnieuw het probleem geseld van degenen, die vroegtijdig hun beroepsactiviteit wensen stop te zetten.

Het brugpensioen en twee recente wetsonwerpen op de vroegtijdige bedrijfsbeëindiging door de binnenschippers en de werknemers in een ongezond en ruw beroep zijn belangrijke precedenten.

In zijn verslag over het wetsontwerp betreffende binnenschippers heeft uw rapporteur opnieuw het probleem gesteld van een evenwiel saneringsfonds.

Deze vroegtijdige stopzetting wordt aangevuld met een groeiende jeugdwerkloosheid.

Naast de economische aspecten van deze beroepsomkering en de werkloosheid brengen deze twee problemen belangrijke maatschappelijke neveneffecten met zich.

De Staat zal o.a. in 1977 9708,5 miljoen betalen alleen reeds om de bijdragen voor de ziekteverzekering te betalen voor de werkloze arbeiders.

Daarenboven kan verwezen worden naar de negatieve maatschappelijke gevolgen bij de jeugdige werklozen: onzekerheid, verbroedering en het verlies aan creativiteit.

Ook het probleem van de criminaliteit wordt in dit verband gesteld. Zeer recent riep het Internationaal Arbeidsbureau de aandacht op het feit dat het toekomstige arbeidsbeleid en het toekomstige sociaal beleid rekening zullen moeten houden met de vaststelling dat er geen volledige tewerkstelling meer mogelijk is.

Het I. A. O. gaf hierbij een aantal ingrijpende aanbevelingen aan de verschillende regeringen.

Deze vier knelpunten zullen ongetwijfeld het sociaal beleid voor 1977 bepalen.

portanten precedents en matière de retraite anticipée. Quelle sera l'évolution ultérieure?

Il paraît important à votre rapporteur d'en référer, dans cette introduction, aux rapports rédigés par la commission chargée de l'étude des divers régimes de pensions.

Il est évidemment indispensable de mettre à profit des éléments d'une telle importance.

3° Le statut social des travailleurs indépendants.

En raison du caractère propre du travail indépendant et devant le retard considérable sur le plan de la sécurité sociale, les travailleurs indépendants ont élaboré leur propre régime de sécurité sociale. Cette évolution séparée a également engendré d'importantes innovations dont se sont inspirés les deux régimes, c'est-à-dire le régime des travailleurs salariés et celui des travailleurs indépendants. S'il en a été ainsi notamment du secteur des pensions et du secteur de l'assurance invalidité, il n'empêche que le régime des pensions des travailleurs indépendants accusait, à la fin de 1975, un deficit de 9 060 millions, qui s'accroîtra de 2 500 millions cette année.

A défaut de modifier cette législation et les taux de pensions actuels demeurant inchangés, ce deficit sera de 20 milliards en 1980.

Il est cependant important que le régime des travailleurs indépendants devra, en 1976, payer 900 millions à titre d'intérêts (cela fait, depuis 1956, 5200 millions).

De tels chiffres soulignent l'importance d'un financement objectif.

Pour ce qui est des allocations familiales, la situation est positive.

Au cours des tout prochains mois, des options politiques radicales devront toutefois inéluctablement être prises.

4° Des mutations socio-économiques.

L'évolution économique a entraînée, pour de nombreuses personnes actives, des mutations plus rapides dans leur milieu de travail. La crise économique a, en outre, posé à nouveau le problème des personnes désireuses d'arrêter prématurément leurs activités professionnelles.

La proposition ainsi que deux récents projets de loi sur la cessation prématurée des activités professionnelles par les bateliers et les travailleurs exerçant une profession insalubre et rude constituent des précédents d'une grande importance.

Dans son rapport sur le projet de loi concernant les bateliers, votre rapporteur a repéré le problème d'un éventuel fonds d'assainissement.

Cette cessation prématurée s'accompagne d'un chômage croissant des jeunes.

Outre les aspects économiques de cette reconversion et du chômage, ces deux problèmes entraînent d'importants effets sociaux secondaires.

Ainsi, l'Etat consacra notamment, en 1977, 9708,5 millions au paiement des seules cotisations de l'assurance maladie des chômeurs.

Par ailleurs, il est permis de se référer aux conséquences sociales négatives qui en résultent pour les jeunes chômeurs: esprit de rébellion, aigreur et perte de créativité.

Le problème de la criminalité se pose également en l'occurrence. Le Bureau international du Travail vient encore d'attirer tout récemment l'attention sur le fait qu'à l'avenir la politique du travail et la politique sociale devront tenir compte de la constatation qu'il ne sera plus possible d'assurer le plein emploi.

L'O. I. T. a donné à ce sujet, à divers gouvernements, une série de conseils énergiques.

Il ne fait pas l'ombre d'un doute que ces quatre points délicats détermineront la politique sociale pour 1977.

HOOFDSTUK II.

Uiteenzetting van de Minister.

De economische heropleving die zich hoopvol aftekende rond her midden van het jaar 1976, bleef nîer aanhouden met dezelfde intensiteit en bracht alleszins geen oplossing aan de zorgwekkende problemen van werkloosheid en inflatie.

Net zoals voor 1976 ziet de Regering zich derhalve verplicht het sociaal beleid te bepalen in functie van een globale strategie tot bestrijding van munronrwarding, her scheppen van werkgelegenheid en her behoud van her algemeen welvaartspeil. Aangezien het evenwicht van de lopende verrichtingen daaroe onontbeerlijk is, moeten strenge budgettaire beperkingen worden opgelegd.

De sociale sector is, evenals vorig jaar, de enige waar nog zekere iniatieven werden genomen, maar die inspanning kon dan ook slechts geleverd worden op een uiterst selectieve basis.

Nieuwe voordelen werden immers voorbehouden aan bepaalde eerder bescheiden maatschappelijke groepen, met name de bejaarden en de minder-validen.

De door het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1977 aangevraagde kredieten belopen 114,5 miljard frank, hetzij 79,8 miljard voor de begroting van hee Departement zelf, en 34,7 miljard voor de begroting van Pensioenen, als aandeel van de Sociale Voormrg. Dit bedrag verregenwoordigt 13,7 % van de lopende uitgaven op de Rijksbegroting (14,4 % indien geen rekening wordt gehouden met de uitgaven op roegewezen oruvangsten). Deze verhoudingen zijn nagenoeg dezelfde als in de begroting van 1976.

EERSTE DEEL

Financieel overzicht.

I. Algemelle beschouwingen.

Traditioneel wordt in deze uiteenzetting vooraf aandacht gewijd aan her globaal sociaal beleid van de Regering.

De gezamenlijke sociale prestaties, die onder de bevoegdheid van verschillende ministeriële departementen vallen en zowel door Rijksbegrotingen als door de opbrengsten van de inning van sociale zekerheidsbijdragen worden gefinancierd, worden voor het jaar 1977 geraamd op 644,8 miljard frank (bb. 69 van de Algemene Toelichting bij de Rijksbegroting).

Vergeleken met de oorspronkelijke ramingen voor 1976 (559,7 miljard), belooft de stijging 15,2 %, dit is nog 1 % meer dan de voorziene aangroei van her brute nationaal produkt doch merklijk minder dan de stijging met 28,8 % die voor 1976 werd vastgesteld in de vergelijking met de oorspronkelijke ramingen voor 1975. Men moet echter roegeven dat de sociale uitgaven niet langer moeten opgedreven worden in dezelfde mate als zulks tijdens de laatste jaren het geval was. Van 1970 tot 1977 zijn de sociale prestaties gestegen van 105,8 tot voornoemd cijfer van 644,8 miljard, dit is met 28,8 %, terwijl her B. N. P. in dezelfde tijdspanne slechts aangroeide met 13,3 % ! Het aandeel van de sociale prestaties in her B. N. P. is opgeklommen van 15,9 % in 1970 tot 21,3 % in 1977.

Indien de gezamenlijke sociale prestaties voor 1976 aan hetzelfde indexcijfer als voor 1977 worden getransponeerd, selt men een werkelijke groei, aan constante prijzen, ten beloepe van 6,4 % vast, dit is een percentage dat wel hoger ligt dan de srijgingsvoer van de groei in volume van her B. N. P. (3,4 %).

CHAPITRE II.

Exposé du Ministre.

Le redressement économique, dont l'ébauche avait suscité des espoirs vers le milieu de l'année 1976, ne s'est pas maintenu avec la même intensité et n'a, d'ailleurs, pas pu résoudre les problèmes préoccupants du chômage et de l'inflation.

Tout comme en 1976, le Gouvernement se voit donc contraint de définir sa politique sociale en fonction d'une stratégie globale visant à combattre la dépréciation de la monnaie, à créer de nouveaux emplois et à maintenir le niveau du bien-être général. Etant donné que l'équilibre des opérations courantes s'impose impérieusement à cet effet, il est nécessaire de s'en tenir à de sévères restrictions budgétaires.

Le secteur social reste comme l'an passé, le seul dans lequel certaines initiatives ont été prises, mais cet effort ne peut être poursuivi que sur une base extrêmement sélective.

De nouveaux avantages ont donc été réservés à certains groupes sociaux plutôt modestes, notamment les personnes âgées et les handicapés.

les crédits sollicités par le Ministère de la Prévoyance sociale pour 1977 s'élèvent à 114,5 milliards de F, soit 79,8 milliards pour le budget du Département proprement dit, et 34,7 milliards pour le budget des Pensions, au titre de quote-part de la Prévoyance sociale. Ce montant représente 13,7 % des dépenses courantes du budget de l'Etat (14,4 %, abstraction faite des dépenses sur recettes affectées), ces proportions sont sensiblement identiques à celles du budget de 1976.

PREMIERE PARTIE.

Aperçu financier.

I. Considérations générales.

Il est de tradition de consacrer le début de cet exposé à la politique sociale globale du Gouvernement.

L'ensemble des prestations sociales qui relèvent de la compétence de différents départements ministériels et qui sont financées aussi bien par des interventions de l'Etat que par le produit de la perception des cotisations de sécurité sociale, est évalué pour l'année 1977 à 644,8 milliards de F (page 69 de l'Exposé général du budget de l'Etat).

Comparée aux estimations initiales pour 1976 (559,7 milliards), l'augmentation atteint 15,2 %, soit encore 1 % de plus que l'accroissement prévu du produit national brut, mais par contre sensiblement moins que la hausse de 28,8 %, constatée pour 1976, par comparaison avec les estimations initiales pour 1975. On doit admettre toutefois que les dépenses sociales ne peuvent s'accroître plus longtemps à un rythme identique à celui des années précédentes. De 1970 à 1977, les prestations sociales sont montées de 105,8 milliards au chiffre précité de 644,8 milliards, soit une hausse de 213 %, alors qu'au cours de la même période, l'accroissement du P. N. B. n'atteint que 133 % ! La quote-part des prestations sociales dans le P. N. B. est passé de 15,9 % en 1970 à 21,3 % en 1977.

Si les prestations sociales globales pour 1976 sont transposées au même indice que pour 1977, on constate un accroissement réel, à prix constants, de 6,4 %, soit un pourcentage nettement supérieur au taux d'accroissement en volume du P. N. B. (3,4 %).

De algemene toelichting bevat een tweede tabel met een overzicht van de kredieten die in de Rijksbegroting worden ingeschreven als tegemoetkoming in de uitgaven voortvloeiend uit bovenbedoelde sociale prestaties (blz. 71 en 72).

Het totaal bedrag van de voor 1977 opgenomen toelagen met sociale inslag beloopt 220,9 miljard, tegen 189,1 miljard voor de overeenstemmende kredieten in de oorspronkelijke begroting 1976, dit is een stijging met 16,8 % die lichtjes de verhoging van de begroting der lopende uitgaven (16,2 %) overtreft.

II. Ontleding van de begrotingsdocumenten betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg.

A. Bijblad voor 1976.

Begroting van Pensioenen (Sruk van de Senaat, n° 6-11111 van 1976-1977).

Aandeel Sociale Voorzorg:

- lopend jaar 1976: verhoging met 798,1 miljoen;
- vroegere jaren: bijkredieten voor 584,7 miljoen.

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Stuk van de Kamer, n° j-XVIII/i van 1976-1977):

- lopend jaar 1976: vermindering met 246,1 miljoen;
- vroegere jaren: bijkredieten voor 1 139,3 miljoen.

De voornaamste kredietwijzigingen die in her bijblad voorkomen worden hierna toegelicht:

1. Begroting van Pensioenen (aandeel Sociale Voorzorg).

- Gewaarborgd inkomen voor bejaarden: + 401,5 miljoen.

Rekening houdend met de meest recente gegevens uitgaande van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, is dit bijkrediet noodzakelijk. Ten belope van 175 miljoen moet het de uitgaven dekken voortvloeiend uit de aanpassing aan de algemene welvaar en wordt het gecompenseerd door de schrapping van het globale krediet dat voor bedoelde aanpassing was uitergerokken onder artikel 01.04 van de begroting van het Ministerie van Financiën.

- Bijzondere roelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

Bijkrediet 1976 " " " " " " " " " " " " " " " "	400,0 miljoen
Bijkredieten voor vroegere jaren " " " " " " " " " " " " " " " "	580,7 miljoen

hetzij:

voor 1976 " " " " " " " " " " " " " " " "	133,1 miljoen
voor 1974 " " " " " " " " " " " " " " " "	47,5 miljoen

Volgens ramingen en afrekeningen gesreund op de meest recente gegevens, zijn deze bijkredieten nodig om de Rijksroelage te beralen die besreemd is om de bijdragen van de werklozen te vervangen en vasgesteld wordt op grond van her werkelijk aantal werkloosheidsdagen en her gemiddeld loon tijdens het voorlaatste jaar dar voorafgaat aan het jaar waarop de roelage betrekking heeft.

L'exposé général comprend un second tableau, donnant un aperçu des crédits portés au budget de l'Etat, au titre d'intervention dans les dépenses découlant des prestations sociales précitées (pages 71 et 72).

Le montant total des subsides à caractère social prévus pour 1977 s'élève à 220,9 milliards, contre 189,1 milliards pour les crédits correspondants dans le budget initial de 1976, soit une augmentation de 16,8 %, qui excède légèrement celle du budget des dépenses courantes (16,2 %).

II. Analyse des documents budgétaires relatifs au Ministère de la Prévoyance sociale.

A. Feuilleton d'ajustement pour 1976.

Budget des Pensions (Doc. Sénat n° 6-III, 1976-1977).

Quote-part de la Prévoyance sociale :

- année en cours 1976: augmentation de 798,1 millions;
- années antérieures: crédits supplémentaires de 584,7 millions.

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (Doc. de la Chambre, n° 5-XVIII/I, 1976-1977).

- année en cours 1976: réduction de 246,1 millions;
- années antérieures: crédits supplémentaires de 1 239,3 millions.

Les principales modifications de crédits figurant au feuilleton d'ajustement, sont commentées ci-après:

1. "Budget des Pensions (quote-part de la Prévoyance sociale).

- Revenu garanti aux personnes âgées: + 401,5 millions.

Compte tenu des données les plus récentes émanant de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ce crédit supplémentaire est indispensable. A concurrence d'un montant de 175 millions, il doit couvrir les dépenses résultant de l'adaptation au niveau du bien-être général et est compensé par la suppression du crédit global inscrit à l'article 01.04 du budget du Ministère des Finances en vue de cette adaptation.

- Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

Crédit supplémentaire pour 1976 " " " " " " " " " " " " " " " "	400,0 millions
Crédits supplémentaires pour les années antérieures " " " " " " " " " " " " " " " "	580,7 millions
soit:	

pour 1975 " " " " " " " " " " " " " " " "	533,1 millions
pour 1974 " " " " " " " " " " " " " " " "	47,5 millions

Suivant les estimations et les décomptes basés sur les données les plus récentes, ces crédits supplémentaires sont nécessaires au paiement de la subvention de l'Etat, destinée à remplacer les cotisations des chômeurs et établie sur la base du nombre réel de jours de chômage et de la rémunération moyenne au cours de la pénultième année précédant celle à laquelle la subvention se rapporte.

- Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers: + 100,2 miljoen.

Dit bijkrediet wordt aangevraagd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de aanpassing van de pensioenen aan het welvaartspeil, aangezien de globale provisie daartoe ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën geschrapt wordt.

2. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

- Tegemoetkomingen aan de minder-validen: + 151,9 miljoen.

Dit bijkrediet dekt de uitgaven voortvloeiend uit de aanpassing van de tegemoetkomingen aan het welvaartspeil. Zoals voor andere gelijkaardige uitgaven wordt het gecompenseerd door de schrapping van het globaal krediet daartoe werd uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Financiën.

- Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (systeem van de loontrekkenden).

Bijkrediet voor het jaar 1976: + 300 miljoen.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om in de sector « uitkeringen » de verhoging van de vergoedingen, ingevolge aanpassing aan het welvaartspeil, te kunnen betalen. Wat de compensatie betreft, geldt de hierboven gedane Volstelling.

Bijkrediet voor vroegere jaren: + 1 049,2 miljoen.

Dit bedrag is samengesteld uit het gecumuleerd tekort aan Rijkssteun voor de jaren 1968 tot en met 1974 (844,7 miljoen) en uit een aanpassing van de toelage voor 1975 (204,5 miljoen).

- Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Vermindering voor het jaar 1976: - 214,7 miljoen.

Deze werd, ten belope van 211,3 miljoen, mogelijk gemaakt door het feit dat machtiging werd verleend om in 1976 het overschot van de toelage voor 1975 aan te wenden.

- Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers voor de invaliditeitsverzekering der mijnwerkers.

Bijkrediet voor vroegere jaren: + 176,6 miljoen.

Dit bedrag stemt overeen met het gecumuleerd tekort per 31 december 1975 van de middelen eigen aan de invaliditeitsverzekering voor mijnwerkers en bestemd voor de financiering van de uitgaven, andere dan de pensioenen en het vakantiegeld van de invaliden die volledig ten laste zijn van het Rijk.

- Indexprovisie.

Vermindering met 482,2 miljoen.

Dit provisioneel krediet mag verminderd worden, rekening houdend met de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen in de loop van het jaar 1976.

B. Begroting voor 1977.

1. Begroting van Pensioenen. (Smk van de Senaat, n° S-III/1 van 1976-1977).

De begroting van Pensioenen bevat een aantal kredieten die door het Ministerie van Sociale Voorzorg worden beheerd.

- Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs: + 100,2 millions.

Ce crédit supplémentaire est sollicité en vue de couvrir les dépenses résultant de l'adaptation des pensions au niveau du bien-être, la provision globale inscrite à cet effet au budget du Ministère des Finances étant supprimée.

2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

- Allocations aux handicapés: + 151,9 millions.

Ce crédit supplémentaire couvre les dépenses résultant de l'adaptation des allocations au niveau du bien-être; comme pour d'autres dépenses de même nature, il est compensé par la suppression du crédit global qui avait été inscrit à cet effet au budget du Ministère des Finances.

- Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des salariés).

Crédit supplémentaire pour l'année 1976: + 300 millions.

Ce crédit est nécessaire au paiement de l'augmentation des prestations du secteur « indemnités » par suite de l'adaptation au niveau du bien-être. En ce qui concerne la compensation, la même constatation que ci-dessus s'impose.

Crédits supplémentaires pour les années antérieures: + 1 049,2 millions.

Ce montant est composé du solde cumulé des subventions de l'Etat restant dues pour les années 1968 à 1974 inclus (844,7 millions) et d'un ajustement de la subvention pour 1975 (204,5 millions).

- Subvention au Fonds des maladies professionnelles.

Réduction pour l'année 1976: - 214,7 millions.

Celle-ci a été rendue possible, pour un montant de 211,3 millions, à la suite de l'autorisation d'affecter, en 1976, le reliquat de la subvention pour 1975.

- Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, pour l'assurance invalidité des ouvriers mineurs.

Crédit supplémentaire pour les années antérieures: + 176,6 millions.

Ce montant correspond au déficit cumulé au 31 décembre 1975 des moyens propres à l'assurance invalidité des ouvriers mineurs et destinés au financement des dépenses autres que les pensions et le pécule de vacances des invalides, lesquels sont entièrement à charge de l'Etat.

- Provision d'indice.

Réduction de 482,2 millions.

Ce crédit provisionnel peut être réduit, compte tenu de l'évolution de l'indice des prix à la consommation au cours de l'année 1976.

B. Budget pour 1977.

1. Budget des Pensions. (Doc. Sénat, n° S-III/1, 1976-1977).

Le budget des Pensions comprend un certain nombre de crédits gérés par le Ministère de la Prévoyance sociale.

Tabel 1 van bijlage 1 geeft volgend schematisch overzicht van de evolutie van die kredieten tijdens de jaren 1975, 1976 en 1977:

1975 (uitgaven)	26 123,8 miljoen
1976 (goedgekeurde begroting)	30 423,9 miljoen
1976 (aangepast)	31 222,0 miljoen
1977 (ingediende begroting)	34 735,2 miljoen

Uit de vergelijking van die cijfers blijkt dat de voor 1977 aangevraagde kredieten stijgen:

— met 14,2 % in verhouding tot de goedgekeurde begroting van 1976;

— met 11,3 % in verhouding tot de aangepaste begroting van 1976.

Bij die vergelijking valt te noemen dat de goedgekeurde begroting van 1976 geen kredieten bevat voor de aanpassing van de sociale uitkeringen aan de algemene welvaart. Een globale provisie werd daartoe ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën. Zij wordt geschrapt door middel van het bijblad dat de nodige kredieten voor die aanpassing over de betrokken begrotingsartikelen spreidt.

Onderzoek van de begrotingskredieten.

Met verwijzing naar tabel 1 van bijlage 1 wordt hierna toelichting gegeven bij de begrotingsrubrieken voor 1977 (kolom 5) die ten opzichte van de aangepaste kredieten voor 1976 (kolom 4) merkwaardige wijzigingen vertonen.

— Toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen : 17337,0 miljoen (dit is + 1995 miljoen of 13 %).

De jaarlijkse verhoging van de Rijks tegemoetkoming, bepaald bij artikel 37, 1°, van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967, zoals het gewijzigd werd bij de wet van 24 juni 1969 en het koninklijk besluit van 8 november 1971, werd voor het jaar 1977 — zoals gedaan werd voor 1976 — teruggebracht van 6 tot 2 %.

Aldus werd de automatische stijging van de toelage ten opzichte van 1976 met 680 miljoen frank verminderd.

— Rijks tussenkomst tot dekking van de bijzondere voordelen inzake pensioen toegekend aan de begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid : 462 miljoen (dit is + 61 miljoen of 15,2 %).

Zoals verwacht, blijven die tegemoetkomingen van de Rijksbegroting stijgen, meer bepaald onder invloed van demografische factoren.

— Speciale Rijks toelage tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de bijzondere maatregelen (loopbaanverloning) ten gunste van de ondergrondse mijnwerkers : 1 668,4 miljoen (dit is + 598,4 miljoen of 55,9 %).

Her bedrag van het krediet voor 1977 vertegenwoordigt een voorschot op de uiteindelijk toe te kennen toelage en werd bekomen door roepassing van de indexering op het bedrag dat reeds wettelijk voorzien was voor 1976 (1 541,4 miljoen) maar door de programmawet 1975-1976 werd teruggebracht op 1 070,0 miljoen.

Indien men deze uitzonderlijke reductie buiten beschouwing laat, stelt men vast dat het krediet slechts met 8,24 % stijgt.

Le tableau 1 de l'annexe 1 donne l'aperçu schématique suivant de l'évolution de ces crédits au cours des années 1975, 1976 et 1977 :

1975 (dépenses)	26 123,8 millions
1976 (budget voté)	30 423,9 millions
1976 (ajusté)	31 222,0 millions
1977 (propositions actuelles)	34 735,2 millions

Il ressort de la comparaison de ces chiffres que les crédits sollicités pour 1977 augmentent :

— de 14,2 % par rapport au budget voté de 1976;

— de 11,3 % par rapport au budget ajusté de 1976.

Au sujet de cette comparaison, il convient d'observer que le budget voté de 1976 ne comprend pas de crédits pour l'adaptation des prestations sociales au bien-être général. Une provision globale était inscrite à ce fin au budget du Ministère des Finances; elle est supprimée par le feuillet d'ajustement qui répartit les crédits nécessaires à cette adaptation entre les articles budgétaires concernés.

Analyse des crédits budgétaires.

Le tableau 1 de l'annexe 1 fait l'objet du commentaire suivant, en ce qui concerne les rubriques du budget pour 1977 (colonne 5), qui présentent de notables modifications par rapport aux crédits ajustés pour 1976 (colonne 4).

— Subvention à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés : 17337,0 millions (soit + 1995 millions ou 13 %).

L'augmentation annuelle de l'intervention de l'Etat, prévue à l'article 37, 1°, de l'arrêté royal n°50 du 24 octobre 1967, tel qu'il a été modifié par la loi du 24 juin 1969 et l'arrêté royal du 8 novembre 1971, a été ramenée de 6 à 2 % pour 1977, ainsi que cela avait été fait pour 1976.

L'accroissement automatique de la subvention a ainsi été réduit de 680 millions de F par rapport à 1976.

— Intervention de l'Etat destinée à couvrir les avantages spéciaux octroyés en matière de pension aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale : 462 millions (soit + 61 millions ou 15,2 %).

Comme on pouvait s'y attendre, ces interventions du budget de l'Etat continuent à croître, plus particulièrement sous l'influence de facteurs démographiques.

— Subvention spéciale de l'Etat destinée à couvrir les dépenses résultant de mesures particulières prises en faveur des ouvriers mineurs du fond (réduction de carrière) : 1 668,4 millions (soit + 598,4 millions ou 55,9 %).

Le montant du crédit pour 1977 représente une avance sur la subvention définitive à octroyer et a été établi en appliquant l'indexation au montant qui était déjà prévu légalement pour 1976 (1 541,4 millions), mais qui avait été ramené à 1 070,0 millions par la loi-programme 1975-1976.

Si on néglige cette réduction exceptionnelle, on constate que le crédit n'augmente que de 8,24 %.

- Toelage bestemd om de pensioenbijdragen van de werklozen te vervangen: 4978,0 miljoen (dit is + 618,5 miljoen of 14,2 %).

Overeenkomstig artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973, is deze toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen gelijk aan 14 % van het gemiddeld dagloon gedurende de werkloosheidsperiode in het voorlaatste jaar dat aan het jaar waarop de toelage betrekking heeft, voorafgaat (dus hier in 1975).

Ingevolge de automatische toepassing van die wettelijke formule zou de toelage voor 1977 een bedrag van 12 612 miljoen frank bereiken, hergeen een stijging met bijna 190 % zou betekenen. De Regering heeft geoordeeld dat, gelet op de vereisen van het begrotingsbeleid en op de omvang van de reserves in de sector van de werknemerspensioenen, de groei van deze roelage voor 1977 moest beperkt worden tot 14,2 %, zijnde de voorziene groeivoet van het B.N.P.

2. *Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg* (Struk van de Kamer, 4-XVIII/1, van 1976-1977).

Zoals blijkt uit de in bijlage 1 gevoegde tabel 2, omvat het begrotingsontwerp voor 1977 kredieten ten belope van 79747,8 miljoen frank, waarvan slechts 3,9 miljoen frank bestemd zijn voor kapitaaluitgaven.

Het bedrag van de lopende uitgaven vertegenwoordigt dus, net zoals voor 1976, ongeveer 10 % van de globale lopende uitgaven op de Rijksbegroting (793,6 miljard).

Volgende evolutie van de begrotingskredieten voor het Ministerie van Sociale Voorzorg blijkt uit voornoemde tabel 2:

1975 (uitgaven)	60 499,7 miljoen
1976 (goedgekeurde begroting)	67 956,7 miljoen
1976 (aangepast)	63 426,0 miljoen
1977 (ingediende begroting)	79 747,8 miljoen

De vergelijking van die cijfers doet uitschijnen dat de voor 1977 aangevraagde kredieten als volgt stijgen:

- 17,3 % in verhouding tot de goedgekeurde begroting van 1976;
- 25,7 % in verhouding tot de aangepaste begroting van 1976.

Hierbij dient evenwel te worden opgemerkt:

- 1) dat de goedgekeurde begroting van 1976 geen kredieten bevat voor de aanpassing van de sociale uitkeringen aan de algemene welvaart;
- 2) dat het bedrag van de aangepaste begroting van 1976 kleiner is dan dat van de oorspronkelijke begroting, dit ingevolge de overheveling naar de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid van de Rijkstegevoerkoming in de uitgaven voor sociale ziekten (wet van 6 juli 1976).

Hierna worden, in de volgorde van de in bijlage 1 opgenomen tabel 2 de voornaamste kredieten gecommuniceerd en wordt evenwel uitleg versprekt over het verschil dat zou blijken uit de vergelijking tussen de voorspellen voor 1977 (kolom 5) en de aangepaste cijfers voor 1976 (kolom 4).

Onderzoek van de begrotingskredieten.

— Uitgaven voor de administratie: 661,8 miljoen (dit is + 197,1 miljoen of 42,4 %).

- Subvention allouée en remplacement des cotisations de pension des chômeurs: 4978,0 millions (soit + 618,5 millions ou 14,2 %).

En vertu de l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973, cette subvention à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est égale à 14 % de la rémunération journalière moyenne au cours de la période de chômage relative à la pénultième année précédant celle à laquelle se rapporte la subvention (en l'espèce 1975).

A la suite de l'application automatique de la formule légale, la subvention pour 1977 atteindrait 12 612 millions de francs, soit une augmentation de près de 190 %. Le Gouvernement a estimé qu'en égard aux impératifs de la politique budgétaire et au volume des réserves dans le secteur des pensions pour travailleurs salariés, l'accroissement de cette subvention pour 1977 devait être limité à 14,2 %, c'est-à-dire le taux de croissance prévu pour le P. N. B.

2. *Budget du Ministère de la Prévoyance sociale* (Doc. de la Chambre, 4-XVIII/1, 1976-1977).

Ainsi qu'il ressort du tableau 2 de l'annexe 1, le projet de budget pour 1977 comprend des crédits de l'ordre de 79747,8 millions de francs, dont 3,9 millions de francs seulement sont destinés à des dépenses en capital.

Les dépenses courantes représentent par conséquent, comme pour 1976, environ 10 % des dépenses courantes globales du budget de l'Etat (793,6 milliards).

Le tableau 2 traduit comme suit l'évolution des crédits budgétaires pour le Ministère de la Prévoyance sociale:

1975 (dépenses)	60 499,7 millions
1976 (budget voté)	67 956,7 millions
1976 (ajusté)	63 426,0 millions
1977 (propositions actuelles)	79 747,8 millions

La comparaison de ces chiffres fait apparaître que les crédits sollicités pour 1977 augmentent comme suit:

- 17,3 % par rapport au budget voté de 1976;
- 25,7 % par rapport au budget ajusté de 1976.

Il convient toutefois de signaler:

- 1) que le budget voté pour 1976 ne comprend pas de crédits relatifs à l'adaptation des prestations sociales au bien-être général;
- 2) que le montant du budget ajusté pour 1976 est inférieur à celui du budget initial, en raison du transfert au budget du Ministère de la Santé publique de l'intervention de l'Etat dans le coût des maladies sociales (loi du 6 juillet 1976).

On trouvera ci-après, dans l'ordre du tableau II repris à l'annexe 1, un commentaire des principaux crédits, assorti le cas échéant d'une justification concernant la différence qui apparaîtrait entre les propositions pour 1977 (colonne 5) et les chiffres ajustés pour 1976 (colonne 4).

Analyses des crédits budgétaires.

— Dépenses d'administration: 661,8 millions (soit + 197,1 millions ou 42,4 %).

Deze stijging is, ten belope van 150 miljoen, te wijten aan het feit dat de kosten voor frankering van de briefwisselingen laste van de begroting worden gelegd.

- Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loontrekkenden) : 56661,4 miljoen (dit is + 12 359,7 miljoen of 27,9 %).

Bij het krediet voor 1976 dient, met het oog op de beoordeling van de stijging, het bedrag gevoegd te worden dat bij de wet van 6 juli 1976 houdende een eerste aanpassing van de begroting, naar de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid werd overgeheveld als Rijksregemoetkoming in de uitgaven voor sociale ziekten (4910,1 miljoen frank).

De werkelijke groei van het krediet is aldus beperkt tot 7449,6 miljoen of 15,1 %. Dit resultaat zal worden bereikt dank zij de saneringsmaatregelen die thans door de Regering worden uitgewerkt.

- Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen) : 3 698,0 miljoen (dit is + 1 154,4 miljoen of 45,4 %).

Ook voor de vergelijking desangaaude moet rekening worden gehouden met de overherveling naar de begroting van Volksgezondheid van een krediet van 755,9 miljoen. Alsdan de stijging in (tite slc.) htr. 398,5 miljoen of 12,1 % bedraagt. VCK>rtit stelsel worden thans eveneens saneringsmaatregelen uitgewerkt.

- Toelagen aan de vrijwillige ziekenfondsverzekering : 1 682,0 miljoen (dit is + 225 miljoen of 15,4 %).

Rekening houdend met de evolutie tijdens de laatste jaren en de vooruitzichten versprekt door de landbouwen, is de oorsijging normaal te noemen.

- Tegemoetkomingen aan de minder-validen : 7956,0 miljoen (dit is + 979 miljoen of 14 %).

Dit krediet werd vastgesteld op grond van de normale evolutie van het aantal rechthabenden.

- Toelage aan het fonds voor de beroepsziekten : 6 683,9 miljoen (dit is + 737 miljoen of 12,4 %).

Deze stijging is gebaseerd op de meest recente gegevens over het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis en het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

DEEL

Sociale activiteiten.

1. Maatschappelijke zekerheid.

A. Vereenvoudiging van de regeling.

Verscheidene werkgroepen van de Nationale Arbeidsraad hebben talrijke vergaderingen gehouden om de diverse aspecten van dit probleem verder te onderzoeken.

De vereenvoudiging van de regeling blijkt niet onmiddellijk realiseerbaar. Het kost inderdaad heel wat inspanningen en tijd om te komen tot een doorzichtiger geheel dat met de diverse verworvenheden rekening houdt.

Cette augmentation est due, à concurrence d'un montant de 150 millions, à la prise en charge par le budget des frais d'affranchissement postal.

- Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés) : 56661,4 millions (soit + 12 359,7 millions ou 27,9 %).

Pour pouvoir juger de l'augmentation, il convient d'ajouter au crédit pour 1976 le montant transféré au budget du Ministère de la Santé publique par la loi du 6 juillet 1976 portant un premier ajustement budgétaire, au titre d'intervention de l'Etat dans le coût des maladies sociales (4910,1 millions de francs).

L'augmentation réelle du crédit se trouve ainsi limitée à 7 449,6 millions, soit 15,1 %. Ce résultat sera obtenu par l'application des mesures d'assainissement actuellement élaborées par le Gouvernement.

- Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants) : 3 698,0 millions (soit + 1 154,4 millions ou 45,4 %).

La comparaison sur ce point doit également tenir compte du transfert au budget de la Santé publique, d'un crédit de 755,9 millions, de sorte que l'augmentation ne s'élève en réalité qu'à 398,5 millions, soit 12,1 %. Des mesures d'assainissement sont aussi mises au point pour ce régime.

- Subvention à l'assurance mutualiste libre : 1 682,0 millions (soit + 225 millions ou 15,4 %).

Compte tenu de l'évolution au cours des dernières années et des prévisions communiquées par les alliances nationales, cette augmentation peut être qualifiée de normale.

- Allocations aux handicapés : 7956,0 millions (soit + 979 millions ou 14 %).

Ce crédit a été fixé sur la base de l'évolution normale du nombre d'ayants droit.

- Subvention au Fonds des maladies professionnelles : 6 683,9 millions (soit + 737 millions ou 12,4 %).

Cette augmentation est fonction des données les plus récentes concernant le nombre de cas de réparation de la silicose des ouvriers mineurs et le montant moyen de l'indemnité par bénéficiaire.

DEUXIEME PARTIE.

Activités sociales.

1. Sécurité sociale.

A. Simplification du régime.

Divers groupes de travail du Conseil national du travail ont tenu de nombreuses réunions afin d'examiner plus avant les divers aspects de ce problème.

La simplification du régime ne paraît pas immédiatement réalisable. Il faut, en effet, pas mal d'efforts et de temps pour arriver à un ensemble plus limpide qui tienne compte de divers acquis.

De Raad is er zich niettemin van bewust dat het reserend werkprogramma moet worden bespoedigd om binnen een redelijke termijn een eindverslag te kunnen voorleggen.

Inmiddels werd op het stuk van de financiering een gevoelige vereenvoudiging tot stand gebracht door het aantal loongrenzen tot twee te reduceren.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976 heeft de roekenningsvoorwaarden van wezenbijslag in gunsrige zin aangepast.

Bij de wet van 27 februari 1976 werd ook her onderzoek van de pensioenrechten in de regeling voor werknemers versoepeld. Van 1 januari 1977 af zal enerzijds de re bewijzen loopbaan beperkt worden en zal anderzijds de tewerkstelling eenvormig door het bewijs van storting geleverd worden.

B. Heruerdeling van de lasten.

Het regeringsprogramma voor economisch hersrel, voor industrie en commerciële heropleving en voor bevordering van de werkgelegenheid heeft, in her raam van de maatregelen tot verberering van de concurrentiële positie, in een vermindering van de sociale zekerheidslasten voorzien, meer in het bijzonder ten bate van de bedrijven mer hoge arbeidsintensiteit en l'an de kleine en middelgrote ondernemingen.

Die kwestie heeft een concrete roepassing gekregen in een 3ant31 maarregelen :

- Bij de artikelen 10 tot 110 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976, wordt in Je kinderbijslagregeling de loongrens afgeschaft voor de berekening van de bijdrage en wordt terzelfder tijd de bijdragevoet van 10,25 op 7,75 % teruggebracht.

- Artikel 45 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische hersrelmaatregelen schaft, anderzijds de loongrens eveneens af bij de berekening van de bijdragen voor de beroepsziekten, en vermindert reus de bijdragevoeten van 0,75 en 0,65 % tot respectievelijk 0,70 en 0,60 %.

- Ten sloue heeft her probleem van een meer harmonieuze verdeling van de R. M. Zi-lasten in verhouding tot de loonlast van de ondernemingen zijn beslag gekregen in het koninklijk besluit van 18 juni 1976 tot uitvoering van artikel 46 van voornoemde hersrelwet. De formule van een forfaitaire aftrek van 5 % op de kwartaalbijdragen tot maximum 9 000 F per kwartaal en te compenseren door een bijkomende bijdrage van 1,40 % op de schijf van bijdragen die hoger ligt dan 600 000 F per kwartaal, zal een eerste maal toepassing vinden op 1 juli 1977.

Meer ingrijpende hervormingen worden ook reeds besru- deerd. Zo srellen sommigen voor de thans geldende regeling te vervangen door een regeling van inning van de bijdragen op grond van de roegevoegde waarde van de ondernemingen. Anderen menen dat de berekening moet gebeuren op grond van de inkomens van de ondernemingen of de inkomens van natuurlijke personen.

II. - Werknemerspensioenen.

Verwezenlijkingen tijdens bet jaar 1976.

In her afgelopen jaar werden tal van verbereringen aangebrach in de pensioenregeling voor werknemers, in de invalideersregeling voor mijnwerkers en in het gewaarborgd inkomen voor bejaarden :

Le Conseil n'en est pas moins convaincu que le programme des travaux doit être accéléré afin de pouvoir présenter un rapport final dans des délais raisonnables.

Entretemps, en matière de financement, une simplification importante a été apportée par la réduction à deux du nombre de plafonds salariaux.

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a adapté favorablement les conditions d'octroi des allocations d'orphelins.

L'enquête sur les droits à la pension dans le régime des travailleurs salariés a également été assouplie par la loi du 17 février 1976. A partir du 1^{er} janvier 1977, d'une part, la carrière à justifier sera limitée et, d'autre part, l'occupation sera uniformément prouvée par des versements.

B. Redistribution des charges.

Le programme gouvernemental de relance économique, de redressement industriel et commercial et de promotion de l'emploi, dans le cadre des mesures d'amélioration de la position concurrentielle, a prévu une diminution des charges d'assurance sociale, plus particulièrement au profit des industries à forte intensité de main-d'œuvre et des petites et moyennes entreprises.

Cette question a reçu une application concrète dans un certain nombre de mesures :

- Les articles 107 à 110 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 suppriment le plafond de rémunération dans le calcul de la cotisation pour le régime des allocations familiales et réduisent simultanément le taux de cene cotisation de 10,25 à 7,75 %.

- D'autre part, l'article 45 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de relance économique supprime également le plafond de rémunération dans le calcul des cotisations pour les maladies professionnelles et réduit en même temps le taux de ces cotisations de 0,75 et de 0,65 % respectivement à 0,70 et à 0,60 %.

- Enfin, le problème d'une répartition plus harmonieuse des charges de l'O. N. S. S. par rapport à la charge salariale des entreprises a trouvé sa solution dans l'arrêté royal du 18 juin 1976, pris en exécution de l'article 46 de la loi de relance susmentionnée. La formule d'une remise forfaitaire de 5 % des cotisations trimestrielles limitée à un maximum de 9 000 F par trimestre et à compenser par une cotisation complémentaire de 1,4 % sur la tranche des cotisations qui dépasse 600 000 F par trimestre, sera appliquée pour la première fois le 1^{er} juillet 1977.

D'autres réformes plus radicales sont également déjà mises à l'étude. Ainsi, certains proposent de remplacer le régime actuellement en vigueur par un régime de perception des cotisations sur la base de la valeur ajoutée des entreprises. D'autres pensent que le calcul doit s'effectuer sur la base des revenus des entreprises ou des revenus des personnes physiques.

II. - Pensions des travailleurs salariés.

Réalisations au cours de l'année 1976.

Au cours de l'année écoulée, de nombreuses améliorations ont été apportées au régime de pension des travailleurs salariés, au régime d'invalidité des ouvriers mineurs et au revenu garanti des personnes âgées :

- De wet van 27 februari 1976 wijzigde grondig de pensioenregeling voor werknemers. Zij voorziet enerzijds in een verlaging van de pensioenleeftijd tot 64 jaar voor de werknemers die een tewerkstelling van 45 jaar bewijzen en anderzijds, gedurende de eerstvolgende 10 à 15 jaar, in een verkorte loopbaan gepaard met een algemeen vermoeden van rewerkstelling.

De koninklijke besluiten van 10 maart en 5 april 1976 bevatten de nodige beschikkingen ter uitvoering van genoemde wet,

- De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 verleent aan de gepensioneerde werknemers niet alleen een vaste vergoeding voor 1976, maar belast de Rijksdienst voor werknemerspensioenen bovendien met de toekenning van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en dit ambtshalve, reikens wanneer het toegekend pensioenbedrag het vasgeselde minimum niet bereikt,

- Bij de koninklijke besluiten van 10 en 18 mei 1976 werd de pensioenregeling voor her vliegend personeel van de burgerlijke luchtrvaar versoept zodar in bepaalde gevallen presraties voor een buitenlandse luchtrvaarmaarschappij in aanmerking komen voor de toekenning van een Belgisch pensioen,

- De begunstigten met een sratuut van nationale erkenlijkheid zagen hun lang gekoesterde wens werkelijkheid werden. Het koninklijk besluit van 28 mei 1976 kent een met verminderd vervroegd rustpensioen tot in verhouding tot de duur van de periodes waarvoor her sratuut verleend werd. Terwijl vroeger her voordeel van her niet verminderd vervroegd pensioen voorbehouden bleef voor de invaliden, de kriegsgevangenen en de politieke gevangenen, werd deze mogelijkheid rhans veralgemeend.

Bij de wet van 2 juli 1976 en het koninklijk besluit van 5 juli 1976 werd ook aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers de mogelijkheid geboden om op de leeftijd van 64 jaar voor de mannen en 59 jaar voor de vrouwen, een niet verminderd vervroegd pensioen te bekomen.

- De ondergrondse mijnwerkers in de steen- en ijzererismijnen met een ondergrondse winning bekwamen bij de wet van 2 juli 1976 de gelijkstelling met de mijnwerkers van de steenkoolmijnen en derhalve her rustpensioen na 25 jaar ondergrondse arbeid.

- Het gewaarborgd inkomen voor bejaarden werd per 1 januari 1976 verhoogd met 6000 F voor de gehuwden en met 200 F voor de alleenstaanden. Bij koninklijk besluit van 17 september 1976 werd opnieuw een verhoging roegend. Zij bedroeg 12 000 F voor de gezinnen en 8 400 F voor de alleenstaanden.

Dit overzicht bewijst dar in deze moeilijke tijd vooral aandacht besreede werd aan de minsr bdeelden en dar ondanks alles ralcijke verbeteringen voor onze gepensioneerden werden verwezenlijkt.

Voor;Uic11le" uoor hel jaar 1977.

A. Van 1 januari 1977 af kent de wet van 27 februari 1976 haar volle uitwerking. De werknemers die ten vroegste van die dag af hun pensioen nemen, zullen her voordeel hebben van een eenvoudige bewijsslas gepaard gaande met een ruim toegepast vermoeden.

De gepensioneerde werknemers van vóór 1 januari 1977 moesten, voor zover le gedurende meer dan m'ce jaar sinds 1 januari 1946 voor hun pensioen niet gestort hadden, 45 jaar (mannen) of 40 jaar (vrouwen) beroepsactiviteit bewijzen. Dit moesr gebeuren door her bewijs van storting voor de jaren sinds 1 januari 1945 en door elk rechtsmiddel voor de jaren vóór 1945. Deze voor wie na 1 januari 1946 een of

- La loi du 17 février 1976 modifia profondément le régime de pensions des travailleurs salariés. Elle assure, d'une part, un abaissement de l'âge de la pension à 64 ans aux ouvriers salariés qui justifient d'une occupation de 45 années et, d'autre part, au cours des 10 à 15 premières années à venir, une carrière réduite associée à une présomption générale d'occupation.

Les arrêtés royaux des 10 mars et 5 avril 1976 contiennent les dispositions nécessaires à l'exécution de la loi précitée.

- La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 n'accorde pas seulement une allocation fixe pour 1976 aux ouvriers salariés pensionnés, mais charge en outre l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de l'octroi d'office du revenu garanti aux personnes âgées lorsque le montant de la pension octroyée n'atteint pas le minimum fixé.

- Les arrêtés royaux des 10 et 18 mai 1976 ont assoupli le régime de pensions pour le personnel navigant de l'aviation civile de sorte que dans des cas déterminés des prestations en faveur d'une compagnie aérienne étrangère entrent en ligne de compte pour l'octroi de la pension belge.

- les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale ont vu se réaliser un vœu exprimé depuis longtemps. L'arrêté royal du 28 mai 1976 accorde une pension anticipée non réduite en rapport avec la durée des périodes pour lesquelles le statut a été octroyé. Alors qu'auparavant l'avantage de la pension anticipée non réduite était réservée aux invalides, aux prisonniers de guerre et aux prisonniers politiques, cette possibilité est actuellement généralisée.

La loi du 2 juillet 1976 et l'arrêté royal du 5 juillet 1976 offrent également aux victimes civiles de la guerre la possibilité d'obtenir une pension anticipée non réduite, à l'âge de 64 ans pour les hommes et de 59 ans pour les femmes.

- Les ouvriers mineurs du fond de scarières el des mines de minerai de fer ayant une activité souterraine ont obtenu par la loi du 2 juillet 1976 l'assimilation aux ouvriers mineurs des mines de houille et, par conséquent, la pension de retraite après 25 années de travail souterrain.

- Le revenu garanti pour personnes âgées a été augmenté au 1^{er} janvier 1976 de 6000 F pour les mariés et de 4200 F pour les isolés. L'arrêté royal du 17 septembre 1976 a accordé une nouvelle augmentation. Elle s'élevait à 12 000 F pour les ménages et à 8 400 F pour les isolés.

Ce tour d'horizon prouve qu'en ces temps difficiles, l'attention a surtout été portée sur les moins favorisés et que de nombreuses améliorations, am, malgré tout, été réalisées en faveur de nos pensionnés.

Prét;;s; o's pour l'année 1977.

A. La loi du 27 février 1976 sera (OULit fait opérante à partir du 1^{er} janvier 1977. Les travailleurs salariés qui prennent leur pension à partir de cette date au plus tôt auront l'avantage d'une preuve d'activité simplifiée jointe à une large présomption d'occupation.

Les travailleurs salariés pensionnés, dès avant le 1^{er} janvier 1977 devaient prouver, pour autant qu'il n'avaient pas cotisé pour leur pension durant plus de deux ans depuis le 1^{er} janvier 1946, 45 années (pour les hommes) ou 40 années (pour les femmes) d'activité professionnelle. Cela devait se faire par la preuve de versement pour les années postérieures au 1^{er} janvier 1945 et par tout moyen de droit

twee jaar ontbraken, moesten bovendien één of respectievelijk twee jaar bewijzen, gelegen vóór hun twintigste verjaardag, indien ze een volledig pensioen wensten te bekomen. Het waren enkel de personen die sinds 1 januari 1946 steeds werknemer geweest waren en de nodige stortingen verricht hadden die een volledig pensioen konden bekomen zonder bijkomende bewijzen, m.a.w. indien de wergeving niet veranderd was, hadden de belanghebbenden 31 jaar met stortingen moeten bewijzen en die stortingen moesten bovendien al de jaren berreffen gelegen tussen 1 januari 1946 en 1977.

De wet van 27 februari 1976 bepaalt echter dat voor de pensioenen die in 1977 ingaan, het volstaat 31 jaar tewerkstelling te bewijzen door middel van stortingen ongeacht waar die 31 jaar met stortingen zich situeren. Iemand die aldus 31 jaar bewijst, bekomt een volledig pensioen.

In het geval dat die 31 jaar zich situeren na 1 januari 1946 is er geen verschil met het verleden, doch wanneer er één of meer van die jaren gelegen zijn vóór 1946 heeft betrokkene her grote voordeel dat hij een volledig pensioen zal bekomen, terwijl hij in het verleden 45 of 40 jaar moest bewijzen met alle moeilijkheden vandien.

Ook degene die geen 31 jaar gesort heeft voor zijn pensioen hekonit een vermoeden van rewerkseelling. Dit vermoeden is functie van her aaneel jaren tewerkstelling waarvoor stortingen werden verricht.

Een man die bijvoorbeeld 10 jaar bewijst op grond van sortingen, bekomt een bijkomend vermoeden van rewerkstelling voor 5 jaar en een pensioen voor 15/45.

Dit systeem maakt het mogelijk de bewijsvoering te beperken tot een enkel bewijs, nl. het bewijs van storting. De jaren tijdens welke betrokkene zou gewerkt hebben doch niet beschikt over het bewijs van storting, worden vermoed in functie van het aantal jaren bewezen door storting.

Zelfs indien de betrokkene her wens, beschikt hij nog steeds over de mogelijkheid tot bijbetaling van de niet verrichte stortingen voor jaren van rewerkstelling.

Voor de overgrote meerderheid van de gepensioneerden zullen de moeilijkheden van het bewijs tot her verleden behoren.

8. Op 7 oktober 1976 diende de Regering een wettelijk ontwerp in, ter uitvoering van punt 7.2 van het Nationaal Interprofessioneel Akkoord aangesloten voor de jaren 1975-1976.

Op voorstel van de Nationale Arbeidsraad en na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, wordt bepaald dat de werknemers die gedurende vijf van de laatste vijftien jaar van hun loopbaan of gedurende ten minste twaalf jaar van hun loopbaan een bijzonder ruw of ongezond beroep hebben uitgeoefend, op 64-jarige leeftijd een onverminderd pensioen kunnen bekomen.

III. — Kinderbijslag voor toernemers.

Vervroeging van de loop van het jaar 1976.

1° Bij de wet van 28 december 1975 betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976 werden volgende maatregelen genomen:

al de toekenning van een bijkomende maand kinderbijslag wordt wettelijk bevestigd voor 1975;

pour les années antérieures à 1945. Ceux à qui il manquait une ou deux années après le 1^{er} janvier 1946 et qui voulaient obtenir une pension complète devaient en outre prouver respectivement une ou deux années situées avant leur vingtième anniversaire. Seules les personnes qui avaient toujours été travailleurs salariés depuis le 1^{er} janvier 1946 et qui avaient effectué les versements nécessaires pouvaient obtenir une pension complète sans preuves supplémentaires; en d'autres termes, si la législation n'avait pas été changée, les intéressés auraient dû justifier 31 années de versements et ces versements auraient en outre dû concerner toutes les années situées entre le 1^{er} janvier 1946 et 1977.

La loi du 27 février 1976 prévoit toutefois qu'en ce qui concerne les pensions prenant cours en 1977, il suffit de prouver 31 années d'occupation par le biais de versements, peu importe où se situent ces 31 années de cotisation. Celui qui prouve donc 31 années, obtient une pension complète.

Au cas où ces 31 années se situent après le 1^{er} janvier 1946, il n'y a aucune différence avec le passé; mais lorsqu'une ou plusieurs de ces années se situent avant 1946, l'intéressé a le grand avantage d'obtenir une pension complète tandis qu'auparavant il devait prouver 45 ou 40 années avec toutes les difficultés que cela comportait.

Celui qui n'a pas cotisé durant 31 ans jouit également d'une présomption d'occupation pour sa pension. Cette présomption est fonction du nombre d'années d'occupation pour lesquelles des versements ont été effectués.

Un homme qui prouve 10 années de versements, par exemple, obtient une présomption complémentaire d'occupation pour 5 années et une pension pour 15/45^{es}.

Ce système permet de limiter la justification à une seule preuve, à savoir celle de cotisations. Les années durant lesquelles l'intéressé aurait travaillé mais pour lesquelles il ne disposerait pas de preuve de cotisation, sont présumées en fonction du nombre d'années prouvées par des versements.

Même si l'intéressé le souhaite, il dispose encore de la possibilité de paiement des cotisations non versées pour les années d'occupation.

Pour la plus grande majorité des pensionnés, les difficultés en matière de preuve appartiendront au passé.

B. Le 7 octobre 1976 le Gouvernement a déposé à nouveau un projet de loi. Ce projet de loi prévoit l'exécution du point 7.2 de l'Accord national interprofessionnel conclu pour 1975-1976.

Sur la proposition du Conseil national du Travail et après avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, il est prévu que les ouvriers salariés, ayant exercé au cours de cinq des quinze dernières années de leur carrière ou pendant au moins douze ans de leur carrière une profession particulièrement rude et insalubre, peuvent obtenir à 64 ans une pension complète.

III. — Allocations familiales pour travailleurs salariés.

Réalisations au cours de l'année 1976.

1° La loi du 28 décembre 1975 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 comporte les mesures suivantes :

al l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales est consacré légalement pour 1975;

b) de roekenningsvoorwaarden inzake loopbaan voor de verhoogde kinderbijslag voor wezen worden versoepeld. Die bijslag kan in feite aan alle wezen worden toegekend.

2° Bij het koninklijk besluit van 22 december 1975 werd de bijkomende bijslag voor minder-valide kinderen met 1000 frank per maand verhoogd vanaf 1 januari 1976.

3° Bij het koninklijk besluit van 15 december 1975 werd bepaald dat de dienst voor geneeskundige controle van het R. I. Z. I. V. belast is, van 1 januari 1976 af, met de vaststelling van de ongeschiktheid van sommige personen voor de toepassing van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers.

4° Bij het koninklijk besluit van 17 augustus 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 december 1975 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt, werd de kinderbijslag gewaarborgd m'er de periode van 90 dagen gedurende welke studenten, bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ingeschreven als werkzoekenden en als arbeits, nog geen aanspraak op werkloosheidsuitkering hebben.

Terwijl de termijn van 90 dagen vroeger inging op 1 juli, wordt het begin ervan nu op 1 augustus bepaald om aldus in overeenstemming te blijven met de gewijzigde werkloosheidsregeling. Aldus valt het einde van de periode van roekening van de kinderbijslag samen met het begin van de periode van roekening van werkloosheidsuitkeringen.

IV. — Jaarlijkse vakantiet.

Vernieuwing van de loop van het jaar 1976.

1. De wet van 13 mei 1976 tot wijziging van de op 28 juni 1971 gecoördineerde wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, heeft zowel ten aanzien van de algemene regeling als ten behoeve van de regeling der zeelieden, overeenkomstig de voorschriften van de Nationale Arbeidsraad, een enkel fonds aangelegd door de samensmelting van het "gemeenschappelijk fonds" en het "fonds der gelijkstellingen".

Sinds enige jaren was immers het gedeelte van 0,40 % van de jaarlijkse vakantiebijdrage, dat het "fonds der gelijkstellingen" moest stijven, niet voldoende om de fictieve lonen aan te passen en om het hoofd te bieden aan de stijgende lasten der gelijkstellingen.

Zonder dat het nodig was de werkgeversbijdrage van 14,40 % te verhogen, konden de financiële middelen gevonden worden dank zij een oordeelkundig gebruik van de reserves van het "gemeenschappelijk fonds".

2. De fictieve lonen die in aanmerking worden genomen bij de berekening van de vakantiebedrag voor de handarbeiders met betrekking tot de gelijkgestelde dagen van inactiviteit, werden met ongeveer 16 % verhoogd (koninklijk besluit van 19 februari 1976, *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1976, voor de algemene regeling; koninklijk besluit van 30 juni 1976, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1976, voor de regeling van de zeelieden).

Vooruitzichten voor het jaar 1977.

Geler op het voortdurend hoog aantal gelijk te stellen dagen werkloosheid en gedeeltelijke werkloosheid veroorzaakt door economische redenen, moet een verhoging van de jaarlijkse bijdrage (thans bepaald op 8,40 %, waarin 0,40 % voor de gelijkstellingsregeling), in het vooruitzicht worden gesteld.

b) les conditions d'octroi en matière de carrière pour les allocations familiales majorées en faveur des orphelins sont assouplies. En fait, cette allocation peut être octroyée à tous les orphelins.

2° L'arrêté royal du 22 décembre 1975 augmente de 1 000 F par mois l'allocation complémentaire pour les enfants handicapés, à partir du 1^{er} janvier 1976.

3° L'arrêté royal du 15 décembre 1975 prévoit que le service du contrôle médical de l'I. N. A. M. I. est chargé à partir du 1^{er} janvier 1976, de la constatation de l'incapacité de certaines personnes, pour l'application des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

4° L'arrêté royal du 17 août 1976 modifiant l'arrêté royal du 30 décembre 1975 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours garantit les allocations familiales pour une période de 90 jours au cours desquels les étudiants inscrits à l'Office national de l'emploi en qualité de demandeurs d'emploi ou de stagiaires ne peuvent prétendre aux allocations de chômage.

Alors que le délai de 90 jours commençait auparavant au 1^{er} juillet, son début en est maintenant fixé au 1^{er} août en vue de maintenir la concordance avec le régime de chômage modifié. Ainsi, la fin de la période d'octroi des allocations familiales coïncide avec le début de la période d'octroi des allocations de chômage.

IV. — Vacances annuelles.

Réalisations au cours de l'année 1976.

1. Conformément aux propositions du Conseil national du Travail, la loi du 13 mai 1976 modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées, le 28 juin 1971, a institué, tant pour le régime général que pour le régime des marins, un fonds unique par la fusion du "fonds commun" et du "fonds des assimilations".

En effet, depuis quelques années, la fraction de 0,40 % de la cotisation de vacances annuelles, servant à l'alimentation du "fonds des assimilations", n'était plus suffisante pour adapter les salaires fictifs et pour faire face aux charges croissantes des "assimilations".

Sans qu'il ait été nécessaire d'augmenter la cotisation patronale de 14,40 %, les moyens financiers ont pu être trouvés, grâce à une utilisation judicieuse des réserves du "fonds commun".

2. Les salaires fictifs dont il est tenu compte lors du calcul du pécule de vacances en faveur des travailleurs manuels et se rapportant aux jours assimilés d'activité ont été majorés d'environ 16 % (arrêté royal du 19 février 1976, *Mouvement belge* du 2 mars 1976, pour le régime général; arrêté royal du 30 juin 1976, *Mouvement belge* du 8 juillet 1976, pour le régime des marins).

Prévisions pour l'année 1977.

Eu égard au nombre continuellement élevé de jours de chômage assimilé et de chômage partiel occasionnés par des raisons économiques, une augmentation de la cotisation annuelle, actuellement fixée à 8,40 % dont 0,40 % pour le régime d'assimilation, doit être envisagée.

V. - Arbeidsongevallen,

Het Fonds voor arbeidsongevallen wordt in hoofdzaak gefinancierd door middel van bijdragen die berekend worden op de premies geïnd door de gemachtigde verzekeraars.

Om de financiële moeilijkheden van het Fonds in de loop van het jaar 1976 op te vangen, werd de bijdragevoet van 12,5 op 20 % gebracht van 1 april 1976 af.

De verbeteringen die de laatste jaren in de arbeidsongevallenregeling werden aangebracht, zoals vooral het indexeren en het welvaartsvast maken van de renten en de jaarlijkse vergoedingen, hebben het Fonds voor een zware financiële opgave geplaatst.

Terwijl einde 1976 de reserves nog amper 400 miljoen frank zullen bedragen, wordt het record voor 1977 op ongeveer 500 miljoen geraamd.

Een bijdrageverhoging op de definitieve wiskundige reserves van de verzekeraars, zal het Fonds voor arbeidsongevallen in de mogelijkheid stellen zijn verplichtingen in 1977 na te komen.

Her wetsonderwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 voorziet vanaf 1 januari 1977 in een nieuw financieringsmechanisme van het Fonds voor arbeidsongevallen. De huidige financiering met een bijdrage van 20 % op de premies wordt vervangen door een financiering met een bijdrage van 0,40 % op onbegrensde lonen langs de inrichtingen van de maatschappelijke zekerheid. Dit brengt een lichte verschuiving van de bedrijfslasten mee, maar geen verhoging ervan.

Voorts het wetsonderwerp brengt ook enkele noodzakelijke verbeteringen aan in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

VI. - Gebandicaptenbeleid,

Maatregelen bepaald bij de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976.

Bij het begin van het jaar 1976 bracht de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 enkele maatregelen ten voordele van de minder-validen.

Haar bepalingen van fiscale aard hoeven hier niet besproken te worden. Die wet voorziet echter ook in een reeks van organisatorische maatregelen.

In de plaats van een verhoging van het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, komt een nieuwe tegemoetkoming, n.l. de regemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Aangezien het gewaarborgd inkomen voor bejaarden zelf voortaan roegekend wordt door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen kwam een gedeelte van het personeel van de Dienst der Ouderdomspensioenen vrij om het personeel van de Dienst der Minder-validen te versterken. De gunstige gevolgen hiervan laten zich eers nu gevoelen omdat rekening moest worden gehouden met een omschakelingsperiode tijdens welke een gedeelte van het oorspronkelijk personeel van de Dienst der Minder-validen voor de opleiding moest insaan. Inmiddels werd ook het aantal werkløzen re werkgesteld in deze dienst opgevoerd. Thans zijn 160 personeelsleden beschikbaar voor de afhandeling van de dossiers van minder-validen. Een vermindering van de achterstand in de afhandeling van de aanvragen reken zich dan ook af.

De nieuwe regemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt roegekend door de Dienst der Minder-validen en uitbetaald door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen. Met deze instelling en met de Rijksdienst voor werknemerspensioenen werden regelingen getroffen met het oog op een vlotte afhandeling van de aanvragen.

V. - Accidents du travail,

Le Fonds des accidents du travail est financé en ordre principal au moyen de cotisations calculées sur les primes perçues par les compagnies d'assurance agréées.

Afin de résoudre les difficultés financières du Fonds au cours de l'année 1976, le taux de cotisation a été porté de 12,5 à 20 % à partir du 1^{er} avril 1976.

Les améliorations apportées ces dernières années au régime des accidents du travail, surtout celles de l'indexation et de la liaison au niveau du bien-être des rentes et des allocations annuelles, ont placé le Fonds devant une tâche difficile.

Alors qu'à la fin de 1976, les réserves comporteront encore à peine 400 millions, le déficit pour 1977 est estimé à quelque 500 millions.

Une augmentation de la cotisation sur les réserves mathématiques définitives des assureurs permettra au Fonds des accidents du travail de remplir ses obligations en 1977.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 prévoit, à partir du 1^{er} janvier 1977, un nouveau mécanisme de financement du Fonds des accidents du travail. Le financement actuel à partir d'une cotisation de 20 % sur les primes est remplacé par le financement au moyen d'une cotisation de 0,40 % sur les salaires non plafonnés, par le biais des organismes de perception de la sécurité sociale. Cela implique un léger glissement des charges d'exploitation, mais non l'augmentation de celles-ci.

Le projet de loi précité apporte également quelques améliorations jugées nécessaires à la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971.

VI. - Politique en faveur des handicapés.

Mesures prévues par la loi du 5 janvier 1976 relatives aux propositions budgétaires 1975-1976.

Au début de l'année 1976, la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, a prévu quelques mesures en faveur des handicapés.

Il n'y a pas lieu de s'attarder ici à ses dispositions de nature fiscale mais elle contient aussi une série de mesures d'organisation.

A une augmentation du montant annuel du revenu garanti pour personnes âgées se substitue une allocation nouvelle : l'allocation complémentaire du revenu garanti pour personnes âgées.

Le revenu garanti pour personnes âgées étant dorénavant octroyé par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, une partie du personnel du Service des Pensions de vieillesse est devenue disponible pour renforcer le personnel du Service des Handicapés. Ce n'est que maintenant que les effets favorables de cette situation sont ressentis car il a fallu tenir compte d'une période de reconversion, au cours de laquelle une partie du personnel initial du Service des Handicapés a dû être affecté à l'initiation. En outre, le nombre de chômeurs mis au travail dans ce service a également été augmenté. Quelque 160 agents sont actuellement disponibles pour les diverses tâches qu'exige le traitement des dossiers des handicapés. Une diminution du retard dans l'instruction des demandes se dessine dès lors.

La nouvelle allocation complémentaire au revenu garanti pour personnes âgées est accordée par le Service des Handicapés et payée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie. Des arrangements sont pris avec cet organisme et avec l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, en vue d'un traitement rapide des demandes.

Verhoging van de tegemoetkomingen.

Met ingang van 1 januari 1976 werden tevens de jaarbedragen van de tegemoetkoming aan minder-validen verhoogd. De verhogingen werden toegepast zowel op de basisbedragen als op de supplementen wegens handicap.

Ook op 1 oktober 1976 werden de basisbedragen verhoogd.

Die verhogingen beliepen forfaitair en percentsgewijs berekend voor de nieuwe regeling (koninklijk besluit van 24 december 1974) :

Basisbedragen voor gewone en bijzondere tegemoetkoming :

— op 1 januari 1976:

gezin	+ 6 000 F = 7,20 %
alleensraande	+ 4 199 F = 6,92 %
samenwonende	+ 3 000 F = 7,20 %

— op 1 oktober 1976:

gezin	+ 12 000 F = 12,66 %
alleensraande	+ 8 400 F = 12,20 %
samenwonende	+ 6 000 F = 12,66 %

Verhoging wegens handicap op 1 januari 1976, bv. :

— gewone tegemoetkoming:

30 %	+ 496 F = 7,49 %
-------------	------------------

— gewone en bijzondere tegemoetkoming :

100%	+ 4 968 F = 7,50 %
-------------	--------------------

De tegemoetkoming voor hulp van derde verhoogt op 1 januari 1976 aldus :

1 ^e categorie	+ 385 F
2 ^e categorie	+ 579 F
3 ^e categorie	+ 771 F

hetzij telkens een verhoging met 4 %.

De nieuwe tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden beliep op 1 januari 1976 meteen 26410 F.

Die verhogingen zijn onafhankelijk van de indexverhogingen.

Naar de gelijkstelling L'algeusone met bijzondere tegemoetkomingen.

Vanaf 1 januari 1976 werd ook een volgende stap gezet naar de gelijkstelling van de bijzondere tegemoetkoming met de gewone tegemoetkoming : voortaan wordt vanaf 65 % arbeidsongeschiktheid in plaats van vanaf 100 % de bijzondere tegemoetkoming toegekend.

Oude en nieuwe regeling.

Het jaar 1976 was het tweede jaar waarin de nieuwe reglementering inzake de tegemoetkomingen aan minder-validen werd toegepast. Er kan nu nagegaan worden of deze nieuwe regeling met het koninklijk besluit van 24 december 1974, dat van kracht werd op 1 januari 1975, haar doel heeft bereikt.

Augmentation des allocations.

Les montants annuels des allocations aux handicapés ont également été majorés à partir du 1^{er} janvier 1976. Les augmentations sont appliquées aussi bien aux montants de base qu'aux suppléments pour handicap.

Les montants de base ont à nouveau été augmentés au 1^{er} octobre 1976.

Ces augmentations étaient calculées forfaitairement et en pourcentages pour le nouveau régime (arrêté royal du 24 décembre 1974) :

Les montants de base ont été augmentés au 1^{er} octobre 1976.

— au 1^{er} janvier 1976:

ménage	+ 6000 F = 7,20 %
isolé	+ 4 199 F = 6,92 %
cohabitant	+ 3 000 F = 7,20 %

— au 1^{er} octobre 1976:

ménage	+ 12 000 F = 12,66 %
isolé	+ 8 400 F = 12,20 %
cohabitant	+ 6000 F = 12,66 %

Augmentation pour handicap au 1^{er} janvier 1976, par exemple :

— allocation ordinaire :

30 %	+ 496 F = 7,49 %
-------------	------------------

— allocation ordinaire et spéciale :

100%	+ 4 968 F = 7,50 %
-------------	--------------------

L'allocation pour l'aide d'une tierce personne a donc augmenté comme suit au 1^{er} janvier 1976 :

1 ^{re} catégorie	+ 385 F
2 ^e catégorie	+ 579 F
3 ^e catégorie	+ 771 F

soit, dans chaque cas, une augmentation de 4 %.

La nouvelle allocation complémentaire au revenu garanti pour personnes âgées s'élevait au 1^{er} janvier 1976 à 26410 F.

Ces augmentations sont indépendantes des augmentations d'index.

Vers l'égalisation entre les allocations ordinaires et spéciales.

Une étape supplémentaire a été franchie, à partir du 1^{er} janvier 1976, vers l'égalisation entre l'allocation spéciale et l'allocation ordinaire; l'allocation spéciale est accordée dorénavant à partir d'une incapacité de travail de 65 % au lieu de 100 %.

Ancien et nouveau régime.

L'année 1976 a été la seconde année d'application de la nouvelle réglementation en matière d'allocations aux handicapés. Il est à présent possible d'examiner si ce nouveau régime, instauré par l'arrêté royal du 24 décembre 1974 et entré en vigueur le 1^{er} janvier 1975, a atteint son objectif.

Er zij aan herinnerd dat het de bedoeling geweest is de tegemoetkomingen van het Rijk te verhogen ten bate van de meest behoeftigen.

Het volstaat her gemiddelde te maken van de in verbintenis genomen tegemoetkomingen van de laatsr gekende maand, d.i. september 1976.

Deze gemiddelden bedragen per maand :

Gewone regemoetkoming :

oude regeling	4775 F
nieuwe regeling	8429 F

Bijzondere tegemoetkoming :

oude regeling	7369 F
nieuwe regeling	8778 F

Detail voor de bijzondere tegemoetkoming :

Bijzondere tegemoetkoming zonder verhoging wegens handicap :

oude regeling	4422 F
nieuwe regeling	5469 F

Bijzondere tegemoetkoming met verhoging wegens handicap :

oude regeling	8443 F
nieuwe regeling	9521 F

Zo het onderzoek naar de beswaarsmiddelen strenger geworden is, blijkt merendeels dat de tegemoetkoming gevoelig verhoogd is.

Men mag derhalve zeggen dat het gestelde doel werd bereikt.

Coördinatie van het gehandicaptenbeleid.

In de loop van het jaar 1976 werd ook een nieuwe Dienst opgericht, belast met de coördinatie van het gehandicaptenbeleid.

Voor diverse problemen werd op die dienst inmiddels al een beroep gedaan, o.m. in verband met de cumulatie van tegemoetkomingen met uitkeringen in de ziekteverzekering, het afleveren van getuigschriften aan minder-validen, het geven van uiteenzettingen inzake gehandicaptenbeleid op vergaderingen, het verspreiden van onderzoeken op aanvraag van de Hoge Raad voor minder-validen, enz.

Vooruitzichten.

Voor de toekomst moet onze bekommernis gaan naar her verder inhalen van de achterstand in de afhandeling van de aanvragen om tegemoetkoming. De hiervoor beschreven maarregelen inzake personeel moeten het mogelijk maken de toestand in de loop van het komende jaar te regulariseren.

Ovrigens zal worden nagegaan of bepaalde maarregelen inzake de procedure van afhandeling van dossiers kunnen bijdragen tot een snellere regeling van de achterstand.

Er werd mer een firma, bevoegd inzake informatica, een overeenkomst afgesloten om de automatisatie van de werking van de Dienst der Minder-validen te organiseren. Deze automatisatie moet zowel de minder-valide als de administratieve goede komen.

Alsdan zou het mogelijk worden de vereiste getuigschriften gelijktijdig met de administratieve beslissing af te leveren,

Il convient de rappeler que l'intention était de majorer les allocations à charge de l'Etat, en faveur des plus nécessiteux.

Il suffit de faire la moyenne des allocations dues pour le dernier mois connu, c'est-à-dire septembre 1976.

Ces moyennes s'élèvent à un montant mensuel de :

Allocation ordinaire :

ancien régime	4775 F
nouveau régime	8429 F

Allocation spéciale :

ancien régime	7369 F
nouveau régime	8778 F

Détail en ce qui concerne l'allocation spéciale :

Allocation spéciale sans le supplément en raison du handicap :

ancien régime	4422 F
nouveau régime	5469 F

Allocation spéciale comprenant le supplément en raison du handicap :

ancien régime	8443 F
nouveau régime	9521 F

Si l'enquête sur les ressources est devenue plus sévère, il apparaît en même temps que l'allocation est sensiblement plus élevée.

On peut donc affirmer que le but poursuivi a été atteint.

Coordination de la politique en faveur des handicapés.

Un nouveau service a également été créé au cours de l'année 1976; il est chargé de la coordination de la politique en faveur des handicapés.

Depuis lors, l'intervention de ce service a été sollicitée au sujet de divers problèmes, notamment en ce qui concerne le cumul entre les allocations et les indemnités de l'assurance-maladie, la délivrance de certificats aux handicapés, des exposés sur la politique en faveur des handicapés, des enquêtes effectuées à la demande du Conseil supérieur des handicapés, etc.

Perspectives.

Achever de résoudre le retard dans l'instruction des demandes d'allocation doit rester notre préoccupation pour l'avenir. Les mesures décrites ci-dessus en matière de personnel doivent normalement conduire à cette régularisation au cours de l'année prochaine.

On examinera par ailleurs si certaines mesures concernant la procédure de traitement des dossiers peuvent contribuer à accélérer la liquidation de l'arriéré.

Un accord a été conclu avec une firme compétente en matière d'informatique, en vue de mener sur pied l'automatisation du fonctionnement du Service des handicapés. Cette automatisation doit servir les intérêts des handicapés, comme ceux de l'Administration.

Cela permettrait de délivrer toutes sortes de certificats en même temps que la décision administrative.

Beter statistieken zouden voorhanden zijn. Desgevallend zou de coördinatie van de werking van het Departement met die van andere ministeriële diensten of openbare instellingen verbeterd kunnen worden.

De Dienst belast met de coördinatie van het gehandicaptenbeleid moet een vlotte samenwerking met de Hoge Raad voor minder-validen mogelijk maken.

DERDE DEEL

Oriëntering naar een geïntegreerde methode van budgetair beheer.

In de Commissieverslagen betreffende de begroting van de laatste drie jaar (") werd telkens verslag uitgebracht over de vordering l'an het experiment dat in het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt ondernomen met het oog op de toepassing van een geïntegreerde methode l'an budgetair beheer, stakend op het beginsel van het beheer door middel van oogmerken.

Dit experiment wordt voortgezet en, gelijktijdig met de begroting in haar traditionele vorm, werd opnieuw voor 1977 een programmabegroting opgesteld waarin ook de verrichtingen zijn opgenomen van de instellingen van openbaar nut, die afhangen van het Departement.

De synthese van de in bijlage 2 gepubliceerde programmasrolin~ wijst uit dat voor 1977 de door het ministerie en de instellingen van openbaar nut uitgekeerde presraries, .~03miljard frank of 78 l'h, van de massa van de sociale prcsratieS (644,8 milj.:.d) bedragen.

De 50,1 miljard uitgaven voor 1977 zijn verdeeld over vijf grote programmacategorieën (of gezamenlijke beleidsvormen) :

217 miljard (of 43 %) voor het beleid voor de derde leeftijd;

88 miljard (of 18 0/0) voor het beleid ten behoeve van de invaliden of minder-validen;

72 miljard (of 14 0/0) voor het gezinsbeleid;

67 miljard (of 13 %) voor het gezondheidsbeleid, .

59 miljard (of 12 % i voor een beleid inzake vrijetijdsbesteding (jaarlijkse vakantie),

Ieder beleid in deze reeks bevat een oogmerk en een zeker aantal programma's die door middel van bepaalde acties moeten worden gerealiseerd, zodat de uitgaven op grond van hun doelmatigheid kunnen worden beoordeeld.

HOOFDSTUK III.

Bespreking van het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1976.

De Minister herinnert eraan dat de begroting van het departement voor het jaar 1976, ongeschiedt de aanpassing door de wcr l'an 6 juli 1976 (Rtdgisc" Staatsblad van 'i augustus 1976) in onderhavig ontwerp een vermindering van de kredieten te zien l'ccft tot beloop l'an 246,1 miljoen. Bovendien worden in het onderhavige aanpassingsontwerp bijkredieten gevraagd voor de jaren vóór 1976.

(.) Zie hieromtrent: Sruk van de Senaat, nr 49 van 1971-1974, blz. 19 (Commissieverslag voor 1974), Sruk van de Kamer, 4-XVIII.1 van 1971-1974, blz. 24 (Commissieverslag voor 1975) en Sruk van de Senaat S-XVIII.2 van 1975-1976, blz. 13 (Commissieverslag voor 1976), als ook het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid », gepubliceerd door het Ministerie van Sociale Voorzorg, mei en september 1971.

De meilleures statistiques seraient disponibles. La coordination de l'activité du département avec celle des autres services ministériels ou organismes publics pourrait être améliorée, le cas échéant.

Le service chargé de la coordination de la politique en faveur des handicapés doit permettre d'établir une collaboration sans heurt avec le Conseil supérieur des handicapés.

TRISIEME PARTIE.

Orientation vers une méthode intégrée de gestion budgétaire.

Les rapports de Commission sur le budget de ces trois dernières années (") ont chaque fois fait état des progrès de l'expérience entreprise au Ministère de la Prévoyance sociale en vue d'appliquer une méthode intégrée de gestion budgétaire, fondée sur le principe de la gestion par les objectifs.

Cette expérience se poursuit et, parallèlement au budget de forme traditionnelle, un budget-programme a été à nouveau établi pour 1977; il reprend également les opérations des organismes d'intérêt public relevant du Département,

La synthèse du budget-programme, , publié à l'annexe 2, indique que les prestations octroyées par le Ministère et les organismes d'intérêt public s'élèvent pour 1977 à 503 milliards de F, soit 78 % de la masse des prestations sociales (644,8 milliards).

Les 503 milliards de dépenses pour 1977 sont répartis entre cinq grandes catégories de programmes (ou types de politique globale) :

217 milliards (soit 43 0/0) pour la politique du troisième âge;

88 milliards (soit 18 %) pour la politique en faveur des invalides ou des handicapés;

72 milliards (soit 14 %) pour la politique familiale;

67 milliards (soit 13 %) pour la politique de santé;

59 milliards (soit 12 0/0) pour une politique relative aux loisirs (vacances annuelles).

Chaque politique de cette série comprend un objectif et un certain nombre de programmes qui doivent être réalisés au moyen d'actions déterminées, de façon à ce que les dépenses puissent être appréciées sur la base de leur efficacité.

CHAPITRE M.

Discussion du projet de loi ajustant le budget de l'année 1976.

Le Ministre rappelle que le budget du département pour l'année 1976, abstraction faite de l'ajustement par la loi du 6 juillet 1976 (Mo"iteur belge du 5 août 1976) donne lieu à une diminution de crédits de 246,1 millions dans le projet actuel. Par ailleurs, des crédits supplémentaires sont sollicités par le présent projet d'ajustement pour les années antérieures à 1976.

(.) Voir à ce sujet: Doc. Sénat 1973-1974, nO 49, p. 19 - Rapport de la Commission pour 19(4), Doc. Chambre des Représentants, , 1973-1974, -I-XVIII.1, p. 24 (Rapport de la Commission pour 1975) et Doc. Sénat, 1975-1976, 5-XV111.2, p. 13 (Rapport de la Commission pour 1976), ainsi que la " Revue belge de sécurité sociale ", publiée par le Ministère de la Prévoyance sociale, mai et septembre 1971.

Voor de begroting van Pensioenen (Stuk van de Senaat, n° 6-III/1 - 1976-1977) belooft de verhoging van de kredieten voor de sector van de Sociale Voorzorg 798,1 miljoen voor het jaar 1976 en 584,7 miljoen voor vroegere jaren.

De lijst van de diverse posten is gepubliceerd in bijlage bij her onderhavige verslag (Bijlage 3).

Verhouding tussen het begrotingsontwerp voor 1977 en de begroting van 1976.

Er werd gevraagd welke de verhouding is tussen het begrotingsontwerp 1977 en de goedgekeurde begroting 1976, rekening houdend met de kredieten voor de koppeling van de sociale prestaties aan de algemene welvaart, die oorspronkelijk ingeschreven waren op de begroting van het Ministerie van Financiën.

De Minister antwoordt dat indien men bij de goedgekeurde begroting 1976 de kredieten voegt die nodig zijn voor de koppeling van de sociale prestaties aan de algemene welvaart en die reeds voorkomen in her bijblad houdende aanpassing van die begroting, dan ziet de toesrand er schematisch als volgt uit:

Begroting van her Ministerie van Sociale Voorzorg (in miljoen F):

Geflèd/telcellrde begroting 1976 "	...	67956,7
Kredieten voor koppeling aan welvaart :		
Tegemoetkomingen minder-validen	I.H.9	
Uitkeringen Z.I. V.	300,0	
		<u>451,9</u>
Totaal	...	68408,6

Begroting 1977 ... 79747,8
d.i. een stijging met 16,6 %.

Begroting van Pensioenen (aandeel sociale voorzorg) :

Geflèd/telcellrde begroting 1976 "	...	30 423,9
Kredieten voor koppeling aan welvaart :		
Gewaarborgd inkomen bejaarden	175,0	
Invalideitspensioenen mijnwerkers	100,2	
		<u>275,2</u>
Totaal	...	30699,1

Begroting 1977 ... 34735,2
(d.i. een stijging met 13,1 %).

Bijkredieten voor het R. I. Z. I. V.

Over het bijkrediet van 1049,2 miljoen van vroegere jaren geeft de Minister volgend uitvoerig uitleg :

De Rijksbegrotingscommissie aan de algemene Z. I. V.-regeling, 1.031s bepaald bij artikel 111, 1° tot en met 8°, van de organieke wet van 9 augustus 1963, wordt in de begroting van her Ministerie van Sociale Voorzorg onder artikel 41.05 ingeschreven op grond van de begrotingsramingen opgevaardigd door het R. I. Z. I. V., goedgekeurd door de bevoegde beheersorganen en bekrachtigd door de voorgedijvoerende overheid.

De Rijksroelage bedoeld bij artikel 121, 8°, van vermeldde wet en die gelijk is aan 17 % van de uitgavenvooruitzichten met betrekking tot de geneeskundige versrekkingen, blijft principieel ongewijzigd in de loop van de uitvoering van de Z. I. V.-regeling :

En ce qui concerne le budget des Pensions (Doc. du Sénat n° 6-III/1 - 1976-1977) l'augmentation des crédits pour le secteur de la Prévoyance sociale est de 798,1 millions pour l'année 1976 et de 584,7 millions pour les années antérieures.

La décomposition des différents postes figure en annexe au présent rapport (Annexe 3).

Rapport entre le projet de budget pour 1977 et le budget de 1976.

Il a été demandé quel était le rapport entre le projet de budget pour 1977 et le budget adopté pour 1976, compte tenu des crédits inscrits initialement au budget du Ministère des Finances pour la liaison des prestations sociales.

Le Ministre a répondu que si l'on ajoute au budget adopté pour 1976 les crédits qui sont nécessaires pour assurer la liaison des prestations sociales au bien-être général et qui figurent actuellement dans le feuillet d'ajustement de ce budget, on arrive à la situation schématique suivante:

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (en millions de F):

Budget adopté pour 1976	...	67956,7
Crédits pour couvrir la liaison au bien-être:		
Allocations aux handicapés	151,9	
Indemnités A. M. I.	300,0	
		<u>451,9</u>
Total	...	68408,6

Budget 1977 ... 79747,8
c'est-à-dire une augmentation de 16,6 %.

Budget des Pensions (secteur de la Prévoyance sociale) :

Budget adopté 1976	...	30423,9
Crédits pour couvrir la liaison au bien-être:		
Revenu garanti pour personnes âgées	175,0	
Pensions d'invalidité des mineurs	100,2	
		<u>275,2</u>
Total	...	30699,1

Budget 1977 ... 34735,2
c'est-à-dire une augmentation de 13,1 %.

Crédits supplémentaires pour le R. I. Z. I. V.

Au sujet du crédit supplémentaire de 1049,1 millions pour années antérieures, le Ministre donne les explications détaillées qui suivent :

L'intervention de l'Etat en faveur du régime général de l'A. M. I., telle qu'elle est prévue à l'article 121, du 3° au 8° indus, de la loi organique du 9 août 1963, est inscrite à l'article 41.05 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale, sur la base des évaluations budgétaires établies par l'I. N. A. M. I., approuvées par les organes de gestion compétents et ratifiées par l'autorité de tutelle.

L'intervention de l'Etat prévue à l'article 121, 8°, de la loi précitée et qui est égale à 17 % des prévisions des dépenses relatives aux prestations médicales, reste en principe inchangée au cours de l'exécution du budget de l'A. M. I.,

De Rijkstoelage, zoals bepaald bij artikel 121, 30, 4°, 50, 6° en 7°, houdt verband met volgende begrotingsposten van de Z. I. V.-regeling :

- verstrekkingen betreffende sociale ziekten (roelage van 95 %);
- invaliditeitsuitkeringen (toelage van 75 %);
- begrafenisakosten (roelage van 70 %);
- vervanging van de sociale bijdrage der werklozen.

Laatsrvermelde Rijkstussenkomst in de vier opgegeven begrotingsposten wordt toegekend op grond van de reële kosten gemoeid met hiervoor vermelde uitgaven (of gecontroleerde werkloosheidsdagen), zoals die blijken uit de rekeningen van de Z. I. V.-regeling. Aangezien die rekeningen steeds met vertraging worden opgemaakt, omdat o.m. elke verzekeringsinstelling de afrekening van alle verzekeringsverrichtingen moet overleggen, kan de Rijkstoelage slechts bij het overnemen van de definitieve rekeningen aangepast worden aan de werkelijke toestand.

Zo komt het dat pas in het bijblad 1976 de nodige bijkredieten konden aangevraagd worden met betrekking tot de Z. I. V.-rekeningen voor 1974.

Bovendien werd, tengevolge van onvoorziene omstandigheden, niet overgegaan tot de regularisatie van de afrekening met het Rijk voor de jaren 1969 tot en met 1973. Derhalve kan het bijkrediet van 1049,2 miljoen als volgt onderverdeeld worden:

	Door het Rijk verschuldigd aan het R. I. Z. I. V.	Door het R. I. Z. I. V. terug te storten aan het Rijk
Dienstjaar 1969	—	339,7
Dienstjaar 1970	—	18,6
Dienstjaar 1971	—	19,6
Dienstjaar 1972	23,3	—
Dienstjaar 1973	—	236,6
Dienstjaar 1974	1435,9	—
	1459,2	614,5

Totale schuldvoordering van het
R. I. Z. I. V. 1969-1974... .. 844,7

Bij dit bedrag moet nog een bijkrediet gevoegd worden van 204,5 miljoen, zijnde een aanvullende tegemoetkoming van de provisionele 27 % toelage, na wijziging van de begrotingsvooruitzichten van de tak geneeskundige verzorging.

Her totale bijkrediet belooft dus $844,7 + 204,5 = 1049,2$ miljoen.

Twee opmerkingen moeten aan deze uiteenzetting toegevoegd worden :

10 Uit de in bijlage n° 7 opgenomen tabellen, waarbij voor de jaren 1969-1974 een vergelijking opgegeven wordt tussen de begroting enerzijds en de rekeningen anderzijds, van de Z. I. V.-regeling blijkt dat het aangevraagd bijkrediet niet overeenstemt met het gecumuleerd verschil over de periode 1969-1974 tussen de op de Z. I. V.-begroting ingeschreven Rijkstoelage en de roelage zoals zij uit de rekeningen blijkt. Dit is te verklaren door het feit dat in de Z. I. V.-begroting voorkomende Rijksbijdrage niet steeds overeenkomt met de in de begroting van Sociale Voorzorg ingeschreven tegemoetkoming, zij het alleen reeds omwille van de afzonderlijke inschrijving van de indexprovisie (art. 01.01 van de begroting).

L'intervention de l'Etat prévue à l'article 121, 30, 4°, 50, 6° et 7°, se rapporte aux postes suivants du régime de l'A. M. I.

- prestations relatives aux maladies sociales (subvention de 95 %);
- indemnités d'invalidité (subvention de 75 %);
- frais funéraires (subvention de 70 %);
- remplacement de la cotisation sociale des chômeurs.

La dernière des interventions précitées de l'Etat dans les quatre postes budgétaires en question est allouée sur la base des frais réels relatifs aux dépenses précitées (ou aux jours de chômage contrôlés), tels qu'ils ressortent des comptes du régime de l'A. M. I. Etant donné que l'établissement de ces comptes subit toujours un certain retard, notamment parce que chaque organisme assureur est tenu de soumettre le décompte de toutes les opérations d'assurance, l'intervention de l'Etat ne peut être adaptée à la situation réelle qu'au moment de la transmission des comptes définitifs.

C'est ainsi que les crédits supplémentaires nécessaires, relatifs aux comptes de l'A. M. I. pour 1974, n'ont pu être demandés que dans le feuillet pour 1976.

En outre, en raison de circonstances imprévisibles, il n'a pas pu être procédé à la régularisation du décompte avec l'Etat en ce qui concerne les années 1969 jusqu'à et y compris 1973. Par conséquent, il convient de répartir le crédit supplémentaire de 1049,2 millions comme suit :

	Dû par l'Etat à l'1. N. A. M. I.	A rembourser à l'Etat par l'1. N. A. M. I.
Exercice 1969	—	339,7
Exercice 1970	—	18,6
Exercice 1971	—	19,6
Exercice 1972	23,3	—
Exercice 1973	—	236,6
Exercice 1974	1435,9	—
	1459,2	614,5

Créance totale de l'1. N. A.-
M. I. 1969-1974 844,7

Il faut ajouter à ce montant un crédit supplémentaire de 204,5 millions, constituant une intervention complémentaire à l'allocation provisionnelle de 27 %, après modification des provisions budgétaires dans le secteur des soins de santé.

Par conséquent, le crédit supplémentaire global s'élève à $844,7 + 204,5 = 1049,2$ millions.

Il convient d'ajouter deux remarques à cet exposé :

1° Il ressort des tableaux qui sont repris à l'annexe n° 7 et qui établissent pour les années 1969-1974 une comparaison entre le budget, d'une part, et les comptes du régime de l'A. M. I., d'autre part, que le crédit supplémentaire sollicité ne correspond pas à la différence cumulée pour la période 1969-1974, entre la subvention de l'Etat prévue au budget de l'A. M. I. et la subvention telle qu'elle ressort des comptes. Cela s'explique par le fait que la contribution de l'Etat figurant au budget de l'A. M. I. ne correspond pas toujours à l'intervention prévue au budget de la Prévoyance sociale, ne serait-ce qu'en raison de l'inscription distincte du crédit provisionnel prévu pour l'index (art. 01.01 du budget).

De hierboven vermeldde afrekeningsbedragen vertegenwoordigen het verschil tussen de voor een bepaald jaar vereffende Rijkstoelage en de uit de rekeningen blijken- de werkelijk verschuldigde Rijksregemoetkoming.

Voor het dienstjaar 1974 b.v. is het verschil dat tot uiting komt tussen de in de begroting geraamde Rijkstoelage en de op basis van de rekeningen verschuldigde regemoetkoming 223,4 miljoen ten voordale van her R. I. Z. I. V. (+ 552,1 miljoen voor de rak geneeskundige verzorging en - 298,7 miljoen voor de uitkeringsverzekering), dan wanneer de ontoereikendheid van de uitgekeerde Rijkstoelage (32104,3 miljoen) t.a.v. de werkelijk verschuldigde tegemoetkoming (33719,8 miljoen) 1615,5 miljoen bedraagt. In voorgaande opsomming is er slechts 1 435,9 miljoen als bijkrediet uirgerrokken omdat de in juli 1976 vastgestelde onroereikendheid op nog voorlopige rekeningen gesteund was. De regularisatie van dit verschil zal later doorgevoerd worden orndat het ook verband houdt met navolgende opmerking.

1° De regularisatie m.b.t. de afrekening Rijk-R. I. Z. I. V. wat de regeling voor zelfstandigen berreft. kon niet in het bijblad doorgevoerd worden omdat zij negatief uitviel voor de regeling en de bijkredietentechniek voor vroegere jaren zich niet lecnr tot rerugvordering van te veel gestorte Rijkstoelagen. Voor de periode 1969-1974 bedraagt de overschrijding van de budgettaire rockenning r.a.v. de verschuldigde Rijkstoclagc 329,6 miljoen. Dit bedrag zal later verhaald worden op de toelage verschuldigd voor her lopend jaar.

*Opmerkingen van het Rekenhof
in verband met de toelage aan het Nationaal Pensioenfonds
voor mijnwerkers.*

Het Rekenhof maakte een opmerking over de Rijkstoelagen bestemd om het rekkor te dekken in de invaliditeitsverzekering van de mijnwerkers, dat hoofdzakelijk veroorzaakt wordt door de steenkolenbedeling.

Het Rekenhof vesrigr de aandacht op het feit dat her in artikel 42.16 uirgetrokken bijkrediet van 173 800 000 F, als toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, besremd is tot financiering van het rekkor veroonaakt door de steenkolenbedeling hoewel, krachrens her koninklijk besluit n° 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, bij koninklijk besluit van 19 november 1970 een regeling werd ingevoerd luidens welke her invaliditeitspensioen en het vakantiegeld integraal ren laste zijn van de Sraar (begroting voor pensioenen), trcwijl de sreenkolenbedeling door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten lasre wordr genomen.

Het wijst erop dat de jaarlijkse rekening van de invaliditeitsregeling hij bedoeld Pensioenfonds sreedr een aanzienlijk rekkor verroonr wegens de financiële rerugslag van de sreenkolenbedeling en dar her elk jaar wordr verholpen met bijkredieten uirgerrokken op de begroting van her Ministerie van Sociale Voorzorg: 153200 000 F voor 1971, 118600 000 F voor 1972, 120400000 F voor 1973, 17,587379 f voor 1974 en 173703465 f voor 1975.

Her Hof heeft er van meer af de aandacht van de Minister van Sociale Voorzorg op gevesrigr dar de uirrekking van dergelijke kredieten op de Staatsbegroting afwijkr van de organieke regeling inzake financiering van een aamal voordelen toegekend aan de mijnwerkers en dar aldus in de Sraarsbegroting bijbepalingen worden opgenomen die, van wergevingstechnisch standpunt uir gezien, het voorwerp moeten zijn van een afzonderlijke wer, zodar her, derhalve, aangewezen is het srukrureel tekort van de invaliditeitsregeling voor mijnwerkers een oplossing te geven door een wijziging van de ter zake geldende organieke wergeving.

Les décomptes précités représentent la différence entre la subvention de l'Etat liquidée pour une année déterminée et l'intervention due effectivement par l'Etat telle qu'elle ressort des comptes.

Pour l'exercice 1974, par exemple, la différence se manifestant entre l'évaluation de la subvention de l'Etat dans le budget et l'intervention due sur la base des comptes s'élève à 123,4 millions en faveur de l'I. N. A. M. I. (+ 522,1 millions pour le secteur des soins de santé et - 298,7 millions pour le secteur indemnités), alors que la différence entre la subvention versée par l'Etat (31104,3 millions) et l'intervention effectivement due (33719,8 millions) s'élève à 1 615,5 millions. Dans l'énumération qui précède, seuls 1 435,9 millions sont prévus comme crédits supplémentaires, parce que l'insuffisance constatée en juillet 1976 était encore fondée sur des comptes provisoires. La régularisation de cette différence s'effectuera ultérieurement, étant donné qu'elle est également liée à la remarque suivante.

2° La régularisation relative au décompte Etat-I. N. A. M. I. pour ce qui concerne le régime des travailleurs indépendants n'a pas pu être effectuée dans le feuillet d'ajustement parce qu'elle s'avérait négative pour le régime et que la technique des crédits supplémentaires pour les années antérieures ne se prête pas au recouvrement de subventions versées en trop par l'Etat. Pour la période 1969-1974, l'excédent entre les prévisions budgétaires et la subvention due par l'Etat s'élevait à 329,6 millions. Ce montant sera récupéré sur la subvention due pour l'année en cours.

*Observations de la Cour des comptes
au sujet de la subvention
au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.*

La Cour des comptes a formulé une observation au sujet des subventions de l'Etat destinées à couvrir le déficit de l'assurance-invalidité des ouvriers mineurs, qui est occasionné en majeure partie par la fourniture de charbon.

La Cour des comptes attire l'attention sur le fait que le crédit supplémentaire de 173800 000 F prévu à l'article 42.16, à titre de subvention accordée au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, est destiné au financement du déficit occasionné par la fourniture de charbon bien que, en venu de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie pour travailleurs salariés, un règlement ait été instauré, par l'arrêté royal du 19 novembre 1970, en venu duquel la pension d'invalidité et le pécule de vacances sont intégralement à la charge de l'Etat (budget des pensions), tandis que la fourniture de charbon est prise en charge par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Elle fait remarquer que le compte annuel du régime d'invalidité dudit Fonds de retraite accuse toujours un déficit considérable en raison de la répercussion financière de la fourniture de charbon et qu'il est, chaque année, remédié à cene situation en inscrivant des crédits supplémentaires au budget du Ministère de la Prévoyance sociale: 153 200 000 F pour 1971, 118600 000 F pour 1972, 120400000 F pour 1973, 175587379 F pour 1974 et 173703465 F pour 1975.

Dès le début, la Cour a attiré l'attention du Ministère de la Prévoyance sociale sur le fait que l'inscription de tels crédits au budget de l'Etat déroge au règlement organique en matière de financement de certains avantages accordés aux ouvriers mineurs et que des dispositions complémentaires sont ainsi prises dans le budget de l'Etat, alors que, elles devraient, du point de vue de la procédure législative, faire l'objet d'une loi spécifique, de telle sorte qu'il convient dès lors d'apporter une solution au déficit structurel du régime d'invalidité des ouvriers mineurs en modifiant la législation organique en vigueur en la matière.

Ten slotte dient de nadruk te worden gelegd op de vaststelling dat de toelage waarvan sprake elk jaar het voorwerp is van een bijkrediet in het aanpassingsblad zonder dat enig krediet in de eigenlijke begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt uitgetrokken.

De Minister meende nochtans dat het aangewezen is op de huidige wijze voort te werken, te meer omdat de tekorten eerder zullen verminderen dan toenemen. Hij zou echter een poging doen om een oplossing te bekomen voor de begroting 1978.

Hij verantwoordde zijn standpunt als volgt :

De inkomsten van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers voortkomend van de bijdragen moeten o.m., dienen voor de steenkolenbedeling.

Deze inkomsten zijn ontoereikend en aangezien het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers werkt onder Staatswaarborg, zuivert de Staat de rekorten aan.

Dit gebeurt noodgedwongen na vervallen termijn en de nodige bedragen kunnen dus slechts voorzien worden als bijkredieten van het volgend jaar.

Uw verslaggever verwijst verder naar hoofdstuk V, rubriek III van dit rapport, waar de bespreking voorkomt van de opmerkingen van het Rekenhof in verband met het ontbreken van enig krediet tot dekking van de invaliditeitsverzekering van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers in de begroting voor het jaar 1977.

HOOFDSTUK IV.

Weerslag van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977.

In het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 (Kamer Stuk n° 1004/1) worden een reeks bepalingen opgenomen, die een belangrijke weerslag hebben op de materies, welke reeks tot de bevoegdheid van het departement van Sociale Voorzorg behoren.

1. Aanpassing van de sociale prestaties.

De weerslag van het indexcijfer op de sociale uitkeringen, die op 1 november 1976 moest gebeuren, zal met een maand vervroegd worden (art. 30). Op oktober zullen zij derhalve met 2 % verhogen. Daardoor wordt de gedeeltelijke neutralisering van het indexcijfer gecompenseerd worden.

Tijdens de maanden juli en augustus werden immers de groente- en fruitprijzen uit het indexcijfer gelicht.

De compensatie zal ongeveer 600 miljoen kosten, de pensioenen en de kinderbijslagen van de openbare sector inbegrepen.

2. De rijksbijdrage in de pensioenregeling van de werkers.

De aangroei van de gewone Rijksroelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen blijft voor 1977 beperkt tot 2 % in plaats van 6 % (am. 13 en 34).

Hiermee zou 680 miljoen worden bespaard.

Door de wet van 24 juni 1969 werd de globaliseerde roelage vanwege het Rijk in het regime van de werknemers mer ingang van 1 januari 1970 jaarlijks met 6 % verhoogd.

Ook in 1976 werd deze jaarlijkse verhoging tot 2 % herleid.

De roelage voor 1977 zal 17337 miljoen F bedragen.

In de Commissie werd door een commissaris hierover een aantal vragen gesteld.

Enfin, il y a lieu de souligner la constatation selon laquelle la subvention dont il est question fait chaque année l'objet d'un crédit supplémentaire dans le feuillet d'ajustement sans qu'aucun crédit ne soit prévu au budget proprement dit du Ministère de la Prévoyance sociale.

Le Ministre a cependant estimé indiqué de continuer à procéder de la façon actuelle, d'autant plus que les déficits auront plutôt tendance à diminuer qu'à augmenter. Il tentera toutefois d'obtenir une solution pour le budget de 1978.

Il a justifié son point de vue comme suit :

Les revenus du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, provenant de cotisations, sont notamment destinés à la fourniture de charbon.

Ces revenus sont insuffisants; or, comme le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs fonctionne sous la garantie de l'Etat, celui-ci comble le déficit.

Cela se fait forcément à terme échu et les montants nécessaires ne peuvent donc être prévus dans le cadre des crédits supplémentaires de l'année suivante.

Vous rapporteur se réfère par ailleurs au chapitre V, rubrique III, du présent rapport, où figure la discussion des observations de la Cour des comptes relatives à l'absence, dans le budget de 1977, de tout crédit destiné à couvrir l'assurance invalidité du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

CHAPITRE IV.

Incidence du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 (Doc. Chambre n° 1004/1) contient un certain nombre de dispositions qui ont une incidence importante sur les matières relevant directement de la compétence du département de la Prévoyance sociale.

1. Adaptation des prestations sociales.

La liaison des prestations sociales à l'indice des prix à la consommation, qui devait s'opérer le 1^{er} novembre 1976, sera avancée d'un mois (art. 30). Ces prestations augmenteront dès lors de 2 % au 1^{er} octobre. Ainsi sera compensée la neutralisation partielle de l'indice.

En effet, pendant les mois de juillet et d'août, les fruits et légumes avaient été écartés de l'indice.

La compensation coûtera quelque 600 millions, y compris les pensions et les allocations familiales du secteur public.

2. Interventions de l'Etat dans le régime de pension des travailleurs salariés.

L'accroissement de la subvention ordinaire de l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés reste, pour l'année 1977, limitée à 2 % au lieu de 6 % (art. B et 34).

Il s'ensuivra une économie de 680 millions.

En vertu de la loi du 24 juin 1969, la subvention globalisée de l'Etat dans le régime des travailleurs salariés était majorée annuellement de 6 % à partir du 1^{er} janvier 1970.

En 1976 également, cette augmentation annuelle a été réduite à 2 %.

La subvention pour 1977 s'élève à 17337 millions de F.

A cet égard, un membre de la Commission pose un certain nombre de questions.

Eerste vraag :

Beperking van de gewone staatsrustenkomst in de pensioensector.

Aangezien de Regering ook verleden jaar de aangroei van gewone staatsrustenkomst in de pensioensector met 4 % heeft verminderd, is de totale beperking van de staatsrustenkomst in deze sector heel wat omvangrijker dan deze vermindering met tweemaal 4 %.

Er werd dan ook gevraagd hoeveel de globale vermindering van de gewone staatsrustenkomst voor de jaren 1976 en 1977 bedraagt, rekening houdend enerzijds met de vermindering van de wettelijke aangroei van 6 tot 2 % en anderzijds met het reeds verminderd bedrag voor 1976.

De Minister citeert hierop de volgende bedragen waaruit blijkt dat de globale vermindering voor 1976 en 1977 van de gewone staatsrustenkomst 2 003 039 000 F bedraagt,

Toestand voor 1976:

Toelage met een normale aangroei van 6 %	16318779000 F
Werkelijk toegekende toelage (met een aangroei van 2%)	15702100000 F
Toegepaste vermindering	616679000 F

Toestand voor 1977 :

Toelage met een normale aangroei van 6%:	
- rekening houdend met de vermindering in 1976	18016 819000 F
- zonder de vermindering toegepast in 1976	18723 360 000 F
Krediet in begrotingsontwerp (met een aangroei van 2 %)	17337000 000 F
Toegepaste vermindering (t.o.v. niet beperkte toelage 1976)	1386360 000 F
Globale vermindering voor 1976 en 1977	2003039000 F

Tu/eede vraag:

Welk is het totaal bedrag dat ingevolge de oorspronkelijke wettelijke bepalingen meer had moeten toegekend worden aan de pensioenregeling voor werknemers gedurende de jaren 1976 en 1977, rekening houdend met de volgende drie factoren : gewone rustenkomst, tussenkomst in de voordelen aan de ondergrondse mijnwerkers en tussenkomst om het gemis aan bijdragen vanwege de werklozen te compenseren.

De Minister deelde de volgende gegevens mede in verband met deze vraag.

1. Jaarlijkse toelage (arr. 42.01, begroting van Pensioenen) :

1976 (coeff. 1,5460):

- met aangroei van 6 %	16318779000 F
- werkelijk toegekend	15702 100000 F
	616679000 F

1977 (coeff. 1,6734):

Première question:

Limitation de l'intervention ordinaire de l'Etat dans le secteur des pensions.

Etant donné que, l'an passé, le Gouvernement a également réduit de 4 % l'intervention ordinaire de l'Etat dans le secteur des pensions, la diminution totale de l'intervention de l'Etat dans ce secteur est bien plus importante que cette réduction de deux fois 4 %.

Le membre demande dès lors à combien s'élève la réduction globale de l'intervention ordinaire de l'Etat pour les années 1976 et 1977, compte tenu, d'une part, de la réduction de 6 à 2 % de l'accroissement légal et, d'autre part, du montant déjà réduit pour 1976.

En réponse, le Ministre cite les chiffres suivants, dont il ressort que, pour 1976 et 1977, la réduction globale de l'intervention ordinaire de l'Etat est de 2003039000 F.

Situation pour 1976:

Subvention avec accroissement normal de 6 %	16318779000 F
Subvention effectivement accordée (accroissement de 2 %)	15 702 100 000 F
Réduction appliquée	616 679 000 F

Situation pour 1977:

Subvention avec accroissement normal de 6%:	
- compte tenu de la réduction en 1976	18016819000 F
- sans la réduction appliquée en 1976	18723 360000 F
Crédit inscrit au projet de budget (accroissement de 2 %)	17337000 000 F
Réduction appliquée (par rapport à la subvention non limitée pour 1976)	1 386 360 000 F
Réduction globale pour 1976 et 1977	2003039000 F

Deuxième question :

Le membre s'enquiert également du montant total qui, en vertu des dispositions légales initiales, aurait dû être octroyé au régime de pensions des travailleurs salariés pour les années 1976 et 1977, compte tenu des trois facteurs suivants : intervention ordinaire, intervention des avantages aux ouvriers mineurs du fond et intervention en vue de compenser la perte de cotisations des chômeurs.

A cet égard, le Ministre fournit les données suivantes :

1. Subvention annuelle (art. 42001 du budget des Pensions) :

1976 (coeff. 1,5460):

- avec accroissement de 6 %	16318779000 F
- réellement octroyée	15702100 000 F
	616679000 F

1977 (coeff. 1,6734):

-- met aangroei van 6 %	18 016 819 000 F
-- aangevraagd krediet	17 337 000 000 F
	679819000 F

Totaal van de toegepaste verminderingen voor 1976 en 1977 :

$$616679000 \text{ F} + 679819000 \text{ F} = 1296\,498\,000 \text{ F}$$

2. *Speciale toelage voor pensioenuoordelen aan ondergrondse mijnoerkers* (an. 42.09, begroting van Pensioenen) :

1976 :

-- volgens wettelijke formule	1541362000 F
-- roegekend	1 070 000 000 F
verschil	471362000 F

De Rijksdienst voor werknemerspensioenen mag evenwel het overschot van inkomsten op de werkelijke lasten voor vroegere jaren behouden (1).

19n:

Het aangevraagde krediet leemeovereen met het bedrag bepaald bij koninklijk besluit van 3 augustus 1976 en vertegenwoordigde slechts een voorschot op de Werkelijke lasten. Er werd dus geen vermindering roegepasr.

3. *Toelage om gemis aan bijdrage aan werklou" te compenseren* (an. 42.10, begroting van Pensioenen) :

1976 :

-- volgens wettelijke formule	4 460 000 000 F
-- toegekend	3 959 500 000 F
	500 775 000 F

1976: na aanpassingsblad :

-- volgens wettelijke formule (eerste aanpassing)	4 892 862 000 F
-- volgens ontwerp van bijblad	4 359 500 000 F
blijft	533362000 F

Een gedeelte van dit saldo (meer dan 100 miljoen) zal worden gedeeld door een aandeel in de globale indexprovisie op de begroting van Pensioenen en voor het evenveel overblijvend gedeelte zullen bijkredieten (vroegere jaren) worden aangevraagd wanneer nieuwe afrekeningen op basis van meer recente gegevens zullen opgemaakt zijn. De vermindering is dus nog slechts voorlopig.

19n:

-- volgens wettelijke formule	12612 261000 F
-- aangevraagd krediet	4 978 000 000 F
vermindering	7634261000 F

(1) Volgende saldi blijken uit de afrekeningen van de R. W. P. :
1972: + 153,7 millions;
1973: + 253,7 millions;
1974: + 19,1 millions;
1975: - 109,8 millions.

-- avec accroissement de 6 %	18016819000 F
-- crédit sollicité	17337000000 F
	679819000 F

Total des réductions appliquées pour 1976 et 1977 :

$$616679000 \text{ F} + 679819000 \text{ F} = 1296\,498\,000 \text{ F}$$

2. *Subvention spéciale pour avantages en matière de pensions aux ouvriers mineurs du fond* (an. 42.09 du budget des Pensions) :

1976 :

-- selon la formule légale	1541362000 F
-- octroyée	1 070 000 000 F
différence	471362000 F

L'Office national des pensions pour travailleurs salariés peut cependant conserver l'excédent de recettes sur les charges réelles des années antérieures (1).

19n:

Le crédit sollicité correspond au montant fixé par l'arrêté royal du 3 juillet 1976 et ne représente qu'une avance sur les charges réelles. Aucune réduction n'a donc été opérée.

3. *Subvention en vue de compenser la perte de cotisations des chômeurs* (art. 42.10 du budget des Pensions) :

1976 :

-- selon la formule légale	4460225 000 F
-- octroyée	3 959 500 000 F
	500 775 000 F

1976: après feuillet d'ajustement:

-- selon la formule légale (premier ajustement)	4892862000 F
-- selon le projet de feuillet de crédits supplémentaires	4 359 500 000 F
reste	533 362 000 F

Une partie de ce solde (plus de 100 millions) sera couverte par une partie de la provision globale d'indexation inscrite au budget des Pensions et, pour le solde éventuel, des crédits supplémentaires (années antérieures) seront sollicités lorsque de nouveaux décomptes auront été établis sur la base d'éléments plus récents. La réduction n'est donc encore que provisoire.

19n:

-- selon la formule légale	12612261 000 F
-- crédit sollicité	4 978 000 000 F
réduction	7634261 000 F

(1) Les soldes suivants résultent des décomptes de l'O. N. P. T. S. :
1972: + 153,7 millions;
1973: + 251,7 millions;
1974: + 193,2 millions;
1975: - 109,8 millions.

Derde vraag : Gemiddeld dagloon.

Aansluitend bij de vorige vraag werden ook aanvullende inlichtingen gevraagd over het gemiddelde dagloon, waarop de ontbrekende bijdragen voor de werklozen worden berekend.

De sraatstussenkomst ter compensatie van de ontbrekende bijdragen voor de werklozen die in functie van 14 % op het gemiddelde dagloon moest berekend worden is van 12,612 miljard verminderd tot 4,978 miljard.

Vat vertegenwoordigt dit in percent van het gemiddelde dagloon?

De Minister deelde mede dat een toelage van 4 978 miljard F overeenstemt met een bijdrage van 5,53 % op het gemiddelde dagloon.

Vierde vraag : Nieuwe financieringsplannen.

Aansluitend bij de vraag naar de financiële weerslag van de verschiuende verminderingen en met het probleem van de welvaarsvastheid werden ook nog nieuwe financieringsplannen gevraagd betreffende de pensioenregeling voor de jaren 1975 tot 1985, waarbij rekening wordt gehouden met volgende hypothesen :

- 1976: toekenning van de welvaanspremie;
- 1977: geen incorporatie van de premie en 0 % welvaartsaanpassing;
- 1978 - 1985: 6 % wlv welvaartsvastheid.

In een cersre plan zouden de beperkingen van de staars-toelagen voor 1976 en 1977 niet in aanmerking worden genomen, terwijl her m'cede die bgcrnngsbepcrkingen wel zou opnemen doch her zou normale Rijkstoelagen voor de volgende jaren voorzien.

Om het belang van deze nieuwe gegevens te onderlijnen werd reus, voor de laatsre tien jaar, een vergelijkende tabel gevraagd betreffende de financiële russenkomst van de overheid in de pensioenregeling respectievelijk voor werknemers en zelfstandigen, met vermelding van het aanral gerechtigden, van de verhouding der Rijkstoelagen tot de totale prestaties, alsook van het bedrag van die roelagen per gerechtigde.

Bedoelde financiële gegevens werden in bijlage bij dit verslag gevoegd, respectievelijk onder de nummers 4, 5 en 6.

3. Wijzigingen aan de gecoördineerde uretten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

De 14^e maand ~ kinderbijslag voor werknemers wordt ook voor 1976 wetrelijk bekrachtigd door her wetsonwerp betreffende de badgenaire voorsrellen 1976-1977 (am. 35 en 36).

Belangrijk is ook dar die kinderbijslag 7.31 kunnen uitbetaald worden aan de werknemers die in België wonen maar tewerkgesteld zijn in Frankrijk.

De tussenkomst voor de seizoenarbeiders bedraagt 30 miljoen en de totale kostprijs van de 14^e maand (Rijkspersoneel inbegrepen) bedraagt 5 miljard.

4. De arbeidsongevalletoelagen van 10 april 1971.

In zijn artikelen 37 tot 47 brengt het wersonwerp betreffende de budgerraire voorsrellen 1976-1977 belangrijke wijzigingen aan de arbeidsongevalletoelagen van 10 april 1971.

Deze wijzigingen hebben een tweevoudig doel :

- 1) een nieuw financieringsmechanisme uitwerken;
- 2) her aanbrengen van enkele technische verbeteringen.

Troisième question: Salaire quotidien moyen.

Corollairement à la question précédente, des précisions sont également demandées en ce qui concerne le salaire quotidien moyen sur lequel les cotisations manquantes des chômeurs sont calculées.

L'intervention de l'Etat en compensation des cotisations manquantes des chômeurs, laquelle devait être calculée en fonction de 14 % du salaire moyen journalier, a été ramenée de 12,612 milliards à 4,978 milliards.

Qu'est-ce que cela représente en pourcentage du salaire moyen journalier?

Le Ministre indique qu'une subvention de 4,978 milliards de F correspond à une cotisation de 5,53 % du salaire moyen journalier.

Quatrième question : Nouveaux projets de financement.

En rapport avec la question relative à l'incidence financière des diverses réductions et au problème de la liaison à l'évolution du bien-être général, un membre souhaite l'établissement de nouveaux plans de financement concernant le régime des pensions pour les années 1975 à 1985, en tenant compte des hypothèses suivantes :

- 1976: octroi de la prime de bien-être;
- 1977: pas d'incorporation de la prime et 0 % d'adaptation à l'évolution du bien-être général;
- 1978 - 1985: 6 % de liaison à l'évolution du bien-être général.

Un premier plan ne prendrait pas en considération les restrictions apportées aux subventions de l'Etat pour 1976 et 1977 mais un second plan incorporerait ces restrictions budgétaires, tout en prévoyant des subventions normales de l'Etat pour les années ultérieures.

Pour souligner l'intérêt de ces nouveaux éléments, il a également été demandé un tableau comparatif reprenant, pour les dix dernières années, le volume des interventions financières de l'Etat dans le régime des pensions, respectivement des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, avec mention du nombre d'ayants droit, de la proportion de la subvention de l'Etat par rapport au total des prestations, ainsi que du montant de ces subventions par ayant droit.

Ces données financières sont annexées au présent rapport, respectivement sous les numéros 4, 5 et 6.

3. Modifications aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Pour 1976 également, l'octroi d'UD « quatorzième mois » d'allocations familiales aux travailleurs salariés est ratifié par le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 (an. 35 et 36).

Il impose également de noter que ces allocations familiales pourront être payées aux travailleurs qui, tout en étant domiciliés en Belgique, travaillent en France.

L'intervention en faveur des travailleurs saisonniers s'élève à 30 millions, tandis que le coût total du quatorzième mois (personnel de l'Etat compris) s'élève à 5 milliards.

4. La loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Les articles 37 à 47 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 apportent des modifications importantes à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Ces modifications ont un objectif double :

- 1) élaborer un nouveau mécanisme de financement;
- 2) apporter quelques améliorations techniques.

Deze wijzigingen werden eveneens grondig besproken in de Commissie voor de Sociale Voorzorg.

1° De financiële situatie van het Fonds voor arbeidsongevallen.

De Minister deelde mede dat de huidige inwijze zou veranderd worden.

Op dit ogenblik wordt het Fonds voor arbeidsongevallen gefinancierd door het innen van bijdragen op de premies die door de werkgevers verschuldigd zijn aan de gemachtigde verzekeraars.

Dit systeem heeft echter heel wat inkomingsmoeilijkheden meegebracht voor het Fonds, en ook vertraging bij het overmaken van de verschuldigde bedragen.

Om die moeilijkheden te vermijden wordt een nieuw mechanisme van financiering ingesteld door de werkgevers een bijdrage te doen betalen aan de drie inkomingsinstellingen van de sociale zekerheid, nl. die voor werknemers, mijnwerkers en zeelieden ter koopvaardij.

Deze bijdrage wordt vastgesteld op 0,40 % van de bezoldiging. De huidige bijdrage van 20 % op te betalen premies blijft bestaan voor de personen, die onder de roepassieg vallen van de werf op de arbeidsongevallen maar niet onder het stelsel vallen van de werknemers, mijnwerkers en zeelieden.

Een lid vraagt of de nadere financiële situatie van het Fonds voor arbeidsongevallen is opgelost, rekening houdend met het feit dat die instelling op die ogenblik een tekort had van 50 miljoen en dat het nieuwe financieringssysteem voor het Fonds voor arbeidsongevallen in principe geen verhoging van inkomsten zal geven.

De Minister antwoordde hierop dat het probleem niet definitief opgelost is maar dat voor het jaar 1977 het financieel evenwicht van het Fonds voor arbeidsongevallen verzekerd is door een bijdrageverhoging met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1976 op de definitieve wiskundige reserves van de verzekeraars, ten bedrage van 210 miljoen, en door het aanspreken van de reserves van het Fonds ten bedrage van 200 miljoen. Het Fonds bezit immers nog voor 400 miljoen reserves. Het was niet de bedoeling aan deze reserves te raken maar deze zullen noodzakelijkerwijze einde 1977 met 200 miljoen verminderen.

2° Technische verbeteringen.

Het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 voorziet eveneens in een reeks verbeteringen: o.a. worden de rechtsregels inzake verjaring en achterstallige bijdrage gelijkgeschakeld met deze van de andere sectoren van de maatschappelijke zekerheid; de geschillen betreffende de te innen bijdragen of vergoedingen ressorteren voortaan onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken en er wordt een aangifteverplichting van een arbeidsongeval ingesteld bij de arbeidsinspecteur.

In verband met de technische wijzigingen van de wet op de arbeidsongevallen werd door een lid gevraagd welke de nieuwe lasten zijn die zullen voortvloeien uit de roepassieg van artikel 71 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977. Het betreft hier de nieuwe lasten welke het Fonds voor arbeidsongevallen op zich zal moeten nemen om de getroffen door een arbeidsongeval het recht te waarborgen op de geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen, die een ongeval noodzakelijk maken, ook na de termijn bepaald door artikel 72 van de arbeidsongevallenwet.

De Minister antwoordde hierop dat een onderzoek werd ingesteld naar de juiste financiële weerslag maar dat de nieuwe uitgaven alleszins op 2 miljoen frank per jaar mogen worden geraamd.

Ces modifications ont également été discutées de manière approfondie en Commission de la Prévoyance sociale.

1° La situation financière du Fonds des accidents du travail.

Le Ministre annonce une modification du mode de perception.

A l'heure actuelle, le Fonds des accidents du travail est alimenté par la perception de cotisations sur les primes dues par les employeurs aux assureurs agréés.

Ce système a cependant créé quantité de difficultés de perception pour ce Fonds et a entraîné des retards dans le transfert des paiements.

Afin d'éviter ces difficultés, un nouveau mécanisme de financement est instauré par l'obligation, pour les employeurs, de payer une cotisation aux trois organismes de perception de la sécurité sociale, à savoir ceux des travailleurs salariés, des ouvriers mineurs et des marins de la marine marchande.

Cette cotisation est fixée à 0,40 % de la rémunération. La cotisation actuelle de 20 % du montant des primes subsiste pour les personnes soumises à l'application de la loi sur les accidents du travail, tout en n'étant pas soumises au régime des ouvriers mineurs et des marins.

Un membre demande si la situation financière précaire du Fonds des accidents du travail sera résolue compte tenu du fait que cet organisme accuse en ce moment un déficit de 585 millions et qu'en principe le nouveau régime de financement n'entraînera pas d'augmentation des ressources du Fonds.

Le Ministre répond à ce sujet que, si le problème n'a pas reçu de solution définitive, l'équilibre financier du Fonds des accidents du travail n'en est pas moins assuré pour l'année 1977 par un relèvement, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1976, des cotisations sur les réserves mathématiques définitives des assureurs, à concurrence de 210 millions, et par un prélèvement sur les réserves du Fonds, à concurrence de 200 millions. En effet, le Fonds détient encore 400 millions de réserves. L'intention n'était pas d'entamer ces réserves; toutefois celles-ci diminueront nécessairement de 200 millions à la fin de 1977.

2° Améliorations techniques.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 prévoit également une série d'améliorations: ainsi, les règles juridiques en matière de prescription et de retards de cotisations sont rendues identiques à celles des autres secteurs de la sécurité sociale; les litiges concernant les cotisations ou les indemnités à percevoir seront dorénavant de la compétence des tribunaux du travail et tout accident du travail devra obligatoirement être déclaré à l'inspecteur du travail.

En rapport avec les modifications techniques apportées à la loi sur les accidents du travail, un membre s'enquiert des nouvelles charges qui découleront de l'application de l'article 71 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977. Il s'agit de l'occurrence des nouvelles charges que le Fonds des accidents du travail devra supporter afin d'assurer aux victimes d'un accident du travail le droit aux soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers nécessités par un accident, même après l'expiration du délai fixé à l'article 72 de la loi sur les accidents du travail.

Le Ministre répond qu'une enquête est en cours pour déterminer avec précision l'incidence financière de ces charges, mais que les dépenses nouvelles peuvent, en tout état de cause, être évaluées à 2 millions de F par an.

De verzekeringsmaatschappijen blijven immers tot drie jaar na de datum van de homologatie van de overeenkomst tussen de partijen, waarbij de blijvende arbeidsongeschiktheid werd vastgesteld, verplicht hogervermelde zorgen te waarborgen.

Herzelfde lid wenst te vernemen of de toepassing van artikel 46 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 tot geen moeilijkheden leidt in verband met ongevallen die zich voordeden vóór 1 januari 1976.

Het gaat hier om de uitzonderingsmaatregel van de centra voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking in de sector van de ambachten en neringen.

De Minister verklaarde dat er in dit verband geen problemen zullen zijn. In de periode vóór 1 januari 1976 deed zich immers slechts één enkel ongeval voor dat volledig vergoed werd door het Fonds voor arbeidsongevallen en dat geen aanleiding gaf tot permanente arbeidsongeschiktheid.

HOOFDSTUK V.

Algemene bespreking van de begroting voor het jaar 1977.

I. - Maatschappelijke zekerheid,

Een lid wenst te weten of de Nationale Arbeidsraad weldra advies zal uitbrengen over de vereenvoudiging van de Hogere Levensverzekering voor werknemers.

In zijn antwoord verklaarde de Minister dat er reeds een advies aan de Kamer is uitgebracht.

Bij brief van 2 juni 1975 drong zijn voorganger aan op dat reg. I maart 1976 een eindverslag zou overgemaakt worden.

Op 2 maart 1976 heeft de Raad zijn voornemen te kennen gegeven het reserrende werkprogramma te versnellen.

Er moge evenwel in herinnering gebracht worden dat bij iedere gelegenheid gedacht werd aan vereenvoudiging.

1) op het vlak van de financiering werd een gevoelige vereenvoudiging tot stand gebracht door het aantal loongrenzen tot twee te reduceren;

2) de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976 heeft de roekenningsvoorwaarden van de wezenbijslag grondig vereenvoudigd;

3) bij wet van 27 februari 1976 werd het onderzoek van de pensioenrechten in de regeling voor werknemers eveneens gevoelig vereenvoudigd: van 1 januari 1977 af zal enerzijds de te bewijzen loopbaan beperkt worden en anderzijds de tewerkstelling eenvormig door het bewijs van stoning geleverd worden.

Hetzelfde lid vroeg daarenboven enige toelichting over de te verwachten weerslag van het koninklijk besluit van 18 juni 1976 houdende een herverdeling van de sociale lasten.

Hierop werd geantwoord dat het koninklijk besluit van 18 juni 1976 volgende formule behelst :

voor een maximum-

R. M. Z. bijdrage
per kwartaal

maatregel

tot 180000 F	5 % vermindering van de bijdrage;
tot 600 000 F	forfaitaire vermindering van 9000 F;
van 600000 F en meer ...	forfaitaire vermindering van 9000 F en bijkomende bijdrage van 1,40 %, toegepast op de schijf van bijdragen die hoger liggen dan 600000 F.

En effet, les compagnies d'assurances sont obligées de garantir les soins susmentionnés pendant un délai de trois ans à compter de la date de l'homologation de l'accord entre parties par lequel a été établie l'incapacité de travail permanente.

Le même membre demande si l'application de l'article 46 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 n'entraîne pas de difficultés en ce qui concerne les accidents survenus avant le 1^{er} janvier 1976.

Il s'agit, en l'occurrence, de la mesure d'exception prise à l'égard des centres de formation et de perfectionnement professionnels du secteur des métiers et négoce.

Le Ministre répond qu'il ne se posera aucun problème à cet égard. Pendant la période antérieure au 1^{er} janvier 1976, il ne s'est produit qu'un seul accident qui a été entièrement indemnisé par le Fonds des accidents du travail et qui n'a pas entraîné d'incapacité de travail permanente.

CHAPITRE V.

Discussion générale du budget pour l'année 1977.

I. - Sécurité sociale.

Un membre désire savoir si le Conseil national du Travail émettra bientôt un avis au sujet de la simplification du système de sécurité sociale pour les travailleurs salariés.

Dans sa réponse le Ministre déclare qu'un certain nombre d'avis ont déjà été émis en cette matière.

Par lettre du 5 juin 1975, son prédécesseur avait insisté pour qu'un rapport final lui soit remis au plus tard le 1^{er} mars 1976.

Le 2 mars 1976, le Conseil a fait part de ses intentions d'accélérer le programme des travaux restant à accomplir.

Qu'il suffise toutefois de rappeler que, chaque fois que l'occasion s'en présentait, une simplification a été envisagée :

1) sur le plan du financement, une simplification notable a été réalisée en réduisant le nombre de plafonds salariaux à deux unités;

2) la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a profondément modifié les conditions d'octroi des allocations d'orphelin;

3) par la loi du 27 février 1976, l'examen des droits à la pension dans le régime des travailleurs salariés a également été simplifié considérablement: à partir du 1^{er} janvier 1977 il y aura, d'une part, une réduction de la carrière à justifier, tandis que, d'autre part, la preuve de l'occupation sera apportée uniformément par celle des versements.

le même membre demande en outre des éclaircissements au sujet des répercussions escomptées de l'arrêté royal du 18 juin 1976 prévoyant une redistribution des charges sociales.

En réponse, le Ministre signale que l'arrêté royal du 18 juin 1976 contient la formule suivante :

pour un maximum
de cotisations O. N. S. S.
par trimestre

mesure

jusqu'à 180000 F	5 % de remise de la cotisation;
jusqu'à 600000 F	remise forfaitaire de 9 000 F;
de 600 000 F et plus ...	remise forfaitaire de 9 000 F et cotisation complémentaire de 1,40 % appliquée sur la tranche de l'ensemble des cotisations dépassant 600000 F.

De toepassing van die formule zal volgende weerslag hebben:

- 142 000 ondernemingen (meer dan 95 %) bekomen een korting;
- de totale korting bedraagt 565 miljoen F per kwartaal (regenover een totale bijdrageontvangst van 300 miljard F per jaar);
- voor ondernemingen met minder dan 180 000 F kwartaalbijdrage is de gemiddelde kwartaalkorting 2 300 F of ongeveer 35 F per werkdag;
- door het spel van de forfaitaire aftrek begint de effectieve meerbijdrage bij ondernemingen met kwartaalbijdrage van 1 242 000 F;
- er is een meerbijdrage van 1,40 % voor 6 700 ondernemingen;
- voor ondernemingen met meer dan 600 000 F kwartaalbijdrage is de gemiddelde trimestriële meerbijdrage 35 000 F.

Om een overzicht te krijgen over de evolutie van de financiële inspanningen voor de verschillende takken van de maatschappelijke zekerheid, vraagt het lid, per rak van de maatschappelijke zekerheid, en voor de jaren 1975 tot 1977, de opgave van:

- 1° de sociale prestaties en de administratiekosten;
- 2° de sociale bijdragen;
- 3° de Rijkstecg:11loctkomingen.

De Minister verstrekke volgende gegevens :

1° Sociale prestaties en administratiekosten.

De gevraagde gegevens komen her besr tor uiting in de programmabegroting die sedert enkele jaren als bijlage bij de uiteenzetting van de Minister wordt gepubliceerd.

Men verkrijgt aldus volgend overzicht :

Sociale prestaties en administratiekosten.

(Per sector.)

(In miljoenen frank.)

L'application de cette formule aura les répercussions suivantes:

- 142 000 entreprises (plus de 95 %) bénéficient d'une remise;
- la remise globale s'élève à 565 millions de F par trimestre (par rapport à une recette globale des cotisations de 300 milliards de F par an);
- pour les entreprises dont la cotisation trimestrielle ne dépasse pas 180 000 F, la remise trimestrielle moyenne est de 2300 F, soit à peu près 35 F par jour de travail;
- par le jeu de la remise forfaitaire, la cotisation supplémentaire effective commence chez les entreprises versant une cotisation trimestrielle de 1 242 000 F;
- il y a un supplément de cotisation de 1,40 % pour 6 700 entreprises;
- pour les entreprises dont la cotisation trimestrielle dépasse les 600 000 F, le supplément moyen trimestriel de la cotisation est de 35 000 F.

Afin d'avoir une vue d'ensemble de l'évolution des efforts financiers en faveur des différents secteurs de la sécurité sociale, le membre demande, par secteur de la sécurité sociale et pour les années 1975 à 1977, le relevé:

- 1° des prestations sociales et des frais d'administration;
- 2° des cotisations sociales;
- 3° des interventions de l'Etat.

Le Ministre communique les informations suivantes:

1° Prestations sociales et frais d'administration.

Les données demandées apparaissent le plus clairement dans le budget-programme qui, depuis quelques années, est publié en annexe à l'exposé du Ministre.

Il en résulte le tableau suivant:

Prestations sociales et frais d'administration.

(Par secteur.)

(En millions de francs.)

	1975	1976	1977	
I. - "ind~;b;ij/ag.				I. - Allocations familiales.
I. Ge7.insbi;slag	St 156,4	63031,t	68959,3	I. Allocations familiales.
2. Collectieve uitrustingen en diensten ...	P. M./ N. U.	70t,8	774IJ	2. Equipements collectifs et services.
3. GellKer1schappelijke S(Xi:le dienst voor gemeentepersoneel ...	8,t	9,1	9,1	3. Service social collectif du personnel communal.
ol. Administratiekosten ...	121,7	USIJ	161,7	4. Frais d'administration.
Toraleu ...	5t286,2	63877IJ	69905,0	Totaux.
II. - Pensioenen.				II. - Pensions.
I. Rust- en overlevingspensioenen : werknemers	92685,0	117951,Q	131623,8	I. Pensions de retraite et de survie : travailleurs salariés.
2. Rust- en overlevingspensioenen : zelfstandigen	t9189,7	15 297,0	29100,0	1. Pensions de retraite et de survie : travailleurs indépendants.
3. Uitkeringen voor gewaarborgd inkomen ...	1312,5	1536,0	3151,Q	3. Allocations de revenu garanti.
4. Uitkeringen renten en kapitaal ...	1628,7	2019,8	2414,4	4. Allocations-rentes et capitaux.
5. Administratiekosten (t) ...	812,5	942IJ	5974,3	5. Frais d'administration (1) *
Toraleu ...	120638,4	t2747,7	171364,5	Totaux.

	1975	1976	1977	
III. — Beroepsziekten (2).				III. — Maladies professionnelles (2).
1. Voorkoming en verwijdering	35,0	80,6	96,8	1. Prévention et écartement.
2. Geneeskundige verzorging van mijnwerkers (pneumoconiosis)	470,0	488,6	567,1	2. Soins de santé des ouvriers mineurs (pneumoconiose).
3. Vergoedingen aan beroepszieken en recht-hebbenden	6412,7	10118,0	10976,5	3. Indemnisation de personnes atteintes de maladies professionnelles et de leurs ayants droit.
4. Administratiekosten	495,8	661,9	726,8	4. Frais d'administration.
Totaal	7413,5	11349,1	12367,3	Totaux.
IV. — Minder-validen.				IV. — Handicapés.
1. Uitgaven voor wederaanpassing van mind-der-validen	110,7	208,7	241,8	1. Dépenses pour la réadaptation des han-dicapés.
2. Vergoedingen aan fysisch en mentaal ge-handicapten	4963,0	6145,1	7845,3	2. Allocations aux handicapés physiques et mentaux.
3. Administratiekosten	78,7	123,2	138,4	3. Frais d'administration.
Totaal	5262,4	6477,0	8225,5	Totaux.
V. — Arbeidsongevallen (3).				V. — Accidents du travail (3).
1. Sociale uitkeringen	1141,1	2983,9	3627,0	1. Allocations sociales.
2. Administratiekosten	141,5	126,9	170,0	2. Frais d'administration.
Totaal	1882,6	3110,8	3797,0	Totaux.
VI. — Juridische uitkeringen.				VI. — Vacances ordinaires.
1. Gewone vakantie	40046,8	52717,7	57491,8	1. Vacances ordinaires.
2. Aanvullende vakantie en kostende reisbil-jetten (mijnwerkers)	288,2	372,1	400,0	2. Vacances supplémentaires et titres de voyage gratuits (ouvriers mineurs).
3. Financiering van onkosten	108,1	108,7	78,2	3. Financement de dépenses de vacances.
4. Administratiekosten	718,6	792,5	1074,4	4. Frais d'administration.
Totaal	41162,3	53990,9	59044,4	Totaux.
VII. — Sector "Ziekteverzuim".				VII. — Soins de santé.
1. Geneeskundige verzorging:				a) Assurés libres.
a) Vrijwillig verzekerd	2112,3	1836,7	2000,2	b) Handicapés.
b) Minder-validen	6234,6	7765,5	9540,1	c) Actifs et leur famille.
c) Arbeidsongevallen	41124,3	49605,6	57608,4	d) Troisième âge.
d) Derde leeftijd	25407,4	32412,6	40271,8	
2. Sociale uitkeringen:				2. Maladies sociales:
a) Actieve en hun familie	2235,4	2652,1	2949,4	a) Actifs et leur famille.
b) Derde leeftijd	1632,0	2935,3	3351,0	b) Troisième âge.
3. Invaliditeitsuitkeringen	32292,8	33060,4	49207,5	3. Indemnités d'invalidité.
4. Internationale betrekkingen	1296,9	1540,7	1828,6	4. Relations internationales.
5. Administratiekosten	8291,9	8916,9	10114,2	5. Frais d'administration.
Totaal	120627,6	151725,8	176981,2	Totaux.
VIII. — Algemeen administratief (zie uer-tilMbaar)				VIII. — Frais d'administration générale (non divisibles).
1. Algemeen administratief	384,8	451,4	645,0	
Totaal	384,8	451,4	645,0	Totaux.
Algemeen totaal	348657,8	428730,7	503329,9	Total général.

(1) De administratiekosten van de sector pensioenen bevatten een gedeelte van de administratiekosten voor de geneeskundige verzorging derde leeftijd.

(2) Voor de jaren 1976 en 1977 is rekening gehouden met het memorandum "beroepsziekten" (grondige studie over de programma's van deze categorie) waarbij een andere verdeling dan in 1975 is ontstaan. Er kunnen dus wel verschillen tussen 1975 en 1976-1977 bestaan.

(3) De sector "arbeidsongevallen" bevat geen gegevens nopens de verrichtingen van de aangenomen verzekeringsinstellingen. De administratiekosten bevatten ook de terugbetaling van een lening verleend door het departement (voorschoten zonder interest).

(1) Les frais d'administration du secteur "pensions" englobent une partie des frais d'administration relatifs aux soins de santé dispensés au troisième âge.

(2) En ce qui concerne les années 1976 et 1977, il a été tenu compte du "mémoire" des maladies professionnelles (étude approfondie sur les programmes relatifs à cette catégorie) qui a donné lieu à une répartition différente de celle de 1975. Par conséquent, il se peut effectivement qu'il y ait des points de différence entre 1975 et 1976-1977.

(3) Le secteur des "accidents du travail" ne contient pas de données relatives aux organismes d'assurances agréés. Les frais d'administration comprennent également le remboursement d'un prêt alloué par le département (avances sans intérêts).

2° Sociale bijdragen.

Hierna volgt een tabel met opgave, per sector, van de opbrengst der sociale bijdragen tijdens de jaren 1975 tot 1977.

(In miljoenen frank.)

2° Cotisations sociales.

On trouvera ci-dessous un tableau comportant le relevé, par secteur, du produit des cotisations sociales au cours des années 1975 à 1977.

(En millions de francs.)

Sector	1975 (1)	1976	1977	Secteur
Pensioenen:				Pensions:
R.M.Z.	92518,2	103821,5	116606,9	O.N.S.S.
D.M.V.Z.	109,5	144,9	173,7	O.S.S.M.
N.P.M.	1785,3	2033,9	1950,3	F.N.R.Q.M.
Totaal	94413,0	106000,3	118730,9	Total
Ziekte-invaliditeit :				Maladie-invalidité :
R.M.Z.	68048,6	77 585,4	86548,0	O.N.S.S.
D.M.V.Z.	49,4	92,7	110,7	O.S.S.M.
N.P.M.	945,7	776,0	750,7	F.N.R.O.M.
Totaal	69043,7	78 453,5	87409,7	Total
Werkloosheid :				Chômage:
R.M.Z.	15539,7	17750,9	19652,2	O.N.S.S.
D.M.V.Z.	17,0	11,1	26,0	O.S.S.M.
N.P.M.	256,1	293,5	283,8	F.N.R.O.M.
Totaal	15812,8	18066,4	19962,4	Total
Kindersbijlag :				Allocations familiales:
R.M.Z.	51527,8	57634,6	65914,1	O.N.S.S.
O.M.V.Z.	69,9	75,6	90,7	O.S.S.M.
N.P.M.	639,9	711,6	742,4	F.N.R.O.M.
Totaal	52137,6	58489,8	74772,2	Total
Jaarlijkse nantie:				Vacances addees:
R.M.Z.	43118,6	46819,3	53534,9	O.N.S.S.
D.M.V.Z.	57,5	78,4	94,0	O.S.S.M.
N.P.M.	1535,4	1510,6	1570,0	F.N.L.O.M.
Totaal	44711,5	48408,3	55198,9	Total
Beroepsziekten:				Maladies professionnelles:
R.M.Z.	4246,6	4761,7	5417,9	O.N.S.S.
D.M.V.Z.	4,1	6,0	1,3	O.S.S.M.
N.P.M.	63,2	69,8	66,3	F.N.R.Q.M.
Totaal	4313,9	4837,5	5491,5	Total
Algemeen totaal	280532,5	314255,8	353470,3	Total général.

(1) De bedragen vermeld voor de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid (R.M.Z.) en her Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers (N.P.M.) werden overgenomen uit her jaarverslag 1975 van de R.M.Z. (p. 301). De bedragen betreffende de Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeeleden ter koopvaardij (D.M.V.Z.) zijn overgenomen uit de jaarrekening 1975 van die instelling.

(1) Les montants relatifs à l'Office national de sécurité sociale (O.N.S.S.) et du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (F.N.R.O.M.) ont été puisés dans le rapport annuel de 1975 de l'O.N.S.S. (p. 301). Les montants relatifs à l'Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande (O.S.S.M.) ont été puisés dans le compte annuel de cet organisme pour 1975.

3° Rijkstegemoetkomingen.

De Minister verwijst hiervoor naar bijlage 1, tabellen 1 en 2 van zijn uiteenzetting waarin voor alle sectoren vermeld worden:

- de werkelijk betaalde Rijkstegemoetkomingen voor 1975;
- de Rijksregemoerkomingen in de goedgekeurde begroting voor 1976;
- de Rijksregemoerkomingen in de aangepaste begroting voor 1976;
- de Rijkstegemoetkomingen in het begrotingsontwerp voor 1977.

II. - *Vfeloartsuastheid. van de sociale prestaties.*

In verband met de koppeling van de sociale uitkeringen aan de algemene welvaarr werd door verschillende leden van de commissie aangedrongen op een integratie van de welvaarspremie 1976 in de pensioenuitkeringen.

Aan de Minister werden o.a. de volgende concrete vragen gesteld :

- Z:11 De in 1976 toegekende vaste premie in het basisbedrag van de sociale uitkeringen worden ingeschakeld ?
- Welke maarregelen worden door de Regering overwogen inlake koppeling aan de algemene welvaarr voor 1977 ?
- Welke bedragen zou men voor 1976 en 1977 moeten uitkeren, indien de reële loonstijgingen respectievelijk in 1975 en 1976 als basis voor de welvaarsaanpassing wordt genomen ?
- Welke zijn, per sector, de bedragen die in 1976 onder de vorm van welvaarspremies werden uirgekeerd ?

Een lid lichte de-Levragen roe door te verwijzen naar her fcit dar in de algemene roelichring op de begroting, de Regering een stijging van her B. N. P. in volume verwacht van 3,5 % voor 1976. Het is dus niet redelijk dar er geen aanpassing zou gebeuren van de sociale uitkeringen en dar de Regering de koppeling aan de algemene welvaarr wu weigeren voor 1977.

Verschillende leden drukten de wens uit dar beide maarregelen - inschakeling van de vaste premie voor 1976 en de koppeling aan de algemene welvaarr voor 1977 - gelijktijdig zouden genomen worden. Anders is her voor de gepensioneerden niet meer mogelijk om rechtszekerheid te hebben.

Een lid aanvaarde het argument niet dar er nog geen advies is van de N. A. R. en evenmin dar er geen financiële middelen voorhanden zijn. Indien er geen adviezen zijn dient de Regering zelf het initiatief te nemen; de financiële weerslag van de regeling voor de gepensioneerden, vah in ieder geval ten lasre aan her srelsel en daar zijn voldoende reserves aanwezig. Hoe dan ook dient volgens hem de kloof tussen de actieve en de niet-actieve bevolking overbrugd te worden enerzijds door de lonen, waarop de sociale uitkeringen worden berekend, te herwaarden, en anderzijds door de pensioenen met een bepaald procent te verhogen.

Hij verwees hierbij naar de srijgingspercentages van de lonen, het percentage van de inflatie en de evolutie van de index, zoals zij werden weergegeven in de algemene roelichring op de begroting 1977.

De Minister gaf volgend uitgebreid antwoord op deze verschillende vragen.

3° Interventions de l'Etat.

Le Ministre renvoie à l'annexe 1, tableaux 1 et 2 du rapport, où sont mentionnées pour tous les secteurs :

- les interventions de l'Etat réellement payées pour 1975;
- les interventions de l'Etat figurant au budget de 1976;
- les interventions de l'Etat figurant au budget ajusté de 1976;
- les interventions de l'Etat figurant au projet de budget de 1977.

II. - *Liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être général.*

Au sujet de la liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être général, plusieurs membres de la Commission ont insisté sur la nécessité d'intégrer la prime de bien-être 1976 aux pensions.

Les questions concrètes ci-après ont été posées au Ministre :

- La prime fixe octroyée en 1976 sera-t-elle incorporée au montant de base des allocations sociales ?
- Quelles mesures le Gouvernement envisage-t-il de prendre en matière de liaison à l'évolution du bien-être général pour 1977 ?
- Quels montants faudrait-il payer pour 1976 et 1977, si l'on prend respectivement comme base de l'adaptation du bien-être les augmentations salariales réelles de 1975 et 1976 ?
- Quels sont, par secteur, les montants payés en 1976 sous forme de prime de bien-être ?

Un membre complète ces questions en se référant au fait que dans l'exposé général du budget le Gouvernement prévoit, pour 1976, une augmentation en volume du P. N. B. de 3,5 %. Par conséquent, il ne serait pas raisonnable de ne pas adapter les allocations sociales; ni de refuser la liaison à l'évolution du bien-être général pour 1977.

Plusieurs membres souhaitent que les deux mesures - incorporation de la prime fixe de 1976 et liaison à l'évolution du bien-être général pour 1977 - soient appliquées simultanément. Dans le cas contraire, les pensionnés n'auraient plus aucune garantie légale.

Un membre repousse l'argument selon lequel le C. N. T. n'a pas encore donné son avis et les moyens financiers font défaut. En l'absence d'avis, il appartient au Gouvernement de prendre l'initiative; les répercussions financières de l'adaptation en faveur des pensionnés sont en tout cas à charge du régime, dont les réserves sont suffisantes. Quoi qu'il en soit, il convient, à son avis, de combler le gouffre séparant la population active de la population non active, d'une part, en revalorisant les salaires en fonction desquels sont calculées les allocations sociales et, d'autre part, en augmentant les pensions d'un certain pourcentage.

Il se réfère à cet égard aux pourcentages d'augmentation des salaires, au taux d'inflation et à l'évolution de l'index, tels qu'ils figurent à l'exposé général du budget pour 1977.

Le Ministre donne la réponse détaillée suivante :
détaillée suivante :

— *Inschakeling van de vaste premie in het basisbedrag van de sociale uitkeringen.*

Over de wijze waarop de in 1976 toegekende vaste premie in het basisbedrag van de sociale uitkeringen zou kunnen ingeschakeld worden, werd advies gevraagd aan de beheerscomités van de verschillende betrokken instellingen. De Minister verwacht bedoelde adviezen in de eerstkomende dagen. Daarna zal hij zo spoedig mogelijk een formule tot verwezenlijking van bedoelde integratie voorstellen.

Op te merken valt dat bij koninklijke besluiten van 22 en 24 december 1975 reeds is voorzien in dergelijke inschakeling voor wat betreft de tegemoetkomingen aan mindervaliden, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het bestaansminimum.

— *Koppeling aan de algemene ureloort voor 1977.*

De Nationale Arbeidsraad werd zo pas geraadpleegd omrent de voor 1977 roe te passen herwaarderingscoëfficiënt.

Noch in het bijblad voor 1976 noch in de begroting 1977 werden tot hierroo kredieten uitgetrokken tot dekking van de uitgaven die zouden voortvloeien uit de nog niet roegepasre inschakeling van de premie 1976 en de evenruele toekenning van een nieuwe aanpassing in 1977.

In de mate van her mogelijke zuilen de beslissingen berreffende de imc;ratie van de premie 1976 en de aanpassing 1977 gelijktijdig genomen worden.

— *De bedrage" di« 111m rck" 1976 en 1977 moet tit: l:rtm indien cfe reële laoltsligilt resp. in 1975 en 1976 als basis voor de „elvaarltaa"passing toordt genomen.*

Over het roe le passen percentage van de welvaartsvasrheid van de sociale uitkeringen bestaan meningsverschillen omdat er geen marhemarische formule kan gevonden worden om in een enkel cijfer de evohnie van de welvaarr uit te drukken. Zo heeft de N. A. R. geen unaniem advies uirgebrachr over de aanpassingscoëfficiënt voor her jaar 1976 die volgens de werknemersverregeenwoordigers op 1,06 zou moeten vastgesteld worden en volgens de werkgeversorganisaties op 1,04.

Indien men de reële loonstijging in de sociale sector als basis van de welvaartsaanpassing neemt, dan dient nog bepaald te worden welke loonindicator hiervoor kan gebruikt worden.

In het algemeen verslag over de sociale zekerheid voor 1975 wordr als raming voor de reële loonstijging in dat jaar 1,5 % vermeld. Op grond van meer recente gegevens heeft de Rijksdienel voor sociale zekerheid die stijging op 1,57 % berekend (1).

Voor 1976 kan nog geen cijfer vooropgezer worden. De slijging april 1976/april 1975 was nog 2,89 %, maar de vergelijking juli 1976/juli 1975 geeft slechts 1,79 %. Noch her ene noch her andere cijfer kan als representatief voor 1976 beschouwd worden. De gegevens van oktober 1976 zullen pas op het einde van her jaar beschikbaar zijn.

(1) Voor arbeiders en bedienden :

bruto-lonen :	1975		
	1974		
	gemiddelde index 1975	143,31	
prijzen :	1975		
	1974		
	gemiddelde index 1974	117,08	
	1,1923		
reële loonstijging :	1,1277		
	1,057		

— *Intégration de la prime fixe dans le montant de base des allocations sociales.*

En ce qui concerne la façon dont la prime fixe octroyée en 1976 pourrait être intégrée dans les allocations sociales, les comités de gestion des divers organismes intéressés ont été consultés. Le Ministre compte obtenir leurs avis dans les prochains jours. Il proposera alors le plus rapidement possible une formule de réalisation de l'intégration en question.

Il est à remarquer que les arrêtés royaux des 22 et 24 décembre 1975 prévoyaient déjà cette intégration en ce qui concerne les allocations aux handicapés, le revenu garanti aux personnes âgées et le minimum vital.

— *Liaison à l'évolution du bien-être général pour 1977.*

Le Conseil National du Travail vient d'être consulté au sujet du coefficient de revalorisation à appliquer en 1977.

Ni le feuilleton d'ajustement, ni le budget de 1977 ne prévoient jusqu'à présent des crédits couvrant les dépenses qui découleraient de l'intégration non encore appliquée de la prime de 1976 et de l'octroi éventuel d'une nouvelle adaptation en 1977.

Dans la mesure des possibilités, les mesures relatives à l'intégration de la prime de 1976 et à l'adaptation en 1977, seront prises simultanément.

— *[es montants à payer pour 1976 et pour 1977, si les hausses salariales réelles de 1975 et de 1976 servent respectivement de base à l'adaptation au bien-être.*

les points de vue diffèrent co ce qui concerne les pourcentages à appliquer en matière de liaison des allocations sociales à l'évolution du bien-être, étant donné qu'il n'a pas été possible de trouver de formule mathématique exprimant en un seul chiffre l'évolution du bien-être. C'est ainsi que le C. N. T. n'a pas émis un avis unanime sur le coefficient d'adaptation pour l'année 1976, qui devrait être fixé à 1,06 selon les représentants des travailleurs et à 1,04 d'après les organisations patronales.

Si l'on adopte la hausse salariale réelle dans le secteur social comme base d'adaptation au bien-être, il faut encore déterminer l'indicateur de salaire qui servirait en l'occurrence.

Le rapport général de la sécurité sociale de 1975 mentionne comme évaluation de la hausse salariale réelle au cours de cette année, un pourcentage de 3,5. Sur la base de données plus récentes, l'Office national de sécurité sociale a calculé que cene hausse était de 5,7 % (2).

Aucun chiffre n'a encore pu être avancé pour 1976. La hausse entre avril 1976 et avril 1975 était encore de 2,89 %, mais la comparaison entre juillet 1976 et juillet 1975 ne donne plus que 1,79 %. Aucun de ces chiffres ne peut être considéré comme étant représentatif en ce qui concerne 1976. Les données d'octobre 1976 ne seront disponibles qu'à la fin de l'année.

(2) En ce qui concerne les ouvriers et les employés :

salaires bruts :	1975		
	1974		
	index moyen pour 1975	H3,31	
prix :	1975		
	1974		
	index moyen pour t974	127,08	
	t.1923		
hausse salariale réelle :	t.1277		
	t.057		

Gelet op de verschillen in de interpretatie van het begrip welvaartsvastheid en in het vaststellen van de indicatoren lijkt het wenselijk hierna, per sector, het bedrag te vermelden van de totale uitgaven en van de Rijkstussenkoms in geval van een verhoging met 1 %.

Eu égard aux divergences en matière d'interprétation du concept de liaison à l'évolution du bien-être et de détermination des indicateurs, il semble préférable de mentionner ci-dessous, par secteur, le montant des dépenses totales et de l'intervention de l'Etat, dans le cas d'une augmentation de 1 %.

	(in miljoenen frank) (en millions de francs)				
	1976		1977		
	Totale uitgave — Dépense — totale	Rijks- tussenkomsr — Intervention de l'Etat	Totale uitgave — Dépense — totale	Rijks- tussenkomsr — Intervention de l'Etat	
werknemerspensioenen ...	1097,0	4,0	1278,0	4,5	pensions des travailleurs salariés.
invaliditeitspensioenen mijnwerkers ...	33,7	33,7	35,5	35,5	pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.
uitkeringen Z.J. V.	214,7	152,3	271,0	175,0	indemnités de l'A. M.I.
kinderbijslag gecompsioneerden Rijk ...	8,3	8,3	9,8	9,8	allocations familiales aux pensionnés de l'Etat.
uitkeringen voor beroepswekten ...	84,3	50,6	92,0	55,0	allocations pour maladies professionnelles.
uitkeringen voor arbeidsongevallen ...	43,8	—	52,7	—	allocations pour accidents du travail.
gewaarborgd inkomen voor bejaarden ...	29,0	29,0	30,0	30,0	revenu garanti aux personnes âgées.
allocaties voor minder-validen ...	60,0	60,0	79,0	79,0	allocations aux handicapés.
werkløosheidsuitkeringen ...	1,1	49,1	53,6	53,6	allocations de chômage.

N. B. : Bovenstaande raming voor 1977 is uitgewerkt aan constante prijzen; er werd dus geen rekening gehouden, noch met een eventuele incorporatie van de in 1976 toegenomen welvaartspremies in het ~ van de uitkering, noch met gewijzigde toekenningsvoorwaarden.

De bedragen per sector die in 1976 onder de vorm van welvaartspremies werden uitkeerd.

De volledige leestprijs is thans nog niet gekend, aangezien nog achterstallige betalingen zullen geschieden in de eerstvolgende maanden.

Hierna volgt evenwel een raming van de uitgaven :

	(in miljoenen frank)
werknemerspensioenen ...	3500
invaliditeitspensioenen mijnwerkers ...	100
uitkeringen Z.J. V. ...	459
uitkeringen voor beroepsziekten ...	2
uitkeringen voor arbeidsongevallen ...	94
gewaarborgd inkomen voor bejaarden ...	250
tegemoetkomingen aan minder-validen ...	442
werkløosheidsuitkeringen ...	100

BI. — Werknemerspensioenen.

In verband met de bemerkingen over de financiering van het pensioen voor de werknemers verwijzen wij naar hergeen hierover in dit verslag werd gezegd in het hoofdstuk IV.

N. B. : L'estimation figurant ci-dessus a été établie d'après une réglementation consignée en ce qui concerne 1977; il n'a donc été tenu aucun compte d'une incorporation éventuelle, au montant de base de l'allocation, des primes de bien-être octroyées en 1976, ni de conditions d'octroi modifiées.

Les montants par secteur payés en 1976 sous forme de primes de bien-être.

Le coût total n'est pas encore connu, étant donné que des paiements d'arriérés seront encore effectués au cours des prochains mois.

On trouvera néanmoins ci-après une estimation des dépenses :

	(en millions de francs)
pensions des travailleurs salariés ...	3500
pensions d'invalidité des ouvriers mineurs ...	100
indemnités de l'A. M.I. ...	2
allocations pour maladies professionnelles ...	2
allocations pour accidents du travail ...	94
revenu garanti aux personnes âgées ...	250
allocations aux handicapés ...	442
allocations de chômage ...	100

III. — Pensions des travailleurs salariés.

En ce qui concerne les remarques formulées sur le financement de la pension des travailleurs salariés, nous renvoyons à ce qu'en dit le présent rapport au chapitre IV.

Buiten deze financieringsproblemen werden door de commissieleden een reeks technische vragen gesteld, die uw verslaggever heeft gerangschikt onder de vorm van vraag en antwoord.

Vraag:

Er wordt geïnformeerd naar de vooruitzichten inzake harmonisatie van de verschillende pensioenregelingen.

Antwoord:

De Commissie belast met de studie van de verschillende pensioenstelsels, opgericht in 1970, heeft onlangs haar eindverslag aangekondigd. Bij ontvangst van dit verslag zal nagegaan worden, wat mogelijk is en wat er in een nabije toekomst kan gepland worden.

De aandacht moet er toch op gevestigd worden dat in het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, een nieuwe harmonisatie wordt doorgevoerd, namelijk wat de geoorloofde beroepsactiviteit betreft, voor de ouderdomsgepensioneerden boven de leeftijd van 55 jaar.

Vraag:

Zou het niet wenselijk zijn te streven naar de polyvalentie van de pensioenaanvragen, zowel voor de openbare besturen als in de privésector?

Antwoord:

Wanneer de pensioenaanvraag geweigerd wordt in openbare dienst en de betrokkene geen tewerkstelling had in de privésector zodra hij meende een aanvraag te moeten doen in de privésector, dan wordt, wanneer hij achteraf een aanvraag in de pensioenregeling voor werknemers indient, de datum van indiening van de aanvraag in de openbare sector, in aanmerking genomen. Dit ingevolge een arrest van de Raad van State.

De Minister verklaarde zich echter akkoord met het probleem verder te bespreken omdat verscheidene leden aandrongen op een grotere rechtszekerheid en een algemene polyvalentie en harmonisatie van de aanvragen in om het even welk pensioenstelsel.

Hoger vermeldde beslissing wordt immers niet toegepast wanneer er wel een gedeelte van de loopbaan in de privésector werd doorgebracht.

Vraag:

Door verscheidene leden werd met aandrang gewezen op het probleem van de regularisaties. Volgende vragen werden gesteld:

1) Zal de regularisatie inzake pensioenbijdragen met een zekere soepelheid of op een strengere wijze geschieden?

2) Kan die procedure niet versneld worden?

Door een van de leden werd daarenboven verwezen naar het stelsel van de zelfstandigen, waar geen regularisaties meer zullen worden aanvaard. Hij betreurt dat hier een nieuw onderscheid ontstaat.

Antwoord:

1) De gulden middenweg lijkt hier aangewezen.

2) De regularisatieprocedure kan inderdaad vrij lang duren.

Indépendamment des problèmes financiers, les membres de la Commission ont posé une série de questions que votre rapporteur a présentées sous forme de questions et réponses.

Question:

Des renseignements sont demandés au sujet des perspectives en matière d'harmonisation des différents régimes de pension.

Réponse:

La Commission chargée de l'étude des différents régimes de pension, instaurée en 1970, vient d'annoncer récemment le dépôt de son rapport final. A la réception de ce rapport on examinera quelles sont les possibilités et quels sont les projets qui peuvent être établis dans un proche avenir.

Il convient cependant d'attirer l'attention sur le fait que le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 réalise une nouvelle harmonisation en ce qui concerne l'activité professionnelle autorisée pour les pensionnés de vieillesse, âgés de plus de 55 ans.

Question:

Ne serait-il pas souhaitable de rechercher la polyvalence des demandes de pension, qu'il s'agisse des administrations publiques ou du secteur privé?

Réponse:

Lorsqu'une demande de pension est refusée dans un service public et que l'intéressé n'avait pas d'emploi dans le secteur privé, de sorte qu'il pensait par conséquent ne pas devoir faire de demande dans ce dernier secteur, et qu'il introduit par après une demande de pension de travailleur salarié, c'est la date d'introduction de la demande dans le secteur public qui est prise en considération. Cette mesure découle d'un arrêt du Conseil d'Etat.

Le Ministre se déclare toutefois d'accord pour poursuivre l'examen du problème, plusieurs membres ayant insisté sur la nécessité de garanties légales plus grandes, sur celle d'une polyvalence et d'une harmonie plus étendues des demandes, quel que soit le régime de pension.

La décision précitée, en effet, n'est pas d'application lorsqu'une partie de la carrière s'est déroulée dans le secteur privé.

Question:

Divers membres ont insisté sur le problème des régularisations. Les questions suivantes ont été posées:

1) La régularisation en matière de cotisations de pension s'effectuera-t-elle avec une certaine souplesse ou bien avec une rigueur accrue?

2) Cette procédure peut-elle être accélérée?

En outre, un des membres fait allusion au régime des indépendants, dans lequel les régularisations ne seront plus admises. Il regrette qu'une nouvelle discrimination soit ainsi instaurée.

Réponse:

1) Il convient, en l'occurrence, de faire choix du juste milieu.

2) En effet, la procédure de régularisation peut s'avérer assez longue.

De vereenvoudiging van de pensioenwet op 1 januari 1977 moet het de Rijksdienst voor werknemerspensioenen echter mogelijk maken de provinciale inspecteurs en controleurs gedeeltelijk in te schakelen in dit werk zodat in de loop van 1977 een verbetering mag verwacht worden.

Vraag:

Vat voorziet de Regering voor de herwaardering van de lonen die tot basis dienen voor de berekening van de nieuwe pensioenen?

Antwoord:

Het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 bepaalt dat de herwaarderingscoëfficiënt die toegepast wordt op het loon van het laatste jaar ook geldt voor de andere lonen, zowel forfaitaire als werkelijke.

Die formule maakt het mogelijk de reeds ingegane pensioenen op dezelfde wijze te laten evolueren als de nieuwe pensioenen.

Men kan dezelfde coëfficiënt roepassen voor de nieuwe als voor de reeds ingegane pensioenen.

Vraag:

Een lid maakt zich zorgen over de werkloze werknemer die, al hede hij voor de periode van werkloosheid pensioensOntingen verloor, niet voldoende zou gesort hebben om zijn gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling te bewijzen.

Antwoord:

De periodes van werkloosheid worden gelijkgesteld met een activiteit en de stortingen worden geacht gedaan te zijn. De stortingen als werkloze zijn dus niet vereist, indien ze versicht werden, worden ze, in feite, in gewone stortingen omgerekend.

Vraag:

De gepensioneerden van het leger mogen onbepaald werken, terwijl de weduwen die een overlevingspensioen genieten in de privésector slechts een beperkte activiteit mogen uitoefenen. Is dit rechtvaardig?

Antwoord:

In het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorspellen 1976-1977 is bepaald dat de personen die een rustpensioen genieten ten laste van de openbare sector, van de leeftijd van 55 jaar af, nog slechts dezelfde activiteiten mogen uitoefenen als de gepensioneerden van de privésector.

Nadat in de wet betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976 dezelfde maatregel reeds opgenomen was voor de gepensioneerden van 65 jaar (mannen) en van 60 jaar (vrouwen) wordt die gelijkstelling thans doorgetrokken tot de gepensioneerden van meer dan 55 jaar.

Daar een lid werd aangesproken door het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 niet ver genoeg gaat. Men kan b.v. vrij werken tot de leeftijd van 55 jaar.

Vraag:

Wanneer iemand in het ziekenhuis overlijdt moet de bevestiging van de achterstallende overlijden aangevraagd worden door de overlevende echtgenoot. In de andere gevallen wordt ambtshalve uitbetaald. Is dit rechtvaardig?

Toutefois, la simplification de la loi sur les pensions au 1^{er} janvier 1977 devrait permettre à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés d'insérer partiellement les inspecteurs et les contrôleurs provinciaux dans ce travail, de sorte qu'il est permis d'escompter une amélioration dans le courant de 1977.

Question:

Quelles sont les intentions du Gouvernement en matière de revalorisation des salaires servant de base au calcul des pensions nouvelles?

Réponse:

L'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 prévoit que le coefficient de revalorisation applicable au salaire de la dernière année vaut également pour les autres salaires, tant forfaitaires que réels.

Cette formule permet de faire évoluer les pensions en cours de la même façon que les pensions nouvelles.

Le même coefficient peut s'appliquer aux pensions nouvelles et aux pensions en cours.

Question:

Un membre s'inquiète du travailleur en chômage qui, bien qu'ayant effectué les versements de pension pour la période de chômage, n'aurait pas versé assez pour faire la preuve de son occupation ordinaire et principale.

Réponse:

Les périodes de chômage sont assimilées à une activité normale et les versements sont censés avoir été effectués. Par conséquent, il n'est pas exigé de versements en qualité de chômeur. Lorsque ces versements ont été effectués, ils sont en fait considérés comme versements ordinaires.

Question:

Les pensionnés militaires sont autorisés à travailler sans qu'il y ait limitation de cette activité, alors que les veuves bénéficiaires d'une pension de survie dans le secteur privé ne peuvent exercer qu'une activité réduite? Est-ce équitable?

Réponse:

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 prévoit que les personnes bénéficiant d'une pension de retraite à charge du secteur public ne peuvent plus, à partir de l'âge de 55 ans, exercer que des activités identiques à celles qui sont autorisées pour les pensionnés du secteur privé.

La loi relative aux propositions budgétaires 1975-1976 avait déjà repris la même mesure à l'égard des pensionnés de 65 ans (hommes) et de 60 ans (femmes); cette uniformisation est à présent étendue aux pensionnés de plus de 55 ans.

Un membre souligne que le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 ne va pas assez loin. En effet, il permet encore de travailler librement jusqu'à l'âge de 55 ans.

Question:

Lorsqu'une personne décède dans un établissement de soins, le paiement des arrérages « décès » doit être demandé par l'époux survivant. Dans les autres cas, le paiement s'effectue d'office. Est-ce équitable?

Antwoord:

De betaling van achterstallende « overlijden » gebeurt ambtshalve aan de overlevende echtgenoot, n.l. op verklaring van de burgemeester, dat er samenwoning is. Men kan zich moeilijk inbeelden dat een burgemeester gaat verklaren dat er geen samenwoning is wanneer iemand toevallig in het ziekenhuis verblijft.

Vraag:

Wanneer zal het forfaitaire jaarloon 1975 voor de grens- en seizoenarbeiders worden vastgesteld?

Antwoord:

De nodige onderrichtingen voor het bepalen van dit bedrag werden gegeven.

Vraag:

Hoever staat het met het probleem van de uitbetaling van buitenlandse pensioenen? Door de verschillende manier van uitbetaling worden ten opzichte van Frankrijk belangrijke sommen aan inkomsten verloren. Daarenboven gebuikrem de nOlicaties door Frankrijk te laar, waardoor de betrokkenen te lang moeten wachten op de uitbetaling van hun pensioenen.

Antwoord:

De betaling van de buitenlandse pensioenen door de Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen is een probleem dat door de voorganger van de Minister is aangehangig gemaakt.

De Minister hoopt het tot een goed einde te kunnen brengen. Hij verwacht met ongeduld de praktische voorstellen die de Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen hem in dit verband zal voorleggen.

Vraag:

Kan het verlies aan pensioeninkomsten ingevolge de waardevermindering van de Franse munt niet vergoed worden?

Antwoord:

Voor dezen die het minimumpensioen hebben bekomen, stelt zich geen probleem. Voor de anderen zal de Minister laten onderzoeken wat praktisch mogelijk is.

Vraag:

Moet de prijs van de kolen uitbetaald in specien niet opnieuw aangepast worden?

Antwoord:

De vergelijking met wat men voor kolen moet betalen is niet houdbaar. De rechthebbende beschikt immers over de mogelijkheid kolen in natura te bekomen.

Een aanpassing van de prijs is een financieel probleem omdat de invaliditeitsregeling voor mijnwerkers niet over de nodige middelen beschikt en het de Schatkis is die telkens de tekorten moet aanvullen.

Réponse:

Le paiement des arrérages « décès » s'opère d'office au profit du conjoint survivant; en l'occurrence sur la déclaration du bourgmestre attestant qu'il y a cohabitation. Il est difficile d'imaginer qu'un bourgmestre puisse déclarer qu'il n'y a pas cohabitation lorsqu'une personne séjourne fortuitement dans un établissement de soins.

Question:

Quand la rémunération annuelle forfaitaire pour 1975 sera-t-elle fixée pour les travailleurs frontaliers et saisonniers?

Réponse:

Les instructions nécessaires ont été données aux fins de déterminer ce montant.

Question:

Où en est le problème du paiement des pensions étrangères? En raison du mode de paiement différent des montants d'intérêts importants sont perdus chaque année en ce qui concerne la France. En outre, les notifications par la France sont trop tardives, de sorte que les intéressés doivent attendre trop longtemps le paiement de leur pension.

Réponse:

Le paiement des pensions étrangères par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est un problème, qui a été abordé par le prédécesseur du Ministre.

Le Ministre espère pouvoir mener cette question à bonne fin. Il attend avec impatience les propositions pratiques qui lui seront soumises à ce sujet par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Question:

En matière de pensions étrangères, la perte de revenus consécutive à la dépréciation de la monnaie française ne peut-elle être compensée?

Réponse:

Pour les personnes qui ont obtenu la pension minimum aucun problème ne se pose: En ce qui concerne les autres, le Ministre fera examiner ce qu'il est possible de faire sur le plan pratique.

Question:

Ne conviendrait-il pas de réadapter à nouveau le prix du charbon payé en espèces?

Réponse:

La comparaison avec le prix qu'il faut payer pour le charbon n'est pas soutenable. En effet, l'intéressé a toujours la possibilité d'obtenir du charbon en nature.

L'adaptation du prix constitue un problème financier, parce que le régime d'invalidité des ouvriers mineurs ne dispose pas des ressources nécessaires et que c'est le Trésor qui doit combler les déficits chaque fois qu'il y en a.

Vraag:

Neemt de Regering zich voor het plafond van de cumulatie van de vergoeding wegens beroepsziekte en mijnwerkerspensioen ingegaan vóór 1 januari 1968, op te trekken?

Antwoord:

Het probleem lijkt breder dan het eenvoudig optrekken van dit plafond. Ook moet nagegaan worden of de cumulatie niet te ruim is in andere gevallen.

De Minister zal dit probleem grondig onderzoeken om een globale oplossing na te streven.

Vraag:

Dossiers bestemd voor de griffie van de arbeidsrechtbank te Oostende lopen vertraging op doordat ze eerst naar de hoofdgriffie te Brugge moeten gezonden worden.

Kan dit niet verholpen worden?

Antwoord:

De Minister zal bij zijn Collega van Justitie navragen of de dossiers voor Oostende bestemd niet in Brugge blijven slenteren.

Vraag:

Een lid vraagt uitleg over het feit dat zo pas, op verzoek van de advocaat van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, de verdere behandeling van een aantal pensioendossiers waarvoor een geschil aanhangig is bij de arbeidsrechtbank te Luik, verdaagd werd.

Antwoord:

Het gaat hier om 14 clikaardige pensioendossiers van gewezen mijnwerkers die reeds een rente beroepsziekte genieten en die door de arbeidsrechtbank gezamenlijk zouden behandeld worden op de zitting van 21 oktober 1976.

Her geschil heeft betrekking op de juiste roepassing van artikel 13, § 4, van het Koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, in verband met de wetten van 24 juni 1969, 5 juni 1970, 27 juli 1971 en volgende, waarbij bepaalde werlonemingspensioenen en begrenzingsbedragen werden verhoogd.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werd evenwel slechts op 1 oktober 1976, met een schrijven van haar advocaat, in kennis gesteld van het feit dat 30 gelijkaardige dossiers op de zitting van 21 oktober 1976 zouden worden behandeld; die advocaat verzocht er reeds om hem te willen helpen bij het opstellen van het antwoord op de besluiten van de tegenpartij.

Gelet op de ingewikkeldheid van de zaak, was het de Rijkskas, waar bovendien de verantwoordelijke van de betrokken directie met zekere verloop was, onmogelijk in deze reeds lange tijdspanne de te nemen besluiten op te stellen.

De raadsman van de Rijkskas werd er dan ook om verzocht de zaak te laten uitslepen tot een latere datum.

• • •

Opmcrking: "aan het Rekenhof in verband met de toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers."

Het Rekenhof bracht kritiek uit op het feit dat onder artikel 42.16 geen krediet wordt uitrarokken bestemd tot dekking van de invaliditeitsverzekering van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers. Die handelwijze welke ook werd gevolgd voor de vorige begrotingen gaf telkens aanleiding tot een aanvulling door middel van een bijrond uitgetrokken in de bijlagen van die begrotingen.

Question:

Le Gouvernement se propose-t-il de relever le plafond de l'indemnité cumulative du chef de maladie professionnelle et de pension d'ouvrier mineur ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1968 ?

Réponse:

Le problème dépasse le simple relèvement du plafond. Il faut également examiner si le cumul n'est pas trop large dans d'autres cas.

Le Ministre soumettra ce problème à une étude approfondie, afin de rechercher une solution globale.

Question:

Certains dossiers destinés au greffe du tribunal du travail d'Ostende encourent du retard, parce qu'ils doivent d'abord transiter par le greffe principal de Bruges.

Ne peut-il être remédié à cette situation ?

Réponse :

Le Ministre s'informerait auprès de son collègue de la Justice afin de savoir si les dossiers destinés à Ostende ne restent pas traîner à Bruges.

Question:

Un membre demande des éclaircissements au sujet du fait qu'à la requête de l'avocat de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, il a été sursis à la continuation de l'examen d'un certain nombre de dossiers de pensions litigieuses dont est saisi le tribunal du travail de Liège.

Réponse:

Il s'agit en l'occurrence de dossiers de pensions similaires d'anciens ouvriers mineurs bénéficiant simultanément d'une rente pour maladie professionnelle, que le Tribunal du Travail devait examiner à l'audience du 21 octobre 1976.

Le litige porte sur l'application exacte de l'article 13, § 4, de l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant fixation du statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, relativement aux lois des 24 juin 1969, 5 juin 1970, 27 juillet 1971 et suivantes, portant augmentation de certaines pensions de travailleurs et de certains plafonds.

Or, ce n'est que le 11 octobre 1976 que la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie reçut une lettre de son avocat, lui signalant que 30 dossiers identiques seraient examinés à l'audience du 21 octobre 1976; cet avocat demandait à être aidé dans la rédaction de la réplique aux conclusions de la partie adverse.

Eu égard à la complexité de cette affaire, la Caisse nationale, dont le responsable de la direction intéressée était, en outre, en congé de maladie, s'est vue dans l'impossibilité de rédiger des contre-conclusions dans ce bref délai.

Par conséquent, le conseil de la Caisse nationale a été prié de faire surseoir à l'examen de cette affaire.

• • •

Observations de la Cour des comptes au sujet de la subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

La Cour des comptes a critiqué le fait qu'à l'article 42.16 ne figure pas de crédit destiné à couvrir l'assurance invalidité du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. Cette procédure, qui a également été suivie pour les budgets précédents, à chaque fois nécessitait un ajustement par la voie d'un crédit supplémentaire inscrit au feuillet d'ajustement de ces budgets.

Ook voor het begrotingsjaar 1976 wordt in het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg, dar thans aan de goedkeuring van de Wetgevende Kamers is voorgalegd, een bijkrediet van 173800 000 F uirgerrokken.

Deze opmerking van het Rekenhof is niet nieuw.

Reeds bij brief van 23 december 1970 formuleerde het Rekenhof deze opmerking, in volgende bewoordingen:

« Buiten de last van de invaliditeitspensioenen en van het aan de gepensioneerden toegekende verlofgeld, die door de Scharkist wordt gedragen ..., zou de financiering van die sector van het stelsel... moeten gebeuren met behulp van de bijdragen van werkgevers en werknemers waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld. »

Op 1 maart 1972 herhaalde het Hof zijn bezwaren: « het pas de regeling van het structureel tekort een oplossing te geven door een wijziging van de reer zake geldende organieke wetten ».

Inderdaad, anikei 29 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 beperkt er zich roe te bepalen dat het invaliditeitspensioen en het vakantiegeld ren laste zijn van de Staat.

Her rekkor dar door de Staat gedragen wordt ingevolge de algemene waarborg verbonden aan alle verrichtingen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, vloer voort uir de ontoereikendheid van de bijdrageopbrengsten ingevolge de lurr veroorzakkor door de levering van kosreloze ifc:cnkolcn. assignuiekonen en werking.uitgaven.

Herhaaldeijk werden daartoe kredieren aangevraagd, eersr onder artikel 32.04, daarna onder artikel 42.16 l'an de begroting.

De kredieren ingeschreven op anikel 42.16 evolueerden als volgt:

(in miljoenen frank)

jaar	1966	...	...	...	...	250,0	(an. 32.04)
	1967	...	...	...	...	250,0	
	1968	...	...	...	...	250,9	
	1969	...	...	...	...	215,8	
	1970	...	...	...	...	118,8	
	1971	...	...	...	...	153,2	(an. 42.16)
	1972	...	...	...	...	118,6	
	1973	...	...	...	...	120,4	
	1974	...	...	...	...	175,6	
	1975	...	...	...	...	173,7	

In de loop van al deze jaren werd de Rijkstegemoetkoming regelmatig berekend in functie van het tekort van de verrichtingen van het jaar voorafgaand aan het lopend jaar en telkens als bijkrediet voor voorgaande jaren aangevraagd omdat ze niet eerder kon vastgesteld worden.

De Minister verklaarde dar er op twee manieren aan de opmerking van het Rekenhof gevolg gegeven kan worden:

1° door het verhogen van de bijdrage, ren laste van de werknemers en van de werkgevers, voor de invaliditeitsverzekering.

Geler op de huidige toestand van de Belgische kolenmijnen kan men stellen dat elke verhoging van de patronale bijdrage thans integraal ten laste komt van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Pour l'année budgétaire 1976 également, le projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale, qui est actuellement soumis à l'approbation des Chambres législatives, contient un crédit supplémentaire de 173 800 000 F.

Cette observation de la Cour des comptes n'est pas nouvelle.

Dans sa lettre du 23 décembre 1970, la Cour avait déjà formulé cette observation dans les termes suivants:

« Outre la charge des pensions d'invalidité et du pécule de vacances accordé aux pensionnés, qui est supportée par le Trésor ..., le financement de ce secteur du régime ... devrait se faire au moyen des cotisations des employeurs et des travailleurs, dont le montant est fixé par le Roi ».

Le 1^{er} mars 1972, la Cour réitérait son observation: « Il convient de résoudre le problème du déficit structural en modifiant les lois organiques en vigueur en la matière ».

En effet, l'article 29 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 se borne à prévoir que la pension d'invalidité et le pécule de vacances sont à charge de l'Etat.

Le déficit supportée par l'Etat en raison de la garantie générale attachée à toutes les opérations du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs résulte de l'insuffisance du produit des cotisations au regard de la charge due à la livraison de charbon gratuit, aux frais d'assignation et aux dépenses de fonctionnement.

A cet effet des crédits ont été sollicités à plusieurs reprises, d'abord à l'article 32.04, ensuite à l'article 42.16 du budget.

Les crédits inscrits à l'article 42.16 ont évolué comme suit:

(en millions de francs)

année	1966	...	...	...	...	250,0	(art. 32.04)
	1967	...	...	...	...	250,0	
	1968	...	...	...	...	250,9	
	1969	...	...	...	...	215,8	
	1970	...	...	...	...	118,8	
	1971	...	...	...	...	153,2	(an. 42.16)
	1972	...	...	...	...	118,6	
	1973	...	...	...	...	120,4	
	1974	...	...	...	...	175,6	
	1975	...	...	...	...	173,7	

Au cours de toutes ces années, l'intervention de l'Etat a régulièrement été calculée en fonction du déficit des opérations de l'année précédant l'année en cours; elle a été chaque fois demandée comme crédit supplémentaire pour les années antérieures, parce qu'elle ne pouvait être fixée plus tôt.

Le Ministre déclare qu'il est possible de donner suite de deux manières à l'observation de la Cour des comptes:

1° en majorant la cotisation à charge du travailleur et de l'employeur pour l'assurance invalidité.

Etant donné la situation actuelle des charbonnages belges, il est permis d'affirmer que toute augmentation de la cotisation patronale serait mise intégralement à charge du budget du Ministère des Affaires économiques.

Bij brief van 2 september 1976 heeft de Minister van Economische Zaken in dit verband zijn collega van Sociale Voorzorg gevraagd dat een eventuele verhoging van de sociale zekerheidsbijdragen in geen geval zou ingaan vóór 1 januari 1978 en dat de omvang ervan tijdig zou medegedeeld worden, met het oog op een aanpassing van het budget 1978.

2° door het ten laste leggen van de Staat van alle kosten van de mijnwerkersinvaliditeitsregeling, onder aftrek van de kosten gedekt door de bestaande bijdragen op het loon.

IV. - Ziekte en invaliditeit.

De Minister verwees naar de bedragen ingeschreven in de begroting.

Op dit ogenblik worden tussen de betrokken partijen en belangengroepen besprekingen gevoerd om in de ziekte- en invaliditeitsverzekering tot belangrijke besparingen te komen. In elk geval zal de wet van 1963 dienen gewijzigd te worden om de verschillende financiële maatregelen mogelijk te maken.

De Minister vraagt aan de Commissie de financiële tussenkomst van het Rijk, zoals deze beschreven staat in de begroting, te willen aanvaarden. Reeds in de eersvolgende maanden zullen echter in de Commissie voor Sociale Voorzorg, op basis van de reeds voorhanden zijnde documenten, besprekingen gebeuren om zo vlug mogelijk tot fundamentele structurele wijzigingen te komen in de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Aansluitend bij deze verklaringen dringen verschillende leden van de commissie aan op een onmiddellijke en open bespreking van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. De commissie zal hiervoor alle deskundigen uitleiden waarvan de adviezen noodzakelijk zijn om een duidelijk inzicht te hebben in deze sector.

Resultaten van vorige saneringen en financiële moeilijkheden in de ziekte- en invaliditeitsverzekering zijn een voortdurend probleem.

Ook in de programmawetten van 28 december 1973 en 20 december 1974 werden reeds aantal maatregelen genomen tot sanering van de financiële roesrand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de jaren 1974 en 1975.

Op vraag van een lid verstrekke de Minister de volgende toelichting over de resultaten van deze maatregelen:

Antwoord:

I. Voor het jaar 1974.

In de programmawet van kracht op 1 januari 1974 komen geen bepalingen voor in verband met de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Er werden ook geen andere maatregelen tot sanering van de financiële roesrand genomen.

Opgemerkt wordt dat voor het jaar 1974 het volgende resultaat blijkt uit de rekeningen van het R. I. Z. I. V. voor de sector "geneeskundige verzorging":

Algemeen stelsel : mali 1 021,9 miljoen F.
Stelsel der zelfstandigen : mali 265,0 miljoen F.

II. Voor het jaar 1975.

Overzicht van de maatregelen getroffen tot aanzuivering van de begroting 1975 van de sector "geneeskundige verzorging" (algemeen stelsel en stelsel der zelfstandigen).

De begroting 1975 van de sector "geneeskundige verzorging" werd ingediend met volgende mali:

Dans sa lettre du 2 septembre 1976, le Ministre des Affaires économiques a demandé à son collègue de la Prévoyance sociale qu'une majoration éventuelle des cotisations de la sécurité sociale n'intervienne en aucun cas avant le 1^{er} janvier 1978 et que l'importance de cette majoration soit communiquée en temps utile en vue de permettre l'ajustement du budget pour 1978:

2° en mettant à charge de l'Etat tous les frais du régime d'invalidité des ouvriers mineurs, déduction faite des frais couverts par les cotisations salariales existantes.

IV. - Maladie et invalidité.

Le Ministre s'est référé aux montants inscrits au budget.

Les parties intéressées et les groupes d'intérêts ont, en ce moment, entamé des discussions en vue d'aboutir à la réalisation d'économies importantes dans le secteur maladie-invalidité. Il faudra, en tout cas, modifier la loi de 1963, afin de permettre l'application des différentes mesures Financières.

Le Ministre demande à la Commission d'accepter l'intervention financière de l'Etat, telle qu'elle est prévue au budget. Dès les mois à venir, des discussions seront cependant entamées, au sein de la Commission de la Prévoyance sociale, sur la base des documents déjà disponibles aux fins de parvenir, dans les plus brefs délais, à des modifications de structure fondamentales dans le secteur maladie-invalidité.

Enchaînant sur ces déclarations, divers membres de la Commission insistent sur la nécessité de commencer sans plus tarder la discussion sur l'assurance maladie-invalidité. La Commission invitera, à cette fin, tous les experts dont l'avis lui paraît indispensable en vue de lui permettre de se faire une opinion exacte sur ce secteur.

Les résultats des assainissements antérieurs et les difficultés d'ordre financier dans le secteur maladie-invalidité constituent un problème permanent.

D'autre part, les lois-programmes des 28 décembre 1973 et 20 décembre 1974 prévoyaient déjà une série de mesures tendant à assainir la situation financière de l'assurance maladie-invalidité en ce qui concerne les années 1974 et 1975.

A la demande d'un membre, le Ministre fournit, sur les résultats de ces mesures, les explications suivantes:

Réponse:

I. En ce qui concerne l'année 1974.

La loi-programme qui était en vigueur le 1^{er} janvier 1974 ne prévoyait aucune disposition relative à l'assurance maladie-invalidité. Aucune autre mesure d'assainissement de la situation financière n'a été prise.

Il est à remarquer qu'en ce qui concerne l'année 1974, les comptes de l'I. N. A. M. I., secteur "soins de santé", font mention du résultat suivant:

Régime général : déficit de 1 021,9 millions de F.
Régime des travailleurs indépendants : déficit de 265,0 millions de F.

II. En ce qui concerne l'année 1975.

Aperçu des mesures prises en vue d'assainir le budget de 1975 du secteur "soins de santé" (régime général et régime des travailleurs indépendants).

Le budget de 1975, secteur "soins de santé", a été déposé. Les déficits suivants:

Algemeen stelsel : 8 028,4 miljoen F.
Stelsel der zelfstandigen: 756,5 miljoen F.

Tot dekking van die tekorten werden volgende maatregelen genomen :

1. a) Algemeen stelsel.

Afschaffing van de loongrens in de sector " geneeskundige verzorging » en vermindering van de bijdragevoet met 0,2 % ten gunste van de werknemers.

De opbrengst werd geraamd op 3,630 miljard F.

De R. M. Z. heeft niet nagegaan of dit resultaat inderdaad bereikt werd; dit zou een administratief omvangrijk werk geweest zijn.

b) Stelsel der zelfstandigen.

Verhoging van de inkomstengrens in de sector zelfstandigen en verhoging van de bijdragevoet met 0,35 %; de verhoogde inkomstengrens bedroeg aan de begrotingsindex van 1975 621 750 F.

De geraamde opbrengst bedroeg 578,5 miljoen F. Het is praktisch niet mogelijk de werkelijke opbrengst vast te stellen.

2. Strengere controle op het inkomen van de voorkeurgerechtigden; de meer-opbrengst die hieruit zou voortvloeien werd op 500 milj(Cn F geraamd.

Dele maarccgcl werd pas effectief op 1 oktober 1975 zodat de opbrengst ervan slechts 125 miljoen F bedroeg.

3. Bijslag op de premie voor automobiilverzekeringen : de opbrengst hiervan werd geraamd op 550 miljoen F.

Volgens de voorlopige rekeningen van 197; bedraagt de opbrengst 651 miljoen F.

4. Verhoging van de bijdrage van de niet-beschermde personen.

Deze bijdrage werd van 350 op 700 F gebracht. Voor de personen die genieten van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden werd de bijdrage van 150 tot 200 F verhoogd.

De opbrengst werd geraamd op 160 miljoen F, hergeen met de realiteit overeenstemt.

5. Persoonlijke tussenkomst bij hospitalisatie.

Een persoonlijke tussenkomst bij hospitalisatie werd ingevoerd vanaf de 41^{ste} dag; de opbrengst hiervan werd op 398,0 miljoen F geraamd.

Volgens een door her R.I. Z.I. V. uitgevoerde sreekproef beantwoordt dit cijfer ongeveer aan de werkelijkheid.

6. Verhoging van de remgelden.

Voor alle medische presrariës, behalve voor de raadpleging van de huisarts, werd her remgeld vastgesteld op 25 % van her ereloon.

De geraamde opbrengst nL 386,5 miljoen F komt overeen met de realiteit.

Voor de farmaceutische specialiteiten werden de remgelden verhoogd met 10 F, wat een opbrengst gaf van 650 miljoen F.

7. Klinische biologie en kinesitherapie.

Een daling van de uitgaven met 10 % werd vooropgezet. Geraamde opbrengst van die maarregel : 700 miljoen F.

Wegens het negatief advies van de Technische Geneeskundige Raad en het Beheerscomité werd deze maarregel niet uitgevoerd.

Régime général : 8 028,4 millions de F.

Régime des travailleurs indépendants : 756,5 millions de F.

En vue de couvrir ces déficits, les mesures suivantes ont été prises :

1. a) Régime général.

Suppression du plafond salarial dans le secteur «soins de santé » et diminution du taux de cotisation de 0,2 % en faveur des travailleurs.

Le produit en avait été évalué à 3,630 milliards de F.

L'O. N. S. S. n'a pas vérifié si ce résultat avait effectivement été atteint; ce travail aurait été d'une ampleur trop grande sur le plan administratif.

b) Régime des travailleurs indépendants.

Augmentation du plafond des revenus dans le secteur des travailleurs indépendants et augmentation du taux de cotisation de 0,35 %; à l'index budgétaire de 1975, le plafond des revenus était de 621 750 F.

Le produit évalué était de 578,5 millions de F. Il est pratiquement impossible d'en fixer le produit réel.

2. Exercer un contrôle plus rigoureux sur les revenus des bénéficiaires prioritaires; la plus-value qui devait en résulter était évaluée à 500 millions de F.

Cette mesure ne devenait effective que le 1^{er} octobre 1975, de sorte que son produit n'atteignit que 125 millions de F.

3. Supplément à la prime d'assurance automobiles : le produit en avait été évalué à 550 millions de F.

D'après les comptes provisoires pour 1975, le produit s'élève à 651 millions de F.

4. Majoration de la cotisation des personnes non protégées.

Cene cotisation a été portée de 350 à 700 F. En ce qui concerne les personnes bénéficiant du revenu garanti aux personnes âgées, la cotisation a été portée de 150 à 200 F.

Le produit en a été évalué à 160 millions de F, ce qui correspond à la réalité.

5. Intervention personnelle en cas d'hospitalisation.

Une intervention personnelle en cas d'hospitalisation a été instaurée à partir du 41^e jour; le produit en a été évalué à 398,0 millions de F.

Il ressort d'un sondage effectué par l'I.N. A. M. J. que ce chiffre correspond à peu près à la réalité.

6. Majoration du ticket modérateur.

Pour toutes les prestations médicales, sauf la consultation du médecin de famille, le ticket modérateur a été fixé à 25 % des honoraires.

L'évaluation du produit de 386,5 millions correspond à la réalité.

En ce qui concerne les spécialités pharmaceutiques, le ticket modérateur a été majoré de 10 F, ce qui a procuré 650 millions de F.

7. Biologie clinique et kinésithérapie.

Une réduction des dépenses de 10 % avait été préconisée. Le produit de cette mesure est évalué à 700 millions de F.

En raison de l'avis négatif du Conseil médical technique et du Comité de gestion, cene mesure n'a pas été appliquée.

8. Vermindering van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen.

Een vermindering met 300 miljoen F werd vooropgezet.

9. Schrapping van de veiligheidscoëfficiënt : opbrengst 3,4 miljard F.

Deze veiligheidscoëfficiënt werd niet in de begroting van het R. I. Z. I. V. weerhouden derwijze dat de geraande opbrengst gerealiseerd werd.

10. Verhoging van de Rijksbijdrage met 750 miljoen F.

Deze supplementaire Rijksbijdrage werd ingeschreven op artikel 42.18 van de begroting 1975 van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Bovenvermelde maatregelen maakten het mogelijk de begroting en de rekening van de sector " geneeskundige verzorging ", (algemeen stelsel en stelsel der zelfstandigen) in evenwicht te brengen.

Inderdaad, uit de voorlopige rekeningen voor 1975 blijken volgende resultaten :

Algemene regeling:

Sector « geneeskundige verzorging » : boni 712 miljoen F.
Sector " uitkeringen » : boni 495 miljoen F.

Rcgding 1.4.1f/llandigen :

Sector «geneeskundige verzorging » : m:lli 158 miljoen F.

Sector " uitkeringen » : boni 19 miljoen F.

Tevens werd wenelijk voorzien in de mogelijkheid voor het R. I. Z. I. V. leningen af te sluiten voor een bedrag van 5,6 miljard F om de boekhoudkundige roesrand per einde 1974 aan te zuiveren.

Het R. I. Z. I. V. ging voor een bedrag van 5,55 miljard F leningen aan, waardoor de financiële toesrand per einde 1974 inderdaad volledig aangezuiverd werd.

Rijkstegemoetkoming voor 1977.

Voor de Rijkstegemoetkoming aan het R. I. Z. I. V. voor 1977 werden de volgende maatsregelen genomen.

De Rijksbijdrage aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering van het stelsel der werknemers en dat der zelfstandigen werd vastgesteld in functie van het globaal evenwicht der Rijksbegroting.

Er werd rekening gehouden met 245 000 werklozen en de stijging van de voor 1977 voorziene Rijksbijdrage ten opzichte van 1976 werd beperkt op basis van de vermoedelijke aangroei van het bruto nationaal produkt over dezelfde tijdspanne. Aan de aldus vastgestelde Rijksbijdrage werd een bedrag toegevoegd dat overeenstemt met de voor 1977 geraamde opbrengst van 2 F supplementaire accijns op de sigaren.

Een van de voorstellen tot financiële sanering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zou erin bestaan een bijdrageheffing van 2 % op de pensioenen toe te passen.

Door een lid werd gevraagd op welke wijze die bijdrage zal berekend worden en welke regeling er zal getroffen worden in het geval dat twee gerechtigden samenwonen en alleen door samenvoeging van hun pensioenen het drempelbedrag wordt overschreden.

De Minister antwoordde dat het hier gaat om één van de mogelijke maatregelen zonder dat hierover reeds een beslissing werd getroffen. Hij gaf echter de volgende bijkomende uitleg.

8. Réduction des frais d'administration des organismes d'assurances.

Une réduction de 300 millions de F avait été préconisée.

9. Suppression du coefficient de sécurité : produit 3,4 milliards.

Ce coefficient de sécurité n'a pas été retenu dans le budget de l'I.N. A. M. I., si bien que le produit prévu a pu être atteint.

10. Augmentation de l'intervention de l'Etat de 750 millions de F.

Cette subvention supplémentaire de l'Etat a été inscrite à l'article 42.18 du budget de 1975 du Ministère de la Prévoyance sociale.

Les mesures précitées ont permis de réaliser l'équilibre de budget et du compte du secteur « soins de santé » (régime général et régime des travailleurs indépendants).

En effet, les comptes provisoires de 1975 font apparaître les résultats suivants :

Régime général :

Secteur des «soins de santé» : boni de 712 millions de F.
Secteur des «prestations» : boni de 495 millions de F.

Régime des travailleurs indépendants :

Secteur des «soins de santé » : déficit de 158 millions de F.

Secteur des «prestations» : boni de 19 millions de F.

Pour l'I.N. A. M. I., la possibilité légale de conclure des emprunts pour un montant de 5,6 millions de F a également été prévue afin d'apurer la situation comptable à la fin de 1974.

L'I.N. A. M. I. a contracté des emprunts pour un montant de 5,55 milliards de F, ce qui lui a permis d'apurer complètement la situation à la fin de 1974.

Intervention de l'Etat pour 1977.

Pour établir l'intervention de l'Etat en faveur de l'I.N. A. M. I. pour 1977, il a été tenu compte des critères suivants.

La subvention de l'Etat en faveur de l'assurance maladie-invalidité dans le régime des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants a été fixée en fonction de l'équilibre global du budget des Voies et Moyens.

Il a été tenu compte de 245 000 chômeurs et l'augmentation de la subvention de l'Etat prévue pour 1977 par rapport à 1976 a été limitée sur base de l'accroissement présumé du produit national brut pendant la même période. La subvention de l'Etat ainsi établie a été complétée par un montant correspondant aux prévisions de recettes provenant de la perception en 1977 d'un droit d'accises supplémentaire de 2 F sur les cigarettes.

Une des propositions d'assainissement financier de l'assurance maladie-invalidité consiste à prélever une cotisation de 2 % sur les pensions.

Un membre demande de quelle manière sera calculée cette cotisation et quelles seront les dispositions applicables dans le cas de deux titulaires qui cohabitent et qui ne dépassent le seuil de cotisation qu'à la suite du cumul de leurs pensions.

Le Ministre répond qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une des mesures possibles et qu'aucune décision n'a été prise à ce sujet. Il a toutefois donné l'explication complémentaire suivante.

Het voorsel dat voor advies aan het bevoegd beheerscomité werd voorgesteld beoogde op de wettelijk of reglementair toegekende pensioenen een bijdrage te heffen en bare van de sector geneeskundige verzorging van de ziekten en invaliditeitsverzekering. Deze bijdrage zou op het gehele pensioen berekend worden maar het uitgekeerde maandbedrag zou niet lager mogen komen te liggen dan 14113 F (aan spilindex 160,76). Momenteel zijn de pensioenen, roeged krachtens een tewerkstelling in de openbare sector, onderworpen aan een dergelijke bijdrage van 1,50 % die evenwel slechts geheven wordt op het gedeelte van het pensioen beneden 29069 F (aan voornoemde spilindex 160,76).

Het aantal gepensioneerden uit de openbare sector die de bijdrage van 1,5 % betalen wordt voor 1977 op BO 870 geraamd. Het voorstel ook de pensioenen uit de privé-sector te onderwerpen aan een bijdrage heeft berrekking op 138 000 gepensioneerden (raming voor 1977).

Vat de samenvoeging betreft van de pensioenbedragen van twee echtgenoten, dient het volgende opgemerkt te worden:

1° her is voor de R. R. O. P. totaal onmogelijk om het pensioen, door haarzelf uitbetaald, samen te voegen met een eventueel pensioen in de openbare sector of ergens anders;

2° op de magnetische beralingsband van de R. R. O. P. staat wel vermeld of een persoon gehuwd is of niet, maar er is geen enkele aanduiding omtrent het pensioennummer (en zeker niet omtrent het pensioenbedrag) van de echtgenoot(e). Het samenvoegen zou dus een zeer tijdrovende en uiterst omslachtige manipulatie vergen. Men zou voor elke persoonskaart, die als gehuwde geregistreerd staat, een bedrag als alleenstaande, terug moeten keren (manueel) naar het fiche-systeem om het pensioennummer van de eventuele echtgenoot op te sporen.

In verband met de besprekingen over de besparingsmaatregelen werd eveneens door een lid gevraagd waarom de Commissie artsen-ziekenfondsen nog niet werd geraadpleegd over de thans voorgestelde maatregelen. Dit verwekt verwet bij de betrokken groepen.

De Minister wenste echter vooreerst de betrokken beheersorganen van het R. I. Z. I. V. te raadplegen.

Het geheel van de maatregelen die de Regering in overweging heeft genomen om het financieel evenwicht van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zowel van de sector geneeskundige verzorging als van de sector uitkeringen, te waarborgen, werden aan de betrokken beheerscomités voor advies voorgesteld.

De Regering achtte het aangewezen in de eerste plaats de beheersorganen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te raadplegen omwille van hun globale beheersverantwoordelijkheid; de aan de Regering voorgelegde maatregelen vormen namelijk een geheel dat alle partijen aanbelangt, die betrokken zijn bij de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Vermits in de onderscheiden beheerscomités deze partijen vertegenwoordigd zijn en omdat de Commissie artsen-ziekenfondsen zoals de andere bestendige commissies geen beheersverantwoordelijkheid draagt, is het logisch dat de beheersorganen, in de eerste plaats, geraadpleegd worden.

Technische vragen.

Door verschillende leden werden de volgende technische vragen gesteld.

Vraag:

De geneesheren-inspecteurs van het R. I. Z. I. V. worden met een aantal bijkomende opdrachten belast, nl. in het raam van de kinderbeijlagesregeling en de wetgeving betreffende de minder-validen, derwijze dat de betrokken dienst zijn essentiële opdracht niet meer kan vervullen. Moeren ter zake geen maatregelen genomen worden?

La proposition qui a été soumise pour avis au comité de gestion compétent vise à prélever sur les pensions légales ou réglementaires une cotisation au profit du secteur « soins de santé » de l'assurance maladie-invalidité. Cette cotisation serait calculée sur le montant global de la pension, dont le montant mensuel ne pourrait être inférieur à 14 123 F (à l'indice pivot 160,76). Actuellement les pensions accordées en vertu d'une occupation dans le secteur public sont soumises à une cotisation de même nature, de 1,5 % d'un taux, qui n'est toutefois perçue que sur la partie de la pension inférieure à 29 069 F (à l'indice pivot précité de 160,76).

Le nombre de pensionnés du secteur public qui verseront la cotisation de 1,5 % est estimé à 138 070. La proposition de prélever une cotisation sur les pensions du secteur privé également concerne 138 000 pensionnés (estimation pour 1977).

En ce qui concerne le cumul des pensions de deux conjoints, il y a lieu de faire observer ce qui suit:

1° il est totalement impossible à la C. N. P. R. S. d'additionner la pension qu'elle paie et une pension éventuelle du secteur public ou autre,

2° la bande magnétique de paiement de la C. N. P. R. S. précise si une personne est mariée ou non, mais ne porte pas l'indication du numéro de pension du conjoint (et certainement pas du montant de la pension). L'addition des deux pensions nécessiterait donc une manipulation très complexe qui prendrait beaucoup de temps. Il faudrait, pour chaque personne enregistrée comme mariée et bénéficiaire d'une pension isolée, retourner (manuellement) au fichier pour retrouver le numéro de pension du conjoint éventuel.

En ce qui concerne les pourparlers relatifs aux mesures d'économie, un membre demande également pourquoi la Commission médico-mutualiste n'a pas encore été consultée sur les mesures actuellement proposées. Cela suscite des frictions au sein des groupes en cause.

Le Ministre souhaite consulter d'abord les organes de gestion intéressés de l'I. N. A. M. I.

L'ensemble des mesures que le Gouvernement a prises en considération en vue de garantir l'équilibre financier de l'assurance maladie-invalidité, tant du secteur « soins de santé » que du secteur « indemnités », ont été soumises pour avis aux comités de gestion en cause.

Le Gouvernement considère qu'il était indiqué de consulter en premier lieu les organes de gestion de l'assurance-maladie-invalidité en raison de leur responsabilité globale de gestion; les mesures soumises au Gouvernement constituent, en effet, un tout qui concerne toutes les parties intéressées à l'assurance maladie-invalidité. Puisque ces parties sont représentées au sein des différents comités de gestion et puisque la commission médico-mutualiste ne porte aucune responsabilité de gestion, pas plus d'ailleurs que les autres commissions permanentes, il est logique de consulter en premier lieu les organes de gestion.

Questions techniques.

Plusieurs membres posent les questions techniques ci-après.

Question 1 :

Les médecins-inspecteurs de l'I. N. A. M. I. sont chargés d'un certain nombre de tâches supplémentaires, notamment dans le cadre du régime des allocations familiales et de la législation relative aux handicapés, de sorte que le service concerné ne peut plus remplir sa mission essentielle. Des mesures ne devraient-elles pas être prises en cette matière?

Antwoord :

De dienst geneeskundige controle van her R. I. Z. I. V. moet inderdaad een groot aantal onderzoeken verrichten, die buiten zijn eigenlijke opdracht vallen. Die opdrachten beperken in zekere zin zijn controlemogelijkheden maar anderzijds wordt wel een zekere coördinatie bereikt bij de vaststelling van de graad van invaliditeit voor verschillende sociale wetgevingen.

De recente wijziging van de wetgeving op de geneeskundige controle bepaalt, dat niet-geneesheren kunnen worden om de niet gerechtvaardigde cumulatieve arbeidsinkomen en uitkeringen vast te stellen, zodat de geneesheren-inspecteurs althans van die opdracht ontdaan worden.

Vraag:

Hoeveel geschillen zijn bij de arbeidsrechtbanken in behandeling in verband met de arbeidsongeschiktheid? Er werd aangedrongen op een meer uitgewerkte reeks van beoordelingscriteria om een vluggere afhandeling door de medische adviseur te bekomen.

Antwoord :

De Minister zal zich tot zijn collega van justitie wenden om de gevraagde inlichtingen te bekomen.

■ ■ ■

Tijdens de besprekingen over de begroting van de ziekten en invaliditeitsverzekering van het jaar 1977 ging de aandacht van de Commissie voornamelijk naar drie punten: de opmerkingen van her Rekenhof, de vermindering van de staatsuitgaven met besparingen op korte termijn en de noodzakelijke structuurwijzigingen op lange termijn.

1) Opmerkingen van het Rekenhof betreffende de toelagen aan het R. I. Z. I. V.

In zijn brief n°AIT. 573325 BI van 17 november 1976 heeft de Rekenhof de volgende opmerkingen gemaakt in verband met de toelagen aan het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering.

a) Elke informatie ontbreekt in de begrotingsomschrijving zowel als in het verantwoordingsprogramma, nopens de wijze van vaststelling en de berekening van het globaal en niet-uitgesplitst krediet van 56 661 400 000 F uitgetrokken onder artikel 42.05 dat besemd is voor de verrekening van de onderscheiden Rijksregemoerkomingen waarin voorzien wordt door artikel 121, 3^e tot en met 6, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

b) Er kan niet worden uitgemaakt of die regemoetkoming voorlopig of definitief is aangezien zij reeds op 31 juli 1976 door de Ministerraad werd vastgelegd, terwijl de gemeenschappelijke begrotingsramingen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering door de Algemene Raad van die instelling slechts op 17 september daaropvolgend werden opgemaakt.

c) Daarenboven verronen de begrotingsramingen van het Rijksinstituut een tekort van 5,3 miljard F (indexcijfer 160,76). Derhalve kunnen de geraamde uitgaven zonder bijkomende ontvangsten onmogelijk worden gerealiseerd. Anderdeels werden die ramingen niet opgemaakt voor een driejarig rijdvak, wat in strijd is met artikel 133, § 1, van de bovenvermelde wet van 9 augustus 1963.

Réponse :

Le service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. doit, en effet, procéder à un grand nombre d'inspections qui se situent hors du cadre de sa mission proprement dite. Ces tâches réduisent — en un certain sens — ses possibilités de contrôle, mais permettent, d'autre part, d'obtenir une certaine coordination en ce qui concerne la détermination du taux d'invalidité dans différentes législations sociales.

La modification récente de la législation sur le contrôle médical prévoit que des personnes autres que des médecins peuvent intervenir pour constater un cumul non autorisé de revenus professionnels et d'indemnités, de sorte que les médecins-inspecteurs sont déchargés de cette tâche.

Question 011 :

Quel est le nombre de litiges dont sont saisis les tribunaux du travail en matière d'incapacité de travail? Le membre réclame instamment l'application d'un système plus élaboré de critères d'appréciation afin que les avis médicaux puissent être donnés plus rapidement.

Réponse :

Le Ministre s'adressera à son collègue de la Justice pour obtenir les renseignements demandés.

● ● ●

Lors de la discussion du budget de l'assurance-maladie pour l'année 1977, la Commission s'est surtout penchée sur trois points essentiels: les observations de la Cour des comptes, la réduction de l'intervention de l'Etat avec comme corollaire des économies à court terme et les modifications de structures qui s'imposent à long terme.

1) Les observations de la Cour des comptes concernant les subventions à l'I.N.A.M.I.

Dans sa lettre n°OAIT 573 325 BI du 17 novembre 1976, la Cour des comptes a formulé, à propos des subventions allouées à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les observations suivantes:

a) Toute information fait défaut, tant dans le libellé du budget que dans le programme justificatif, quant au mode de fixation et de calcul du crédit global et non dissocié de 56661 400 000 F inscrit à l'article 42.05 et destiné à la liquidation des diverses interventions de l'Etat prévues à l'article 121, 3^e à 8^e, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

b) Il ne peut être établi si cette intervention est provisoire ou définitive, étant donné qu'elle a déjà été engagée par le Conseil des Ministres le 31 juillet 1976, alors que les prévisions budgétaires communes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité n'ont été établies par le Conseil général de cet organisme que le 17 septembre suivant.

c) En outre, les prévisions budgétaires établies par l'Institut national présentent un déficit de 5,3 milliards de F (indice 160,76). Dès lors, il est impossible, sans recettes supplémentaires, de réaliser les dépenses escomptées. D'autre part, ces prévisions n'ont pas été établies pour une période de trois ans, ce qui est contraire aux dispositions de l'article 133, § 1^{er}, de la loi précitée du 9 août 1963.

d) De vaststellingen onder a) en b) gelden eveneens voor het krediet van 3 698 000 000 F, uitgetrokken onder artikel 42.06, bestemd voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zelfstandigen.

e) Krachtens de bepalingen van artikel 121,8°, van de wet van 9 augustus 1963, moet de Rijkstoelage bestemd voor de uitgaven voor geneeskundige verzorging gelijk zijn aan 27 % van het bedrag van de begrotingsramingen die ter zake zijn opgenomen in de begroting van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, maar aangezien die begroting, in weerwil van de bepalingen van artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige insrellingen van openbaar nut, aan de Wetgevende Kamers niet is medegedeeld als bijvoegsel tot het voornoemd begrotingsonwerp van Sociale Voorzorg, is het niet mogelijk na te gaan of er voldaan werd aan bedoeld artikel 121, 8°.

f) Tenslotte zou, uit het oogpunt van informatie en klaarheid op budgerrair en wettelijk vlak, de in het voornoemd artikel 121, 8°, beoogde 27 % Rijkstegemoetkoming, het voorwerp moeten zijn van een afzonderlijk begrotingsartikel. Die roclage dient immers te worden berekend op de begrotingsramingen van de ziekteverzekering en is, derhalve, in tegenstelling tot de overige Rijkstoelagen die achteraf op basis van werkelijke uitgaven worden atgerekend, van een principieel vaste en onveranderlijke aard waardoor zij als een bcgrotingsdotatie kan worden beschouwd.

De Minister g3f hierop volgend antwoord.

Voor het begrotingsjaar 1977 was het niet mogelijk de gedetailleerde samensrelling op te geven van het globaal krediet dat uitgetrokken werd onder de artikelen 42.05 (algemeen stelsel) en 42.06 (stelsel zelfstandigen).

Inderdaad dit krediet werd op 31 juli 1976 vasgesteld op grond van voorlopige begrotingsramingen van het R. I. Z. I. V. en in het vooruazicht van nader te bepalen financiële saneringsmaatregelen waarvan het onderzoek thans nog aan de gang is,

Die maatregelen beogen zowel een verhoging van de inkomsten als een beperking van de uitgaven van de betrokken stelsels en zullen de verplichtingen van de Staat alleszins beïnvloeden.

In overleg met de Staatssecretaris voor Begroting, die bevoegd is intake de presentatie van de begroting, zal het probleem van de uitsplitsing van de globale kredieten voor de R. I. Z. I. V. toelagen echter verder onderzocht worden vóór het opmaken van de begroting 1978.

Voor 1977 kan wel de verzekering gegeven worden dat binnen die globale kredieten alle wettelijke bepalingen in verband met de Rijkstoelagen aan het R. I. Z. I. V. stipt zullen nageleefd worden (evenrueel mits wijziging door het Parlement van de oorspronkelijke bepalingen).

In afwachting van de maatregelen die voor 1977 zullen genomen worden, kan de begroting van het R. I. Z. I. V. voor dat jaar nog niet goedgekeurd en aan de Wetgevende Kamers medegedeeld worden,

Geler op de huidige conjunctuur is het praktisch onmogelijk ramingen op te maken voor een driejarig rijdvak zoals voorgeschreven bij artikel 133, § 1, van de wet van 9 augustus 1963. Dergelijke ramingen kunnen slechts zin hebben bij een min of meer constante wetgeving en in het kader van meerjarige akkoorden met de betrokken partijen.

d) Les constatations formulées aux points a) et b) valent également pour le crédit de 3698 000 000 F prévu à l'article 42.06 et destiné au régime de l'assurance maladie-invalidité des travailleurs indépendants.

e) En vertu des dispositions de l'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963, la subvention de l'Etat destinée aux dépenses de soins de santé doit être égale à 27 % du montant des estimations budgétaires figurant en la matière dans le budget de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, mais attendu que, contrairement aux dispositions de l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, ledit budget n'a pas été communiqué aux Chambres législatives en annexe au projet de budget présenté de la Prévoyance sociale, il n'est pas possible de vérifier s'il a été satisfait aux dispositions de l'article 121, 8°, susmentionné.

f) Enfin, du point de vue de l'information et de la clarté sur les plans budgétaire et légal, l'intervention de l'Etat égale à 27 % et visée à l'article 121, 8°, précité devrait faire l'objet d'un article budgétaire particulier. Cette subvention doit en effet être calculée sur la base des prévisions budgétaires de l'assurance maladie et, contrairement aux autres subventions de l'Etat qui sont calculées ultérieurement sur la base de dépenses réelles, elle a en principe un caractère permanent et inaltérable de sorte qu'elle peut être considérée comme étant une dotation budgétaire.

Le Ministre donne à ce sujet la réponse suivante :

Pour l'année budgétaire 1977, il n'a pas été possible de préciser la composition détaillée du crédit global prévu aux articles 42.05 (régime général) et 42.06 (régime des travailleurs indépendants).

En effet, ces crédits ont été arrêtés le 31 juillet 1976 sur base d'estimations budgétaires provisoires de l'I.N.A.M.I. et en prévision de mesures d'assainissement financier, non encore définies, dont l'examen est toujours en cours.

Ces mesures visent une augmentation des recettes, de même qu'une limitation des dépenses des régimes concernés et influenceront à coup sûr les engagements de l'Etat.

Le problème de la dissociation des crédits globaux destinés à subventionner l'I.N.A.M.I. sera toutefois examinée de manière plus approfondie avant l'établissement du budget pour 1978 et ce, d'un commun accord avec le Secrétaire d'Etat au Budget, ce Secrétaire ayant la présentation du budget dans ses attributions.

Pour 1977 on est en droit d'affirmer que, dans les limites de ces crédits globaux, toutes les dispositions légales relatives aux subventions de l'Etat à l'I.N.A.M.I. seront strictement observées (éventuellement moyennant modification par le Parlement des dispositions initiales).

Dans l'attente des mesures prévues pour 1977, le budget de l'I.N.A.M.I. afférent à ladite année ne peut, ni être adopté, ni être communiqué aux Chambres législatives.

Dans la conjoncture actuelle, il n'est guère possible de faire des estimations portant sur une période de trois ans, ainsi que le prévoit l'article 133, § 1, de la loi du 9 août 1963. De telles estimations ne peuvent avoir de sens qu'en présence d'une législation plus ou moins constante et dans le cadre d'accords pluri-annuels à conclure avec les parties concernées.

2) De uermindering van de Staatstussenkomst en de besparingen op korte termijn.

Uit de cijfers van de begroting blijkt dat het tekort van het R. I. Z. I. V., zonder de vermindering van de Staatstussenkomst, 5 338,9 miljoen bedraagt.

Dit wordt als volgt uitgesplitst :

4296,8 miljoen, algemene regeling (gezondheidszorgen);
231,6 miljoen, algemene regeling (uitkeringen);
768,4 miljoen, regeling zelfstandigen (gezondheidszorgen);
42,1 miljoen, regeling zelfstandigen (uitkeringen).

De Regering heeft daarenboven de Staatstussenkomst voor het R. I. Z. I. V. met 6641,8 miljoen verminderd (6259,2 miljoen voor het algemeen regime en 381,6 miljoen voor het stelsel van de zelfstandigen).

Daaruit vloeit een algemeen tekort voort van 11 980,7 miljoen (10 787,6 voor het algemeen stelsel en 1 193,1 miljoen voor het stelsel van de zelfstandigen).

Hierbij moet onmiddellijk opgemerkt worden dat in diverse milieus deze cijfers worden betwist. Zie bv. hierover de nota van de Algemene Farmaceutische Bond.

De Minister gaf in de commissie echter een paar belangrijke aanwijzingen in verband met deze cijfers.

1) De uermindering van het verbruik van farmaceutische producten.

Uit recente gegevens blijkt er een groeiende trend te zijn voor een vermindering van het verbruik van farmaceutische producten.

2) De tussenkomst van de Staat ter ueruiging van de bijdrage van de werklozen.

De verzekeringsinstellingen dringen aan op het behoud van dezelfde Staatstussenkomst.

Nochtans is er, ondanks de voorziene verminderingen, nog steeds een globale Staatstussenkomst van 36,3 % van de totale inkomsten van het R. I. Z. I. V.

Dit komt vooral door de steeds aanhoudende groeiende Staatstussenkomst voor de werklozen.

De Staat dient immers de bijdragen te betalen voor de werklozen in de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

In 1973 bedroeg de Staat 2218,5 miljoen als vervangingsbijdrage voor de werklozen terwijl dit in 1977 9 708,5 miljoen zal bedragen.

Dit betekent een aangroei van bijna 7 500 miljoen tussen 1973 en 1977.

3) Structurele wijzigingen.

Op dit ogenblik werden nog geen definitieve beslissingen genomen door de Regering. Met alle betrokken partijen, ook met de geneesheren, worden besprekingen gehouden om een overeenkomst te bereiken.

Alle betrokkenen zijn akkoord om een onderscheid te maken tussen :

2) Diminution des subventions de l'Etat et économies à court terme.

Il résulte des chiffres budgétaires que le déficit de l'I. N. A. M. I., en dehors de toute diminution de l'intervention de l'Etat, s'élève à 5 338,9 millions.

Ce déficit se répartit comme suit :

4296,8 millions, régime général (soins de santé);
231,6 millions, régime général (indemnités);
768,4 millions, travailleurs indépendants (soins de santé);
42,1 millions, régime travailleurs indépendants (indemnités).

le Gouvernement a, en outre, diminué l'intervention en faveur de l'I. N. A. M. I. de 6641,8 millions (6259,2 millions pour le régime général et 382,6 millions pour le régime des travailleurs indépendants).

Il en résulte un déficit général de 11 980,7 millions (10 787,6 pour le régime général et 1193,1 millions pour le régime des travailleurs indépendants).

Il convient de faire observer immédiatement que ces chiffres sont contestés dans divers milieux. Voir, par exemple, à ce sujet, la note de l'Association Pharmaceutique Belge.

Le Ministre a cependant fourni à la Commission quelques indications importantes au sujet de ces chiffres.

1. Diminution de la consommation de produits pharmaceutiques.

Il ressort d'indications récentes que la consommation de produits pharmaceutiques tend à diminuer.

2. L'intervention de l'Etat en remplacement de la cotisation des chômeurs.

Les organismes d'assurance insistent pour le maintien d'une intervention identique de la part de l'Etat.

Néanmoins, malgré les diminutions prévues, l'intervention globale de l'Etat s'élève encore toujours à 36,3 % des recettes de l'I. N. A. M. I.

Cela est dû, en ordre principal, à l'intervention sans cesse croissante de l'Etat en faveur des chômeurs.

En effet, l'Etat doit payer les cotisations des chômeurs à l'assurance maladie-invalidité.

En 1973, l'Etat a payé, à titre de cotisation de remplacement pour les chômeurs, un montant de 2 218,5 millions et celui-ci atteindra 9 708,5 millions en 1977.

Cela constitue une augmentation de 7 500 millions entre 1973 et 1977.

3) Modifications structurelles.

Pour le moment, le Gouvernement n'a pas encore pris de décisions définitives. Des concertations ont lieu avec toutes les parties intéressées, avec les médecins également, en vue de parvenir à un accord.

Toutes les parties intéressées sont d'accord pour établir une distinction entre :

a) werkelijk dringende beslissingen, die resultaten moeten geven in 1977;

b) structuurwijzigingen op lange termijn, die slechts na langdurige onderhandelingen kunnen worden bereikt.

Door de Minister werden verschillende suggesties gedaan.

— een imperatieve planning voor de bouw van nieuwe ziekenhuizen;

— het wegwerken van de bestaande discriminaties tussen de rusthuizen voor bejaarden en de hospitalen;

— het uitwerken van ernstige criteria voor de erkenning van laboratoria;

— een imperatieve planning van de zware medische apparatuur;

— maatregelen in verband met de universitaire ziekenhuizen;

— de herziening van de prijsstructuur voor de farmaceutische producten;

— de vermindering van de prijs voor de antibiotica;

— de herziening van de vaststelling van de verpleegdagprijzen;

— het invoeren van een solidariteitsbijdrage ten laste van de hogere inkomens;

— de vermindering van de administratiekosten.

Deze suggesties werden aangevuld met bemerkingen door verschillende leden van de commissie, o.a. vermindering van overnuttige radplegingen, herziening van de vrijwillige verzekering en van bepaalde gesubsidieerde bijkomende diensten, rationalisering van de bestaande labors, enz.

De verschillende besprekingen zullen ook parallel verlopen met die over de medische controle en de fiscale maatregelen.

V. - Kinderbijslag voor werklemers.

D-sociaal-pedagogisch bijslag.

In de programmawet 1975-1976 werd de sociaal-pedagogische bijslag principieel ingesteld.

Gelet op de aanhoudende vermindering van de reserves van het kinderbijslagsreel en op de budgettaire noodwendigheden, werden tot hier toe nog geen maatregelen genomen om de sociaal-pedagogische bijslag betaalbaar te stellen.

Kinderbijslag verschuldigd tell beboeoe van kinderen, die geplaatst toerden tell laste l'ail bet Mû,isterie van Justitie.

Artikel 131 van de programmawet 1975-1976 bepaalt, in verband met de kinderbijslag verschuldigd ten behoeve van kinderen ten laste van het Ministerie van justie geplaatst in een instelling of bij een particulier, dat de Koning voor bepaalde categorieën het maximumbedrag kan vaststellen van het gedeelte van de kinderbijslag dat aan voornoemd Ministerie moet uitbetaald worden.

De mogelijkheid tot het vaststellen van bedoeld maximumbedrag werd inderdaad voorzien. Dergelijke maatregel werd evenwel nog niet als noodzakelijk beschouwd.

Het onderzoek van dit probleem wordt voortgezet.

a) les décisions réellement urgentes, qui doivent produire des résultats en 1977;

b) des modifications structurales à long terme, qui ne peuvent être réalisées qu'après des longues négociations.

Le Ministre formule diverses suggestions:

— une implantation impérative en matière de construction d'hôpitaux nouveaux;

— l'élimination des discriminations existantes entre les maisons de retraite pour personnes âgées et les hôpitaux;

— l'établissement de critères valables pour l'agrément de laboratoires;

— une planification impérative en ce qui concerne les appareillages médicaux lourds;

— des mesures relatives aux hôpitaux universitaires;

— la révision de la structure des prix des produits pharmaceutiques.

— la diminution du prix des antibiotiques;

— la révision de la fixation des prix de la journée d'entretien;

— l'instauration d'une cotisation de solidarité à charge des revenus les plus élevés;

— la réduction des frais administratifs.

Ces suggestions sont complétées par des observations formulées par divers membres de la Commission concernant, notamment, la nécessité d'éviter les consultations superflues, la révision de l'assurance libre et de certains services complémentaires subventionnés, la rationalisation des laboratoires existants, etc.

Ces différents pourparlers se dérouleront parallèlement à ceux qui portent sur le contrôle médical et les mesures fiscales.

V. Les allocations familiales pour travailleurs salariés.

L'allocation socio-pédagogique.

la loi-programme 1975-1976 a créé, en principe, l'allocation socio-pédagogique.

Compte tenu de la diminution persistante des réserves du régime des allocations familiales et des nécessités budgétaires, aucune mesure n'a jusqu'à présent été prise en vue de procéder au paiement effectif de l'allocation socio-pédagogique.

Allocations familiales dues en faveur d'enfants placés à charge du Ministère de la Justice.

L'article 131 de la loi-programme 1975-1976 prévoit, en ce qui concerne les allocations familiales dues en faveur d'enfants placés à charge du Ministère de la Justice, dans une institution ou chez un particulier que le Roi peut, pour certaines catégories, fixer le montant maximum de la part des allocations familiales qui doit être versée audit Ministère.

la possibilité de fixer ce montant maximum a, en effet, été prévue. Une telle mesure n'a cependant pas encore été considérée comme nécessaire.

L'examen de cette question se poursuit.

Het lid, door wie deze vraag werd gesteld, verwees eveneens naar de situatie van de minder-valide kinderen, die in instellingen worden geplaatst en naar het geval van een gezin met meerdere van die kinderen dat procentueel meer betaalt aan de instellingen dan bijvoorbeeld een gezin met een enkel kind.

1) *Het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.*

In verband met de werking van dit Fonds werden de volgende concrete vragen gesteld :

Over welke reserves beschikt het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten ?

Welke zijn de in 1976 ten laste van dit Fonds genomen initiatieven ?

Hierna volgt de toesrand op 5 november 1976 van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.

Op 1 januari 1976 beschikte het Fonds over een bedrag van 3333,5 miljoen F. Van dit bedrag diende 1,7 miljoen afgetrokken te worden voor administratieve uitgaven, zodat het beschikbaar bedrag 3331,8 miljoen bedroeg.

Met dit bedrag worden :

1) leningen voor oprichting, uitbreiding en inrichting van kinderdagverblijven verleend;

2) werking van 10 dagen voor de exploitatiekosten van de kinderdagverblijven toegekend;

3) subsidies aan de diensten voor gezinshulp verstrekt.

I. *Leningen aan kinderdagverblijven.*

A. Het Beheerscomité heeft voor het dienstjaar 1976 beslist voor 428 miljoen te investeren.

B. *Huidige toestand :*

1) Er werden vier leningsakten verleend en dit voor een totaal bedrag van 12,6 miljoen.

Van deze vier kribben zijn er twee gesitueerd te Menen, één te Borgehout en één te Gembloux. Het aantal bedden bedraagt 146.

2) Op 8 november 1976 zullen twee nieuwe akten ondertekend worden in de A. S. L. L., en dit voor een totaal bedrag van 12,1 miljoen en voor 182 bedden. De kribben zijn gevestigd te Hasselt en te Haasrode.

3) Voor vier kribben gelegen te Becvrolo, Landen, Saint-Nicolas-lez-tiège en Mechelen heeft het Beheerscomité een gunstige beslissing genomen en dit voor een totaal bedrag van 23 miljoen en voor 234 bedden. Deze dossiers worden thans voor ondertekening Idaar gemaakt door de A. S. L. K.

4) De dossiers van die kribben die respectievelijk gevestigd zijn te Izegem, Harlebeke en Hoogstraten, en in totaal in aanmerking komen voor een lening ten belope van 13 miljoen, staan op de agenda van het Beheerscomité. In deze kribben zullen 115 bedden beschikbaar zijn.

5) Bij de dienst die zich bezighoudt met de aanvragen tot lening zijn er nog 12 dossiers aangehangen. Deze dossiers zijn alle nog onvolledig.

De betrokken kribben zijn gelegen te Sr, Kwintens-Lennik, Wachtebeke, Tongeren, Alleur, Marcinelle, Montignies-sur-Sambre, Wanfercée-Baulet, Auderghem, Schaarbeek, Vorst en twee te Waver.

L'auteur de cette question se réfère également à la situation des enfants handicapés qui sont placés dans des institutions ainsi qu'au cas d'une famille comptant plusieurs de ces enfants et qui, proportionnellement, paie plus aux institutions que, par exemple, une famille comptant un seul enfant.

1) *Le fonds des équipements et services collectifs.*

A propos du fonctionnement de ce Fonds les questions concrètes suivantes sont posées :

De quelles réserves le Fonds des équipements et services collectifs dispose-t-il ?

Quelles ont été en 1976 les initiatives prises à charge de ce Fonds ?

Voici comment se présentait, à la date du 5 novembre 1976, la situation du Fonds des équipements et services collectifs.

Au 1^{er} janvier 1976, le Fonds disposait d'un montant de 3 333,5 millions de francs; de ce montant il y a lieu de déduire 1,7 millions pour les dépenses administratives, de sorte que le disponible s'élevait à 3331,8 millions.

Ce montant permet d'accorder :

1) des prêts pour la création, l'extension et l'équipement de crèches;

2) des subventions de fonctionnement pour les frais d'exploitation des crèches;

3) des subsides aux services d'aide aux familles.

I. — *Prêts aux crèches.*

A. Le Comité de gestion a décidé de procéder, pour l'exercice 1976, à des investissements pour un montant de 428 millions.

B. *Situation actuelle.*

1) Quatre actes de prêt ont été passés pour un montant total de 12,6 millions.

De ces quatre crèches, deux sont situées à Menin, une à Borgehout et une à Gembloux. Le nombre de lits est de 146.

2) Deux nouveaux actes seront signés le 8 novembre 1976 à la C. G. E. R. pour un total de 12,1 millions et 182 lits. Les crèches sont situées à Hasselt et à Haasrode.

3) Le Comité de gestion a pris une décision favorable pour quatre crèches situées à Beverloo, Landen, St-Nicolas-lez-Liège et Malines, et ce, pour un montant total de 23 millions et pour 234 lits. Ces dossiers sont actuellement préparés par la C. G. E. R. en vue de leur signature.

4) Les dossiers de trois crèches, respectivement situées à Izegem, Harlebeke et Hoogstraten, auxquelles serait accordés des prêts pour un total de 13 millions sont à l'ordre du jour du comité de gestion. Le nombre de lits disponibles dans ces crèches sera de 115.

5) Douze dossiers sont actuellement encore en suspens au service qui s'occupe des demandes de prêt. Ces dossiers sont encore tous incomplets.

Les crèches en question sont situées à Lennik-Sr-Quentin, Wachtebeke, Tongres, Alleur, Marcinelle, Montignies-sur-Sambre, Wanfercée-Baulet, Auderghem, Schaarbeek, Forest et deux à Wavre.

Het totaal bedrag dat voor dit kribben in aanmerking kan genomen worden, wordt geraamd op 52,3 miljoen en dit voor een totaal aantal bedden van 624.

II. - Werkingstoelagen voor de exploitatiekosten van de kribben.

A. Door het Beheerscomité werden de uitgaven voor 1975 vastgesteld op 120 miljoen en voor 1976 op 142 miljoen.

B. Huidige roesrand :

Op 1 juli 1976 werden aan 189 insrellingen de documenten tot aanvraag van werkingstoelagen voor her diensjaar 1975, per aangetekend schrijven opgestuurd.

Op 5 november 1976 hadden er 163 instellingen geantwoord, doch slechts 101 hadden een volledig dossier ingediend.

De uitgaven voor her diensjaar 1975 worden geraamd op 60 miljoen.

(P. S. : De uirbetaling van deze subsidies zal waarschijnlijk nog voor het cinde van her jaar 1976 geschieden.)

Zodra de subsidies voor her diensjaar 1975 zullen uirbetaald zijn, zullen de gegevens voor 1976 aan de instellingen gevraagd worden.

III. - Subsidies aan diellsltm voor geunshlll'J.

A. Door her BeheerliComité werden de uirgaven voor 1975 vasgesreld op 120 miljoen en voor 1976 op 142 miljoen.

B. Huidige roesrand s

In 1975 werden er 13 390 000 F uitbetaald ais voorschonen voor het eersre en het rweede kwarraal.

De voorschonen voor her derde en het vierde kwartaal als ook de definitieve afrekening voor her diensjaar 1975 konden nog niet worden uirgevoerd, daar nog gegevens verwacht worden zowel van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin als van sommige instellingen.

Zolang de subsidies voor 1975 niet rotaal uirbetaald werden, kan ook I een aanvang genomen worden met uitbetalingen voor hee diensjaar 1976.

IV. - Interesten.

Ten slalte moet nog vermeld worden dar de interesten van het Fonds op 31 december 1976 op 200 miljoen worden geraamd.

Gewaarborgde geVllsbi;slag.

In welke verhouding worden aanvragen tot het bekomen van de gewaarborgde gczinsbi;slag geweigrd wegens her overschrijden l'an de rocgelaten grens inzake besraansmidelen?

Is geen versoepeling van de rglementering wenselijk?

Over de periode van 1 januari 1972, darum van inwerkingreding van de l'ct van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbi;slag, tot 30 september 1976, werden 4 284 aanvragen ingediend.

Hiervan werd aan :

Le montant total qui peut être pris en considération pour ces crèches est évalué à 52,3 millions et ce pour 624 lits au total.

II. - Subventions de fonctionnement pour les frais d'exploitation des crèches.

A. Le Comité de gestion a fixé les dépenses pour 1975 à 120 millions et à 142 millions pour 1976.

B. Situation actuelle:

A la date du 1^{er} juillet 1976 les documents de demande de subventions de fonctionnement pour l'exercice 1975 ont été adressés par pli recommandé à 189 institutions.

A la date du 5 novembre 1976, 163 institutions avaient répondu, mais seules 101 avaient introduit un dossier complet.

Les dépenses pour l'exercice 1975 sont estimées à 60 millions.

(p. S. : Le paiement de ces subsides sera probablement effectué avant la fin de l'année 1976.)

Dès que seront payés les subsides pour l'exercice 1975, les données relatives à 1976 seront demandées aux institutions.

III. - Subventions aux services d'aide aux familles.

A. Le Comité de gestion a fixé les dépenses pour 1975 à 120 millions et pour 1976, à 142 millions.

B. Situation actuelle:

En 1975, 13 390 000 francs ont été payés à titre d'avances pour les premier et deuxième trimestres.

Les avances pour les troisième et quatrième trimestres ainsi que le décompte final pour l'exercice 1975 n'ont pas encore pu être effectués, étant donné que l'on attend encore des données qui doivent être fournies par le Ministère de la Santé publique et de la Famille ainsi que par certaines institutions.

Aussi longtemps que les subsides pour 1975 ne seront pas totalement versés, il ne sera pas possible d'entamer le paiement de ceux relatifs à l'exercice 1976.

IV. - Intérêts.

Il y a lieu, enfin, de signaler encore que les intérêts du Fonds sont estimés à 200 millions à la date du 31 décembre 1976.

Prestations familiales garanties.

Quelle est la proportion des demandes d'obtention de prestations familiales garanties qui ont été refusées par suite du dépassement du montant de ressources autorisées ?

N'est-il pas souhaitable d'assouplir la réglementation en vigueur?

Au cours de la période prenant cours le 1^{er} janvier 1972, date de l'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, jusqu'au 30 septembre 1976, 4284 demandes ont été introduites.

Parmi celles-ci :

- 689 gevallen of 16 %, de gewaarborgde gezinsbijslag toegekend;

- 1191 gevallen of 28 %, een ander recht op gezinsbijslag krachtens een andere regeling toegekend (1);

- 1716 gevallen of 40 % een weigering betekend.

De 688 resterende gevallen of 16 % zijn nog altijd in onderzoek.

De mogelijkheid van toekenning of van weigering van de gewaarborgde gezinsbijslag alsmede de vaststelling van een recht in een andere sector blijft bestaan.

De duur van het onderzoek van de resterende aanvragen wordt negatief beïnvloed, ingevolge het feit dat het al dan niet toekennen van de gewaarborgde gezinsbijslag afhankelijk is van de beslissing l'an andere sectoren.

De 1716 geweigerde gevallen werden negatief beslist om volgende redenen :

- 570 of 14 % van het aantal aanvragen, wegens het overschrijden van de roegelaten grens inzake bestaansmiddelen;

- 545 of 13 % om reden dat de aanvrager geen gevolg gaf aan de door de R. K. W. gevraagde inlichtingen, nodig om zijn dossier af te sluiten;

- 352 of 8 % omdat de aanvraag betrekking had op een periode die valt vóór de aanvraag;

- 249 of 5 % om andere redenen.

Volgens de jongste gegevens kan het aantal nieuwe aanvragen op ± 850 per jaar geraamd worden.

Zoals blijkt uit de cijfers is de verhouding van het aantal weigeringen op grond van de bestaansmiddelen niet buitensmate hoog.

Weunbi;slag.

De vraag werd gesteld of, inzake het recht op wezenbijslag, de voorwaarde „rewerkgesteld geweest zijn" krachtens een arbeidsovereenkomst over ten minste honderdvijfzig dagen in de loop van de driehonderd vijftig die het overlijden voorafgaan, niet kan weggelaten worden? Dit zou alle wezen op dezelfde voet plaatsen en een belangrijke vereenvoudiging betekenen.

De Minister gaf volgend uitvoerig antwoord op die vraag:

De wijziging aangebracht aan artikel 56bis van de gecoördineerde wetten door artikel 128 van de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft het onderzoek l'an her recht op wezenbijslag aanzienlijk vereenvoudigd.

In de overgrote meerderheid van de gevallen, bieden de thans geselde voorwaarden geen moeilijkheid noch in hoofde van de aanvrager, noch in hoofde van de administratieve diensten belast mer het onderzoek van de dossiers.

Bovendien kan de Minister van Sociale Voorzorg in beharrenswaardige gevallen op deze voorwaarden afwijkingen toesaan.

Verder moet de huidige voorwaarde gezien worden in het kader van de harmonisering van de verschillende sectoren van de sociale zekerheid.

(1) Deze gevallen werden eveneens geweigerd in de sector gewaarborgde gezinsbijslag, waar het totaal aantal weigeringen brengt op 2907.

- 689, soit 16 %, ont obtenu les prestations familiales garanties;

- 1191, soit 28 %, ont bénéficié d'un autre droit aux prestations familiales en vertu d'une autre réglementation (1);

- 1716, soit 40 %, ont été refusées.

Les 688 restantes soit 16 % sont toujours à l'examen.

La possibilité d'octroi ou de refus des prestations familiales ainsi que la détermination d'un droit dans un autre secteur n'est pas supprimée.

La durée de l'examen des demandes restantes est influencée négativement par le fait que l'octroi ou non de prestations familiales garanties dépend de la décision d'autres secteurs.

Les 1716 demandes refusées l'ont été pour les raisons suivantes :

- 570, soit 14 % du total, par suite du dépassement du montant des ressources autorisées;

- 545, soit 13 %, parce que le demandeur n'a donné aucune suite aux renseignements demandés par l'O. N. A. F. T. S. et nécessaires pour clôturer son dossier;

- 352, soit 8 %, parce que la demande portait sur une période antérieure à la demande;

- 249, soit 5 %, pour d'autres raisons.

D'après les dernières données disponibles le nombre de nouvelles demandes peut être estimé à quelque 850 par an.

Comme il ressort des chiffres précités, le nombre de refus basés sur les ressources n'est pas excessivement élevé.

Allocations d'orphelin.

Il a été demandé si, en ce qui concerne le droit aux allocations d'orphelin, il n'était pas possible de supprimer la condition d'avoir été effectivement occupé en vertu d'un contrat de travail pendant au moins 150 jours sur les 365 précédant immédiatement le décès ?? Une telle mesure mettrait tous les orphelins sur un pied d'égalité et constituerait une simplification importante.

Le Ministre donne la réponse détaillée suivante :

La modification apportée par l'article 128 des propositions budgétaires 1975-1976 à l'article 56bis des lois coordonnées a considérablement simplifié l'examen du droit aux allocations d'orphelin.

Dans l'immense majorité des cas, les conditions actuellement posées ne présentent aucune difficulté, ni dans le chef du demandeur, ni dans celui des services administratifs chargés de l'examen des dossiers.

Le Ministre de la Prévoyance sociale peut, de plus, consentir des dérogations à ces conditions dans des cas dignes d'intérêt.

Ensuite la condition actuelle doit être vue dans le cadre de l'harmonisation des divers secteurs de la sécurité sociale.

(1) Ces demandes ont également été refusées dans le secteur des prestations familiales garanties, ce qui porte le nombre total des refus à 2907.

De afschaffing van deze beperkende voorwaarde zou nog andere bezwaren oproepen.

Gelet op het feit dat de voorwaarde gewoonlijk loonarbeider (art. 59 gecoördineerde wetten) voor het bekomen van de wezenbijslag afgeschaft werd, zou het afzien van de voorwaarde reworkgestel geweest zijn als loonarbeider gedurende 150 dagen op de 365 die het overlijden voorafgaan, erop neerkomen dat de wezenbijslag zonder voorwaarden in hoofde van de werknemer zou toegekend worden.

Dit zou tot gevolg hebben, dat de wezen van zelfstandigen en van rijksambtenaren die vóór hun overlijden deze hoedanigheid verloren hadden zonder werknemer van het algemeen selsel te worden ten laste van de kinderbijslag-regeling voor loonarbeiders zouden kunnen vallen.

Dit zou eveneens gelden voor de wezen van vreemde arbeiders die hun beroepsloopbaan in het buitenland zouden gehad hebben, voor zover ze niet uitgesloten werden ingevolge het principe van de territorialiteit van de wenen.

Uiteindelijk zou het er dus op neerkomen de voordelen van de Belgische regeling voor loonarbeiders toe te kennen aan categorieën die niet verzekeringsplichtig in dit stelsel zijn.

Vat meer in het bijzonder de vreemde werknemers betreft die onder de E. E. G. verordening 1408/71 ressorteren, wordt verast dat de werknemer aan de Belgische regeling onderworpen was (an. 78, 2), zonder dat hiervoor nog een aanralsgeprsteerde lia.cn in België nodig is. Dit wil zeggen dat, voo wezen die in een van de E. E. G.-landen buiten België verblijven, de Belgische wezenbijslag betaald zou worden voor zover de werknemer alleen in België verzekeringsplichtig geweest is.

Vraag:

Gevraagd wordt of inzake het recht op wezenroeslag de voorwaarde "minstens honderdvijftig dagen op de driehonderdvijfenzestig dagen vóór het overlijden in diensverband te hebben gewerkt" niet kan worden geschrapt?

Antwoord:

Door wijziging van artikel 56bis van de gecoördineerde wetten, bij artikel 128 van de wet betreffende de begrotingsvoorstellen 1975-1976, werd het onderzoek van het recht op wezentoeslag merklijk vereenvoudigd.

In de meeste gevallen volgt uit de huidige voorwaarden geen moeilijkheid, noch voor de aanvrager, noch voor de administratieve diensren die de dossiers moeten behandelen.

Bovendien kan de Minister van Sociale Voorzorg in belangwekkende gevallen van die voorwaarden afwijken.

Anderzijds moet de huidige voorwaarde beschouwd worden in de context van het harmoniseren van de verschillende sectoren van de sociale zekerheid.

Het afschaffen van die beperkende voorwaarde zou trouwens andere bezwaren doen rijzen.

Aangezien de voorwaarde dat men, om wezentoeslag te bekomen, gewoonlijk loonarbeider moet zijn (artikel 59 van de gecoördineerde wetten), werd ingetrokken, zou het afzien van de voorwaarde dat men 150 dagen op de 365 dagen vóór het overlijden als werknemer moet hebben gewerkt, erop neerkomen in hoofde van de werknemer de wezenroeslag zonder beperking toe te kermen.

La suppression de cette condition restrictive susciterait d'autres objections.

Compte tenu du fait que la condition d'avoir été habituellement un travailleur salarié (art. 59 des lois coordonnées) pour obtenir l'allocation d'orphelin a été supprimée, renoncer à la condition de l'occupation en qualité de travailleur salarié pendant 150 jours sur les 365 qui précèdent le décès consisterait à accorder l'allocation d'orphelin sans la moindre condition dans le chef du travailleur.

Il en résulterait que les orphelins de travailleurs indépendants et d'agents de l'Etat qui, avant leur décès, avaient perdu cette qualité sans devenir des travailleurs salariés du régime général pourraient tomber à charge du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Cela vaudrait également pour les orphelins de travailleurs étrangers qui auraient effectué leur carrière professionnelle à l'étranger pour autant qu'ils n'aient pas été exclus par suite du principe de la territorialité des lois.

Finalement, cela reviendrait à accorder les avantages du régime belge pour travailleurs salariés à des catégories qui ne sont pas assujetties à ce régime.

En ce qui concerne plus particulièrement les travailleurs étrangers auxquels s'applique le règlement C. E. E. 1408/71, il est requis que le travailleur ait été soumis au régime belge (art. 78, 2), sans qu'il soit nécessaire d'avoir eu un certain nombre de jours prestés en Belgique. Cela veut dire que, pour les orphelins qui résident dans un des pays de la C. E. E. autre que la Belgique, l'allocation belge pour orphelins serait payée dans la mesure où le travailleur n'a été assujéni qu'en Belgique.

Question :

Il est demandé si en matière de droit à l'allocation familiale d'orphelin, la condition «d'avoir été occupé au travail en vertu d'un contrat de travail pendant au moins cent cinquante jours sur les trois cent soixante-cinq précédant immédiatement le décès» ne peut être supprimée.

Réponse :

La modification apportée à l'article 56bis des lois coordonnées par l'article 128 de la loi relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a notablement simplifié l'examen du droit à l'allocation familiale d'orphelin.

Dans l'immense majorité des cas, les conditions prévues actuellement ne présentent aucune difficulté, ni pour le demandeur, ni pour les services administratifs chargés de l'examen des dossiers.

De plus, le Ministre de la Prévoyance sociale peut, dans des cas dignes d'intérêt, accorder des dérogations à ces conditions.

Par ailleurs, la condition imposée actuellement doit être considérée dans le contexte d'une harmonisation des divers secteurs de la sécurité sociale.

La suppression de cette condition restrictive susciterait encore d'autres objections.

Etant donné que la condition d'être habituellement travailleur salarié (article 59 des lois coordonnées) pour pouvoir obtenir l'allocation familiale d'orphelin a été supprimée, l'abandon de la condition d'avoir été occupé au travail en qualité de travailleur salarié pendant 150 jours sur les 365 précédant le décès reviendrait à accorder l'allocation familiale d'orphelin sans restriction dans le chef du travailleur.

Hieruit volgt dat wezen van zelfstandigen en personeelsleden van de Staat, die vóór hun overlijden deze hoedanigheid bezaten zonder die van werknemer in het algemeen stelsel te hebben verworven, ten laste kunnen vallen van het stelsel van kinderbijslag voor werknemers.

Hetzelfde zou gelden voor wezen van buitenlandse werknemers die hun beroepsloopbaan buiten het Rijk vervulden, voor zover zij niet krachtens het beginsel van de territorialiteit van de wetten werden uitgesloten.

Tenslotte zou men de voordelen van het Belgische stelsel voor werknemers roekennen aan die categorieën die niet in dat stelsel aan de verzekering zijn onderworpen.

Wat inzonderheid buitenlandse werknemers betreft, waarop het E. E. G.-reglement 1408/71 toepasselijk is, wordt vereist dat de werknemer aan het Belgisch stelsel (artikel 78, 2) moet onderworpen zijn, zonder een aantal dagen prestatie op te leggen. Dit komt hierop neer dat wezentoelag roegkend zou worden aan wezen die buiten België in een E. E. G.-land verblijven, voor zover de werknemer alleen aan de verzekering in België was onderworpen.

VI. Beroepsvekten.

Harmonisering van de wetgeving op de beroepsziekten en de arbeidsongevallen.

Er wordt reeds lang gescreefd naar overeenstemming van de wetgeving op de beroepsziekten met die op de arbeidsongevallen.

Anderzijds bleek Minister De Paepe voorsander te zijn van een gemengd stelsel waarbij in aanmerking zouden genomen worden niet alleen de als dusdanig erkende beroepsziekten, maar ook andere aandoeningen in zover door de betroffene het bewijs geleverd wordt dat de ziekte te wijten is aan de uitoefening van zijn beroep.

De huidige Minister verklaarde in de Commissie dat de laatste hand wordt gelegd aan een wetsontwerp waarbij de hogervermelde kwesties zouden geregeld worden.

Een wet van nieuwe beroepsziekten.

Aansluitend bij deze problemen werd de vraag gesteld of de procedure tot erkenning van nieuwe beroepsziekten niet te snel kan versneld worden, met op de snelle en besprekende evolutie van de nijverheid.

Antwoord:

De Minister was akkoord om deze vraag over te maken aan de Technische Raad bij het Fonds voor de beroepsziekten, die belast is met het wetenschappelijk onderzoek van dergelijke medische problemen.

De decentralisatie van de diensten van het Fonds voor de beroepsvekten.

Een lid van de Commissie dringt reeds vele jaren aan op dat er een decentralisatie van de diensten van het Fonds voor de beroepsziekten zou komen met o.a. de inschrijving van enkele centra in de provincie Limburg.

Hij vraagt opnieuw dat er ernstig werk zou worden gemaakt van deze decentralisatie.

Il s'ensuivrait que les orphelins de travailleurs indépendants et d'agents de l'Etat qui avaient perdu cette qualité avant leur décès sans acquérir celle de travailleur dans le régime général, pourraient tomber à charge du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le même fait vaudrait à l'égard des orphelins de travailleurs étrangers qui auraient accompli leur carrière professionnelle en dehors du pays pour autant qu'ils n'aient pas été exclus, en vertu du principe de la territorialité des lois.

On en viendrait donc finalement à octroyer les avantages du régime belge pour travailleurs salariés à des catégories qui ne sont pas, dans ce régime, assujetties à l'assurance.

En ce qui concerne plus particulièrement les travailleurs étrangers auxquels s'applique le règlement 1408/71 de la C. E. E., il est requis du travailleur d'avoir été soumis au régime belge (article 78, 2), sans qu'il soit imposé un certain nombre de jours de prestations. Cela revient à dire que, pour les orphelins qui résident hors de Belgique dans un des pays de la C. E. E., l'allocation familiale d'orphelin serait octroyée, pour autant que le travailleur ait uniquement été assujéti à l'assurance en Belgique.

VI. Maladies professionnelles.

Harmonisation de la législation sur les maladies professionnelles et de la législation sur les accidents du travail.

On cherche depuis longtemps déjà à mettre en concordance la législation sur les maladies professionnelles et celle relative aux accidents du travail.

D'autre part, le Ministre De Paepe semblait être partisan d'un régime mixte dans lequel seraient non seulement prises en considération les maladies professionnelles reconnues en tant que telles mais aussi d'autres affections, dans la mesure où la victime apporte la preuve que la maladie est due à l'exercice de sa profession.

Le Ministre actuel déclare en Commission que l'on est en train de mettre la dernière main à un projet de loi qui réglerait les deux questions.

Reconnaissance de nouvelles maladies professionnelles.

Dans le même ordre d'idées, il est demandé si la procédure de reconnaissance de nouvelles maladies professionnelles ne peut pas être quelque peu assouplie, compte tenu de l'évolution rapide et permanente de l'industrie.

Réponse:

Le Ministre marque son accord pour transmettre cette Question au Conseil technique du Fonds des maladies professionnelles, qui est chargé de l'examen scientifique de problèmes médicaux de cet ordre.

Déconcentration des services du Fonds des maladies professionnelles.

Un membre de la commission insiste depuis de nombreuses années déjà pour qu'il soit procédé à une déconcentration des services du Fonds des maladies professionnelles et, notamment, à la création de quelques centres dans la province de Limbourg.

Il a à nouveau demandé pour que cette déconcentration devienne réalité.

Antwoord :

De Minister was van mening dat deze deconcentratie kortelings zal gerealiseerd worden.

Ook de vorige Minister heeft er reeds bij het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten op aangedrongen dat hiervanvlug werk zou gemaakt worden.

VII. - Arbeidsongevallen.

Het uerlies aan koopkracht L'a" de slachtoffers, die een tijdelijke uergoeding ontuangen.

In afwachting van de soms vrij lang uitblijvende consolidatie, ontvangen de slachtoffers een tijdelijke vergoeding die echter niet geïndexeerd wordt. De Minister was akkoord om een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid om het inkomen van de slachtoffers te beschermen tijdens de periode, die aan de consolidatie voorafgaat.

In sommige gevallen blijft de consolidatie inderdaad nogal lang uit. De controlediensten van het Departement en van het Fonds voor arbeidsongevallen zijn trouwens op de hoogte van de mogelijkheid van misbruik. Hun aandacht zal andermaal gevestigd worden op het probleem. Daarbij dient te worden opgemerkt, dat, wanneer de verzekerde niet akkoord gaat met het uitstellen van de consolidatie door de verzekeraar, hij zich tot de arbeidsrechtbank of tot voormelde eentredienseen kan wenden.

Tewerkgetelde werklozen in overheidsdienst.

Een lid bekwam zich om de roesrand van de in overheidsdienst tewerkgestelde werkdoden die als dusdanig niet vallen onder de toepassing van de wetgeving op de arbeidsongevallen.

Kan de relatieve waardevermindering van hun vervangingsinkomen bij arbeidsongevallen niet vermeden worden?

De Minister gaf hierop het volgende antwoord.

De in overheidsdienst tewerkgestelde werklozen vielen niet onder het toepassingsgebied van de vroegere gecoördineerde arbeidsongevallenwetgeving en vallen ook nu niet onder dat van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Wel bepaalt artikel 169 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 op de werkloosheid dat die werklozen ten laste van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van dezelfde voordelen genieten als deze verleend bij toepassing van voormelde arbeidsongevallenwet.

Een restrictieve interpretatie van voormeld artikel 169 heeft echter tot gevolg dat de betrokkenen niet kunnen genieten van voordelen zoals de diverse bijlagen die verleend worden door het Fonds voor arbeidsongevallen.

De opgeworpen kwestie behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, maar ik ben bereid om samen met hem te zoeken naar de meest verantwoorde oplossing, die zou kunnen liggen hetzij in de toepassing van de arbeidsongevallenwet van de openbare sector, hetzij in die van de privésector.

Het gratis uerstrekken van protheses en orthopedische toestellen.

Volgens een recent arrest van het Hof van Verbreking, zou de wetgever nergens uitdrukkelijk bepaald hebben dat protheses en orthopedische toestellen gratis worden verstrekt aan de slachtoffers van arbeidsongevallen. Welke zijn de gevolgen hiervan?

Réponse :

Le Ministre estime que cette déconcentration sera bientôt réalisée.

Le Ministre précédent avait déjà insisté auprès du comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles pour qu'elle soit rapidement mise en œuvre.

VII. - Accidents du travail.

La perte de pouvoir d'achat que subissent les victimes qui perçoivent une indemnité temporaire.

Dans l'attente de la consolidation qui se fait parfois attendre assez longtemps, les victimes perçoivent une indemnité temporaire qui n'est toutefois pas indexée. Le Ministre était d'accord pour examiner s'il était possible de protéger le revenu des victimes au cours de la période précédant la consolidation.

Il est exact qu'il faut dans certains cas attendre un certain temps avant la consolidation. Les services de contrôle du département et du Fonds des accidents du travail sont d'ailleurs au courant de la possibilité d'abus. Leur attention sera à nouveau attirée sur la question. Il convient, en outre, de noter que lorsque l'assuré n'est pas d'accord sur le report de la consolidation par l'assureur, il peut s'adresser au tribunal du travail ou aux services précités.

Chômeurs mis au travail Jails les services publics.

Un membre fait état de ses préoccupations en ce qui concerne la situation des chômeurs qui sont mis au travail dans un service public et qui, de ce fait, ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail.

La relative diminution de valeur de leur revenu de remplacement ne peut-elle être évitée en cas d'accident du travail?

Le Ministre donne la réponse suivante.

Les chômeurs occupés dans un service public n'entraient pas dans le champ d'application des lois coordonnées antérieures sur les accidents du travail et ne se situent pas dans celui de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971.

Toutefois l'article 169 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif au chômage prévoit que ces chômeurs bénéficient, à la charge de l'Office national de l'Emploi, des mêmes avantages que ceux octroyés en application de la législation précitée sur les accidents du travail.

Il résulte toutefois d'une interprétation restrictive de l'article 169 précité que les intéressés ne peuvent pas bénéficier d'avantages tels que les diverses allocations accordées par le Fonds des accidents du travail.

Le problème soulevé relève de la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail, mais le Ministre est disposé à rechercher avec lui la solution la plus judicieuse, laquelle pourrait consister à appliquer, soit la loi sur les accidents du travail qui est en vigueur pour le secteur public, soit celle pour le secteur privé.

La fourniture gratuite de protheses et d'appareils orthopédiques.

D'après un récent arrêt de la Cour de cassation, le législateur n'a nulle part expressément prévu la gratuité de fourniture de protheses et appareils orthopédiques aux victimes d'accidents du travail. Quelles en sont les conséquences?

De Minister zal dit arrest van het Hof van Verbreking onderzoeken en de nodige maatregelen nemen om deze toestand te regulariseren.

Tot hiertoe was algemeen aanvaard dat prothesen en orthopedische toestellen zonder enige bijdrage van de verzekerde, konden verstrekt worden.

VIII. - Minder-validen.

Achterstand van de dossiers.

Door verscheidene leden wordt heftige kritiek uitgesproken op de achterstand van de dossiers van de minder-validen. Zij vroegen hoeveel dossiers er thans nog in onderzoek zijn en drongen aan op maatregelen om de achterstand op te halen.

De Minister zal alles in het werk stellen om de afhandeling van de dossiers te bespoedigen en om zo vlug mogelijk tot een normale situatie te komen.

In bijlage 8 wordt een toestand gepubliceerd waaruit blijkt dat op 31 oktober 1976 nog 40821 dossiers in onderzoek bleven.

Het ophalen van de achterstand blijkt een moeilijke opdracht te zijn, enerzijds omdat reeds talrijke nieuwe aanvragen worden ingediend en anderzijds omdat alle vroegere aanvragen die nog niet afgehandeld waren op 1 januari 1976 ambtshalve terug moeten onderzocht worden, in het licht van de nieuwe wetgeving die van deze datum af van kracht geworden is en het bedrag van het vrijgesteld inkomen aanzienlijk verhoogd heeft voor de toekenning van de toeslag wegens handicap.

Wijziging invaliditeitsgraad.

Het koninklijk besluit van 24 december 1975 heeft de invaliditeitsgraad, vereist om aanspraak te kunnen maken op de bijzondere tegemoetkoming, op 65 % vastgesteld.

Aan een aantal minder-validen die onder het vroegere stelsel, waarbij 100 % vereist was, een aanvraag indienden, werd 100 % toegekend op grond van een brede interpretatie. Nu gaat men over tot ambtshalve herziening en bekomen die personen slechts 65 %. Hierdoor vallen zij echter onder toepassing van de nieuwe regeling die op een aantal punten (o.m. het inkomen) heel wat strenger is. Zij kunnen inderdaad in het oude stelsel niet terecht omdat de bijzondere tegemoetkoming daar alleen vastgesteld is voor 100 % invaliditeit. Het gevolg is dat heel wat minder-validen hun tegemoetkoming verliezen.

De vraag wordt gesteld of dat de bedoeling kan geweest zijn van de bereikte versoepeling?

De Minister beklemtoonde dat in de eerste plaats aan de werkelijke behoeften en aan de zwaar gehandicapten moet worden gedacht.

Aangezien de medische evaluatie van de arbeidsongeschiktheid van minder-validen in sommige gevallen niet bij het eerste onderzoek tot een definitief resultaat kan leiden, kunnen latere onderzoeken nodig zijn. Zulke bijkomende onderzoeken kunnen tot het vaststellen van een hogere of een lagere ongeschiktheid leiden, naar gelang van de toestand van de betrokkene. Het zou onjuist zijn hier van systematische verlaging van het percentage voor de bijzondere tegemoetkoming te gewagen in bepaalde individuele gevallen is nochthans zulke verlaging niet uitgesloten.

Le Ministre examinera cet arrêt de la Cour de cassation et prendra les mesures nécessaires pour régulariser cette situation.

Jusqu'à présent, il était généralement admis que les prothèses et les appareils orthopédiques pouvaient être fournis sans la moindre contribution de l'assuré.

VIII. - Handicapés.

Retard des dossiers.

Divers membres critiquent avec force le retard enregistré dans l'examen des dossiers des handicapés. Ils demandent quel est le nombre de dossiers actuellement encore à l'examen, et insistent pour que des mesures soient prises pour combler les retards.

Le Ministre mettra tout en œuvre pour accélérer l'examen des dossiers et pour normaliser la situation le plus rapidement possible.

En annexe 8 figure un état, dont il appert qu'à la date du 31 octobre 1976 il restait 40 821 dossiers en cours d'examen.

Rattraper ce retard est une tâche difficile, d'une part, parce qu'il y a constamment de nombreuses nouvelles demandes et, d'autre part, parce que toutes les demandes antérieures, dont l'examen n'était pas terminé au 1^{er} janvier 1976, doivent être réexaminées d'office à la lumière de la nouvelle législation entrée en vigueur à cette date et qui a considérablement majoré le revenu exonéré pour l'octroi de l'allocation de handicapé.

Modification du taux d'invalidité.

L'arrêté royal du 24 décembre 1975 a fixé à 65 % le taux d'invalidité requis pour pouvoir prétendre à l'allocation spéciale.

Un certain nombre de handicapés ayant introduit une demande sous le régime antérieur qui requérait 100 % se sont vu attribuer 100 %, grâce à une large interprétation de la loi. Il est actuellement procédé à une révision d'office et ces personnes n'obtiennent que 65 %. Ils tombent sous le nouveau régime qui, sur un certain nombre de points (notamment les revenus), est beaucoup plus sévère. Ils ne peuvent pas en effet rester assujettis à l'ancien régime, étant donné que l'allocation spéciale n'y était accordée qu'à la condition d'avoir 100 % d'invalidité. Le résultat est que bon nombre de handicapés perdent leur allocation.

Il a été demandé si tel peut bien avoir été l'objectif de l'assouplissement atteint.

Le Ministre souligne qu'il faut, en premier lieu, songer à ceux qui sont effectivement dans le besoin et aux handicapés graves.

Étant donné que l'évaluation médicale de l'incapacité de travail des handicapés ne permet pas dans certains cas de parvenir à un résultat définitif dès le premier examen, il se peut que des examens ultérieurs s'avèrent nécessaires. Ces examens complémentaires peuvent amener à constater une incapacité plus grande ou moins grande selon l'état de l'intéressé. Il serait inexact de parler ici de réduction systématique du taux de l'allocation spéciale. Une telle diminution n'est toutefois pas exclue dans certains cas individuels.

Zulke individuele gevallen mogen de verbeteringen aan de wergeving, die voor allen gelden, niet uit het oog doen verliezen. Het instellen van een bijzondere tegemoetkoming voor 65 % ongeschiktheid heeft het mogelijk gemaakt dit voordeel toe te kermen aan gehandicapten die voordien geen tegemoetkoming zouden hebben bekomen, wat alleszins een gevoelige verbetering betekent.

De koninklijke besluiten van 24 december 1974 en 24 december 1975, die de toekenningsmodaliteiten inzake de bestaansmiddelen selectiever hebben gesteld, maken het nochtans mogelijk aan de werkelijk behoeftigen en zwaar gehandicapten, een tegemoetkoming te verlenen die een menselijk bestaan kan waarborgen.

Het is ook in die geest en met het oog op het vrijwaren van de rechten van de zwaar gehandicapten dat het medisch korps wellicht scherper toekijkt op de toe te kermen percentages van de bijzondere tegemoetkoming.

Terugnordering van ten onrechte uitgekeerde bedragen.

Bepaalde minder-validen zijn ontevreden omdat ze verzocht werden ten onrechte uitgekeerde bedragen terug te betalen.

Kunnen geen maatregelen genomen worden ten voordele van degenen die deze sommen te goeder trouw hebben ontvangen?

Op deze vraag gaf de Minister het volgende antwoord:

Artikel 59 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat de Minister, in belangwekkende gevallen en na advies van de Commissie voor sociaal hulpbetoon aan de minder-validen, kan afzien voor het geheel of voor een gedeelte van de terugvordering van de tegemoetkomingen die ten onrechte uitbetaald werden, ingeval de schuldenaar geen enkele fout of nalatigheid treft.

Bijgevolg kunnen de belanghebbenden steeds een aanvraag indienen om ontslag te worden van de verplichting tot terugbetaling.

IX. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

In verband met het gewaarborgd inkomen voor de bejaarden sprak een lid zijn vrees uit dat de wijzigingen aan het vrijgesteld plafond ten nadele van 7.000 uitvallen van diegenen, die de gedeeltelijke actieve loopbaan hebben, en daardoor bepaalde verworven rechten zullen verliezen.

De inspanningen, die gedaan werden voor de nominale verhogingen van de uitkeringsbedragen, werden niet doorgerokken met een grotere inspanning in 1976 om het oprekken van de maximumbedragen voor de vrijstelling.

Hij stelde daarop de volgende vragen:

— wat vertegenwoordigen samen, in percentage, de verhogingen van het gewaarborgd inkomen met 6 000 of 4 200 en 12 000 of 8 400 F die respectievelijk in januari en in oktober 1976 werden uitbetaald?

— wat is het bedrag van het gewaarborgd inkomen en van de vrijstellingen op 1 oktober 1976?

— waarom werd de vrijstelling inzake pensioenen op 6 121 F gebracht?

— welk is het aantal rechthebbenden op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden?

Dit zelfde lid vroeg daarenboven waarom het krediet bestemd voor de betaling van het gewaarborgd inkomen voor

Ces cas individuels ne peuvent faire perdre de vue les améliorations qui ont été apportées à la législation et sont valables pour tous. L'instauration d'une allocation spéciale pour une incapacité de 65 % a permis d'accorder cet avantage aux handicapés qui auparavant n'auraient pas obtenu d'allocation, ce qui tout compte fait constitue une amélioration sensible.

Les arrêtés royaux des 24 décembre 1974 et 24 décembre 1975, qui ont rendu les modalités d'octroi plus sélectives pour ce qui concerne les ressources, permettent toutefois d'accorder à ceux qui en ont effectivement besoin et aux handicapés graves une allocation leur garantissant une existence humaine.

C'est dans cet esprit et en vue de sauvegarder les droits des handicapés graves que le corps médical se montre peut-être plus sévère en ce qui concerne les taux d'invalidité à accorder en vue de l'obtention de l'allocation spéciale.

Recouvrement de montants indûment payés.

Certains handicapés sont mécontents parce qu'ils ont été invités à rembourser des sommes qui leur ont été indûment payées.

N'est-il pas possible de prendre des mesures en faveur de ceux qui ont reçu ces sommes de bonne foi?

Le Ministre répond à cette question comme suit:

L'article 59 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 prévoit que le Ministre peut, dans des cas dignes d'intérêt et sur l'avis de la Commission d'aide sociale aux handicapés, renoncer en tout ou en partie à la récupération d'allocations payées indûment, lorsque le débiteur n'a commis aucune faute ou négligence.

Par conséquent, les intéressés peuvent toujours introduire une demande pour être déchargés de l'obligation de rembourser.

IX. Revenu garanti aux personnes âgées.

En ce qui concerne le revenu garanti aux personnes âgées, un membre craint que les modifications apportées au plafond exonéré s'avèrent désavantageuses pour ceux qui ont une carrière active partielle et qui, de ce fait, perdront certains droits acquis.

Les efforts qui ont été accomplis pour l'augmentation nominale des prestations n'ont pas été complétés par un effort plus grand en ce qui concerne le relèvement des maxima exonérés.

Le membre pose les questions suivantes:

— Que représentent au total, en pourcentage, les augmentations du revenu garanti de 6 000 ou 4 200 F et de 12 000 ou 8 400 F qui ont été respectivement payées en janvier et en octobre 1976?

— Quel est le montant du revenu garanti et des exonérations au 1^{er} octobre 1976?

— Pourquoi l'exonération en matière de pensions a-t-elle été portée à 6 121 F?

— Quel est le nombre de bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées?

Le même membre demande en outre pourquoi le crédit destiné au paiement du revenu garanti aux personnes âgées,

bejaarden, dat nog 3 129 miljoen F bedroeg in 1976, voor 1977 werd verminderd tot 3 100 miljoen F. Hoe is dit te verklaren?

Anderzijds trok een lid de aandacht op het feit dat de verlaging van het bedrag van de vrijstellingen meebrengt dat bepaalde personen die persoonlijk geen inspanning hebben gedaan, gemakkelijker een bijna evenwaardig pensioen bekomen als bepaalde actieve personen, die wel bijdragen hebben beraald.

Ook door verscheidene andere leden werd aangedrongen op een versoepeling van het onderzoek naar de bespaarsmiddelen. Er werd in dit verband gevraagd hoeveel pensioenaanvragen werden afgewezen na onderzoek van de bespaarsmiddelen.

De Minister gaf vooreerst de volgende verklaring over de vermindering van de kredieten op zijn begroting:

Het krediet voor 1976 bedraagt 3054,5 miljoen F, met inbegrip van een bijkrediet van 401,5 miljoen dat nog was voor de wdwvaansaanpassing. Men zal echter ook nog kunnen beschikken over het saldo van het krediet voor 1975, dit is 32,5 miljoen, en over een aandeel in de globale indexprovisie ingeschreven in de begroting van Pensioenen, dat bij het opmaken van het bijblad 1976 op 42,5 miljoen was geraamd. Tot dekking van de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de verhoging van het gewaarborgd inkomen op 1 oktober 1976 zal bovendien een krediet van ongeveer 100 miljoen F overgeheveld worden van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid, zodat de totale uitgaven uiteindelijk 3 229 miljoen zouden kunnen bereiken, ongeacht een eventuele verhoging van het aandeel in de indexprovisie.

Voor 1977 beschikt men niet alleen over het krediet van 3100 miljoen maar eveneens over een bijkomend krediet van 375 miljoen, dat, om dezelfde reden als hierboven aangegeven, eveneens van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid zal overgeheveld worden, zodat uitgaven van 3 475 miljoen F zullen kunnen gedaan worden. Dit is alleszins meer dan voor 1976, ondanks de vermoedelijke vermindering van het bedrag der achterstallende inkomensverhogingen, van het bedrag der achterstallende inkomensverhogingen van de dossiers.

Bij voornoemd cijfer moet ook nog gevoegd worden, het eventueel aandeel in de globale indexprovisie voor 1977.

Vervolgens versprekte hij volgende tabel, waaruit blijkt dat de verhogingen van januari en oktober 1976 samen 19,8 % voor gezinnen en ruim 19 % voor alleenstaanden verregenwoordigen :

Gezin			
	Basis	Verhoging	In %
1 januari 1976	83301 F	6000 F	7,1
1 oktober 1976	94767 F	12 000 F	12,6
Totaal			19,8
Alleenstaande			
	Basis	Verhoging	In %
1 januari 1976	60706 F	4200 F	6,9
1 oktober 1976	18879 F	8400 F	12,19
Totaal			19,09

Het bedrag van het gewaarborgd inkomen en van de vrijstellingen waren als volgt op 1 oktober 1976:

crédit s'élevant encore à 3 129 millions de F en 1976, a été ramené à 3 100 millions de F pour 1977. Comment cette diminution peut-elle être expliquée?

Par ailleurs, un autre membre de la Commission attire l'attention sur le fait que la réduction du montant exonéré a pour conséquence que certaines personnes, n'ayant accompli elles-mêmes aucun effort obtiennent plus facilement une pension presque équivalente à celle de certaines personnes actives, qui ont versé des cotisations.

Plusieurs autres membres insistent également pour que soit assouplie l'enquête sur les ressources. A cet égard, il est demandé quel est le nombre de demandes de pension refusées après l'enquête sur les ressources.

En ce qui concerne la réduction des crédits prévus à son budget, le Ministre donne tout d'abord l'explication suivante :

Le crédit pour 1976 s'élevait à 3054,5 millions de F, y compris un crédit supplémentaire de 401,5 millions de F nécessaire pour l'adaptation à l'évolution du bien-être. Il sera cependant aussi possible de disposer du solde du crédit pour 1975, soit 32,5 millions, et d'une partie de la provision globale pour l'indexation prévue au budget des Pensions, provision qui était estimée à 42,5 millions lors de l'établissement du feuillet pour 1976. Pour couvrir les dépenses supplémentaires résultant de l'augmentation du revenu garanti au 1^{er} octobre 1976, un crédit d'environ 100 millions de F sera transféré du budget du Ministère de la Santé publique, de sorte que les dépenses totales pourront atteindre finalement 3 229 millions, compte non tenu d'une augmentation éventuelle de la quote-part dans la provision pour indexation.

Pour 1977, on ne disposera pas seulement du crédit de 3 100 millions, mais également d'un crédit complémentaire de 375 millions qui, pour la même raison que celle évoquée ci-dessus, sera également transféré du budget du Ministère de la Santé publique, de sorte qu'il sera possible de procéder à des dépenses à concurrence de 3 475 millions de F. Ce montant est malgré tout supérieur à celui de 1976, en dépit de la diminution probable du montant des arriérés par suite de la résorption du retard dans l'examen des dossiers.

Au chiffre précité il convient encore d'ajouter la quote-part éventuelle dans la provision globale pour indexation prévue pour 1977.

Le Ministre fournit ensuite le tableau suivant, duquel il ressort que les augmentations de janvier et octobre 1976 représentent ensemble 19,8 % pour les ménages et plus de 19 % pour les isolés :

Ménage			
	Basis	Augmentation	En %
1 ^{er} janvier 1976	83301 F	6000 F	7,2
1 ^{er} octobre 1976	94767 F	11000 F	12,6
Total			19,8
Isolé			
	Basis	Augmentation	En %
1 ^{er} janvier 1976	60706 F	4200 F	6,9
1 ^{er} octobre	68879 F	8400 F	12,19
Total			19,09

A la date du 1^{er} octobre 1976, les montants du revenu garanti et des exonérations étaient les suivants :

Gewaarbogd inkomen:

- voor een gezin : 108 905 F.
- voor een alleenstaande: 78 826 F.

Vrijstelling inzake andere pensioenen: 6121 F.

Vrijstelling inzake andere inkomsten:

- 12500 F voor een gezin;
- 10 000 F voor een alleenstaande.

Door het verhogen van het gewaarborgd inkomen en de vrijstelling inzake pensioenen op 6121 F te brengen had men de bedoeling het lot te verbeteren van de minstbesteden, namelijk de gepensioneerden met een inkomen van 68 879 F (alleenstaande) of 94 767 (gezin).

Dezen die reeds beschikten over een inkomen van ten minste 111 929 F (gezin) of 82 607 F (alleenstaande) hebben derhalve slechts een lichte aanpassing bekomen.

Welk is het aantal rechthebbenden op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden?

Op 1 januari 1976 was het aantal rechthebbenden op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden als volgt:

Aantal rechthebbenden met uitsluitend gewaarborgd inkomen:

- gezinnen: 159;
- alleenstaanden : 26 896.

Aantal rechthebbenden met gewaarborgd inkomen in cumulatie met andere pensioenen :

- gezinnen : 5 724;
- alleenstaanden : 36 806.

De Minister verklaarde daarenboven dat weinig nieuwe aanvragen geweigerd worden wegens inkomsten uit bezittingen, maar dat anderzijds vele aanvragen nureloos worden ingediend omdat het toegekende pensioen in andere sectoren, het bedrag van het gewaarborgd inkomen, verhoogd met dat van de vrijstelling overschrijdt.

Exacte statistische gegevens hieromtrent worden niet bijgehouden.

HOOFDSTUK VII.

Stemmingen.

1. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1976.

De artikelen 1 tot 5 en 7 tot 9, evenals het hele ontwerp, worden aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

In verband met artikel 6 preciseren de Ministers dat de door de Raad van State uitgesproken vernietiging van promities steunde op het onbreken van raalkaders.

De raalkaders werden sindsdien ingesteld.

Het departement heeft afgezien van terugvorderingen.

Zulks is verantwoord door de uitoefening van hogere functies.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Revenu garanti:

- pour un ménage: 108 905 F;
- pour un isolé: 78 826 F.

Exonération en matière d'autres pensions: 6121 F.

Exonération en matière d'autres revenus:

- 12 500 F pour un ménage;
- 10 000 F pour un isolé.

En augmentant le revenu garanti et en portant l'exonération en matière de pensions à 6 121 F, on voulu améliorer le sort des moins favorisés, à savoir les pensionnés ayant un revenu de 68 879 F (isolé) ou de 94 767 F (ménage).

Ceux qui disposaient déjà d'un revenu d'au moins 111 929 F (ménage) ou de 82 607 F (isolé) n'ont obtenu par conséquent qu'une légère adaptation.

Quel est le nombre de bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées ?

Au 1^{er} janvier 1976, le nombre de bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées se présentait comme suit:

Nombre de bénéficiaires ne jouissant que du revenu garanti:

- ménages: 159;
- isolés: 26 896.

Nombre de bénéficiaires jouissant du revenu garanti en cumul avec d'autres pensions:

- ménages: 5 724;
- isolés: 36 806.

Le Ministre déclare en outre que, d'une part, peu de demandes sont refusées en raison de revenus patrimoniaux mais que, d'autre part, de nombreuses demandes sont introduites inutilement, parce que le montant d'une pension accordée dans un autre secteur dépasse le montant du revenu garanti augmenté de l'exonération.

Il n'est pas établi de statistiques précises à ce sujet.

CHAPITRE VI.

Votes.

I. Projet de loi ajustant le budget pour l'année budgétaire 1976.

Les articles 1 à 5 et 7 à 9, ainsi que l'ensemble du projet, sont adoptés par 11 voix contre 4.

A l'article 6, le Ministre précise que les annulations de promotions, prononcées par le Conseil d'Etat, étaient motivées par l'absence de cadres linguistiques.

Depuis lors, les cadres ont été prévus.

Le département a renoncé aux récupérations.

La non-récupération se justifie par l'exercice de fonctions supérieures.

Cet article est adopté à l'unanimité.

2. Begroting voor het begrotingsjaar 1977.

Door verscheidene leden werd de vraag gesteld of het wel verantwoord is een belangrijke vermindering van inkomsten voor het R. I. Z. I. V. in de begroting in te schrijven zonder dat de concrete maatregelen worden medegedeeld door de Regering waaruit de voorgestelde besparingen zullen kunnen verwezenlijkt worden.

Het was reeds voldoende deze maatregelen te kermen zonder dat hiervoor reeds een uirgeworkre wettekst werd voorgelegd.

De Minister herhaalde dat in elk geval een wetsonrwerp moet ingediend worden om artikel 121 van de wet van 9 augustus 1963 op de Staatstussenkomst te wijzigen.

Bepaalde maatregelen voor 1977 zullen wellicht vlug kunnen beslist worden in de medico-mutualistische commissies en in de diverse beheerscomités maar meer fundamentele beslissingen zullen ongetwijfeld meer tijd vergen.

Uiteindelijk werden de diverse artikelen alsmede de gehele begroting goedgekeurd met 9 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De verslaggever,

G. VERHAEGEN.

De Voorzitter,

O. DE MEY.

2. Budget pour l'année budgétaire 1977.

Plusieurs membres demandent s'il est raisonnable d'inscrire au budget une réduction importante des recettes de l'I. N. A. M. I. sans que les mesures concrètes qui permettront de réaliser les économies proposées aient été communiquées par le Gouvernement.

Il suffisait déjà de connaître ces mesures, sans pour autant disposer d'un texte légal soigneusement élaboré.

Le Ministre rappelle qu'en tous cas un projet de loi doit être déposé pour modifier l'article 121 de la loi du 9 août 1963 relatif à l'intervention de l'Etat.

Certaines mesures pour 1977 pourront peut-être faire l'objet d'une décision rapide au sein des commissions médico-mutualistes et des divers comités de gestion, mais les décisions sur des points plus fondamentaux requièrent sans aucun doute plus de temps.

Finalement, les divers articles et l'ensemble du budget sont adoptés par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le rapporteur,

G. VERHAEGEN.

Le Président,

O. DE MEY.

BIJLAGE 1.

ANNEXE 1.

Tabel 1.
(In miljoenen frank.)Tableau 1.
(En millions de francs.)

Begroting van Pensioenen (aandeel sector Sociale Voorzorg)

Budget des Pensions (quote-part secteur Prévoyance sociale).

Aanduiding van het voorwerp der uitgaven (1)	1975 Uitgaven Dépenses (2)	1976 Goedgekeurde begroting Budget voté (3)	1976 Aangepaste kredieten Crédits ajustés (4)	1977 Voorstellen Propositions (5)	Désignation de l'objet des dépenses (1)
Werknemerspensionen (arbeiders, bedienden, mijnwerkers, zeelieden)	14033,2	15342,0	15342,0	17337,0	Pensions des travailleurs salariés (ouvriers, employés, ouvriers mineurs, marins)
Ouderdom- en weduwenrenten (arbeiders, bedienden, mijnwerkers, vrijwillig verzekerden)	641,4	646,	646,	643,9	Rentes de vieillesse et rentes de veuves (ouvriers, employés, ouvriers mineurs, assurés libres)
Gewaardeeld inkomen voor bejaarden	2779,5	2653,0	3054,5	3100,0	Revenu garanti aux personnes âgées
Invalidebijsluitingen VOEU mijnwerkers	52,7	550,0	4650,2	4579,3	Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs
Kindersbijsluiting van de gepensioneerden van de overheid	804,3	800,0	778,4	841,8	Allocations familiales aux pensionnés du secteur public
Bijdragen met een inhoudingsplicht aan de nationale solidariteit	323,8	401,0	401,0	462,0	Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale
Rechtsbijdrag	3,1	46,5	46,5	P,5	Complément de mise
Bijsluitingen ten poste van de mijnwerkers	1 CMQ,7	1 1770,0	1070,0	1 668,4	Mesures spéciales en faveur des ouvriers mineurs
Bijdragen van de werklouers	1946,8	3959,5	4351,5	4978,0	Contributions des chômeurs
Divers	8,3	1,2	9,2	1,8	Divers
Individuele provision	—	946,3	864,3	1 077,5	Provision pour index
Totaal	26123,8	30 23,9	31m,0	34735,2	Totaal

Tabel 2.
(In miljoenen frank.)

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Tableau 2.
(En millions de francs.)

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Aanduiding van het voorwerp der uitgaven (1)	1975 Uitgaven — Dépenses (1)	1976 Goed- gekeurde begroting — Budget voté (3)	1976 Aangepaste kredieten — Crédits ajustés (4)	1977 Voorspellen — Propositions (5)	Désignation de l'objet des dépenses (1)
Administratieve uitgaven :					Dépenses d'administration :
a) Administratie	409,4	471,3	464,7	661,8	a) Administration.
b) Kabinet	27,0	25,5	31,2	39,8	b) Cabinet.
Vulplichte ziekteverzekering :					Assurance maladie obligatoire :
- werknemers	43178,0	47700,0	44 301,7 (1)	56661,4	- travailleurs salariés.
- zelfstandigen	1944,5	3111,9	2543,6 (1)	3698,0	- travailleurs indépendants.
- bijzondere loelage (wed. en zelfscandip)	750,0	—	—	—	- subvention spéciale (salariés et indépendants).
- zeelieden	36,1	3,0	45,8	53,9	- marins.
Vrijwillige ziekteverzekering	1418,0	1457,0	137,0	1682,0	Assurance mutualiste libre.
Minderaliden	598,15	6825,1	esn» (2)	7956,0	Handicapés.
Beroepsziekten (pneumoconiosis)	559,0	6161,5	5946,9	6683,9	Maladies professionnelles (pneumoconiose).
Kinderbijslag :					Allocations familiales :
- loonaanvullingen	11,0	33,1	11,5	37,7	- travailleurs salariés.
Reisbiljetten aan mijnwerkers	17,3	18,0	18,0	17,0	Tickets de voyage pour ouvriers mineurs.
Divanen	77,0	87,0	89,6	89,7	Divas.
Indexprovisie	—	1976,9	1494,7	2162,7	Provision pour index.
Kapitaaluitgaven :					Dépenses de capital :
a) Administratie	1,8	2,7	2,1	3,8	a) Administration.
b) Kabinet	0,4	0,1	0,1	0,1	b) Cabinet.
c) Aankoop van overheidschuld	35,5	28,5	28,5	—	c) Amortissement de la dette publique.
Totaal	60 499,7	67956,7	63426,0	79747,8	Total général

(1) Rekening houdend met de wijzigingen door de wet van 6 juli 1976.

(2) Hierbij komt Dog een saldo van ISO,1 miljoen frank overdragen van 1975 naar 1976.

(1) Compte tenu des modifications par la loi du 6 juillet 1976.

(2) U y a lieu d'y ajouter un reliquat de ISO,1 millions de francs, reporté de 1975 à 1976.

BIJLAGE 2.

Synthese van de programmabegroting 1977.

Categorie	Globale kosten (miljoenen F)	Verdeling in%
1. Familiaal beleid	71905,2	142,9
2. Invaliden en minder-validen	88154,6	175,1
3. Geneeskundige verzorging	66833,1	132,8
4. Derde leeftijd	216747,8	430,6
5. Jaarlijkse vakantie	59044,4	117,3
6. Algemene steun	645,0	1,3
	503330,1	1000,0
1. Familiaal beleid.		
Oogmerk: verbetering van het materiële levensniveau van de gezinnen, rekening houdend met de veranderlijke behoeften van de globale gemeenschap.		
111. Gezinsbijslag om de inkomsten van de familieleden der werkers te vermeerderen en hen in de mogelijkheid te stellen het hoofd te bieden aan de uitgaven die de aanwezigheid van kinderen met zich brengt	68959,3	137,0
112. Materiële hulp bij de problemen in het ram. van de vrijw. zichten- fondverzekeringen	2000,2	4,0
III. Uitgaven voor de ontwikkeling en de verbetering van kinderopvangplaatsen en diensten voor kinderopvang in behoeve van vrouwen	774,9	1,6
114. Gemeenschappelijke Sociale Dienst in behoeve van het personeel van de gemeentelijke scholen	9,1	—
115. Administratieve kosten voor het familiaal beleid	161,7	0,3
2. Invaliden en minder-validen.		
Oogmerk: de socio-economische integratie van de invaliden en minder-validen.		
201. Uitbreiding van de kennis van de oorzaken en gevolgen van de ziekten en erkenning van alle beroepsziekten	11,6	0,02
211. Voorkoming van beroepsziekten door subsonic bij re drag. tot de bescherming van werknemers tegen beroepsziekten		
— hulp aan arbeidsgeneeskunde aan bedrijven	1,1	—
— verwijdering en reclassering	73,7	0,1
— geneeskundige verzorging	10,2	0,02
221. Geneeskundige verzorging van de beroepsziekten :		
— versprekt in medisch-technische centra	91,5	0,2
— versprekt in andere instellingen	475,7	0,9
222. Terugbetaling van de verzorgingskosten inzake arbeidsongevallen	13,3	0,03

ANNEXE 2.

Synthèse du budget-programme pour 1977.

Catégorie	Coût global (millions de F)	Répartition en%
1. Politique familiale	71905,2	142,9
2. Invalides et handicapés	88154,6	175,1
3. Soins de santé	66833,1	132,8
4. Troisième âge	216747,8	430,6
5. Vacances annuelles	59044,4	117,3
6. Support général	645,0	1,3
	503 330,1	1000,0
1. Politique familiale.		
Objectif: amélioration du niveau de vie matériel des familles, compte tenu des besoins évolutifs de la société globale.		
III. Allocations familiales pour accroître les revenus des familles des travailleurs en vue de leur permettre de faire face aux dépenses que représentent pour elles la présence d'enfants.	68959,3	137,0
112. Aide matérielle à des familles dans le cadre de l'assurance mutualiste libre	2000,2	4,0
113. Dépenses pour le développement et l'amélioration d'institutions de garde d'enfants et de services d'aide familiale en faveur de ménages de travailleurs salariés	774,9	1,6
114. Service social collectif en faveur du personnel du secteur communal	9,1	—
115. frais d'administration pour la politique familiale	161,7	0,3
2. Invalides et handicapés.		
Objectif: la mise en œuvre socio-économique des invalides et handicapés.		
201. Extension de la connaissance quantitative des causes et des conséquences des maladies professionnelles et reconnaissance de toutes les maladies professionnelles	11,6	0,02
211. Prévention des maladies professionnelles en contribuant substantiellement à la protection des travailleurs contre les risques de maladies professionnelles, principalement par :		
— assurance aux médecins du travail et aux entreprises	1,1	—
— écartement et reclassement	73,7	0,1
— soins médicaux	10,2	0,02
221. Soins médicaux pour les maladies professionnelles :		
— dispensés dans d'autres établissements	91,5	0,2
— dispensés dans d'autres établissements	475,7	0,9
222. Remboursement du coût des soins en cas d'accidents du travail	13,3	0,03

Categorie	Globale kosten (miljoenen F)	Verdeling in %	Catégorie	Coût global (millions de F)	Répartition en %
223. Terugbetaling van de verzorgingskosten der minder-validen	9540,1	19,0	223. Remboursement du coût des soins pour handicapés	9540,1	19,0
231. Functionele, professionele en sociale wederaanpassing van minder-validen .	241,8	0,5	231. Réadaptation fonctionnelle, professionnelle et sociale des handicapés ...	241,8	0,5
241. Hersrel van de schade inzake arbeidsongevallen	3613,7	7,1	241. Réparation des dommages en cas d'accidents du travail	3613,7	7,1
242. Herstel van de schade inzake beroepsziekten:			242. Réparation des dommages en cas de maladies professionnelles :		
A. in geval van overlijden :			A. en cas de décès :		
- tegemoetkoming in begrafenis-kosten	28,9	0,06	- intervention dans les frais funéraires	28,9	0,06
- vergoeding aan de rechtheb-benden	1025,3	2,0	- indemnité octroyée aux ayants droit	1025,3	2,0
B. in geval van arbeidsongeschiktheid:			B. en cas d'incapacité de travail:		
- uitkering van een welvaarts-vaste schadeloosstelling	9912,0	19,7	- paiement d'une indemnité de réparation liée à l'évolution du « bien-être » général	9912,0	19,7
-	10,3	0,02	- couverture de frais de déplacement et de penses de salaires .	10,3	0,02
243. Compensatie van het inkomensverlies van invaliden werknemers	49103,8	97,6	243. Indemnités de compensation pour la perte de ressources des travailleurs invalides	49103,8	97,6
244. Materiële hulp aan fysiek en mentaal gehandicapten	7845,3	15,6	244. Aide matérielle aux handicapés physiques et mentaux	7845,3	15,6
245. Toekenning van een ongeschiktheid- of invaliditeitspensioen aan de invaliden in de vrijwillige zelfverzekering	98,7	0,2	245. Octroi d'une allocation d'incapacité ou d'invalidité aux invalides dans l'assurance mutualiste libre	98,7	0,2
251. Administratieve kosten van het beleid ten behoeve van invaliden en minder-validen	6052,4	12,0	251. Frais d'administration de la politique en faveur des invalides et handicapés	6052,4	12,0
J. Gezondheidszorg.			3. Soins de santé.		
Oogmerk: de ambtelijke en andere CD han-sinnen voorzien van een doelzijdend CD economisch verzorgingsstelsel door middel van de maatschappelijke terugbetaling van de verzorgingskosten op werkdagen binnen het rijk van verbintnissen en akkoorden redelijk vastgestelde tarieven, ten laste van de nationale gemeenschap en van de arbeidsduurloosheid.			Objectif: assurer aux travailleurs actifs et à leur famille un système de soins efficace et économique, par le remboursement total ou partiel du coût des soins, selon des tarifs, selon des conventions fixes dans le cadre des conventions et accords, à charge de la communauté nationale et de la solidarité des travailleurs.		
31. Polyvalente verzorging	57608,4	114,5	31. Soins polyvalents	57608,4	114,5
Oogmerk: forfaitaire terugbetaling van de algemene gezondheidszorg.			Objectif: remboursement forfaitaire des soins généraux.		
32. Ziekenhuisverpleegkunde: terugbetaling van de roerende kosten van de geneeskundige prestaties en van de normale verpleegdagprijs	23153,1	46,1	32. Médecine hospitalière: remboursement du coût total des prestations et du prix normal de la journée d'hospitalisation	23153,2	46,2
320. Geneeskundige verzorging buiten het ziekenhuis: terugbetaling van een belangrijk gedeelte van de verzorgingskosten en van de geneesmiddelen ...	14355,2	68,3	320. Médecine extra-hospitalière: remboursement d'une partie importante du coût des soins et des produits pharmaceutiques	14355,2	68,3
32. Sociale ziekten	2949,4	5,7	320. Maladies sociales	2949,4	5,7
Oogmerk: terugbetaling ten laste van de gemeenschap van de totale kosten voor ziekenhuisopname en behandeling.			Objectif: remboursement à charge de la collectivité du coût total d'hospitalisation et de traitement.		
321. Tuberculose.			321. Tuberculose.		
322. Kanker.			322. Cancer.		
323. Polio-myelitis.			323. Poliomyélite.		

Categorie	Globale kosten (miljoenen F)	Verdeling in %	Categorie	Coût global (millions de F)	Répartition en %
324. Aangeboren aandoeningen en misvormingen.			324. Affections et malformations congénitales.		
325. Geestesziekten.			325. Maladies mentales.		
33. Vastlegging van de kosten voor verzorging	P.M.		33. Fixation du coût des soins	P.M.	
Oogmerk: bescherming van de belangen van de verbruikers en van de verstrekkers van verzorging.			Objectif: protection des intérêts des consommateurs et des dispensateurs de soins.		
331. Vastlegging van de barema's, aanname van de specialiteiten en vastlegging van de regemoerkomingen.			331. Fixation des barèmes, agrégation des spécialités et fixation des interventions.		
34. Steun.			34. Support.		
341. Administratieve en werkingskosten ...	5207,0	10,3	341. Frais de fonctionnement et d'administration	5207,0	10,3
342. Bijkomende uitgaven	1068,3	2,1	342. Dépenses supplémentaires	1068,3	2,1
4. Dade leef, ijd.			4. Trois; ~ âge.		
Objectif: ceo permanent inkomen en koudheid van de verzorging voor bejaarden en voor de weduwen en huw. inkom.			Objectif: revenu permanent et gratuit des soins de santé aux personnes âgées, aux veuves et à leurs familles.		
41. Pensioenen, renten, acwurborgd inkomen	166390,4	330,6	41. Pensions, rentes, revenu garanti	166390,4	330,6
Oogmerk: wettelijke van een permanent inkomen aan bejaarden en weduwen.			Objectif: garantie d'un revenu permanent aux personnes âgées et aux veuves.		
41t. Pensioenen en gewaarborgd inkomen	163976,0	325,8	41t. Pensions et revenu garanti	163976,0	325,8
Vakantiesubsidie :			Pensions des salariés :		
- permanent inkomen in functie van de loopbaan en de bevoegdheid (rustpensioen) of naar gelang van het pensioen (overlevingspensioen).			- revenu ~t en fonction de la carrière et de la rémunération (retraite) ou proportionnelle à la pension (survie).		
Pensioenen voor zelfstandigen :			Pensions des indépendants :		
- forfaitair inkomen in functie van de loopbaan (rustpensioen) of permanent inkomen naar gelang van het pensioen (overlevingspensioen).			- revenu forfaitaire en fonction de la carrière (retraite) ou revenu proportionnel à la pension (survie).		
Gewaarborgd inkomen :			Revenu garanti :		
- versueken van een minimuminkomen in geval van beperkte inkomens.			- octroi d'un revenu minimum en cas de ressources limitées.		
412. Renten: uitkering van de verworven rechten voortvloeiend uit individuele fondsvorming	2414,4	4,8	412. Rentres: paiement des droits acquis résultant de la capitalisation individuelle	2414,4	4,8
42. Genceslandige verzorging.			42. Soins de Santé.		
Oogmerk: verstrekken van kosteloze neakundige verzorging tot een bepaalde inkomensgrens.			Objectif: octroyer la gratuité des soins de santé jusqu'à un plafond de revenus.		
42t. Polyvalente zorgen	40271,8	80,0	42t. Soins polyvalents	40271,8	80,0
42n. Sociale ziekten	3351,0	6,6	422. Maladies sociales	3351,0	6,6
423. Vastlegging van kosten voor verzorging: vastlegging van de barema's ...	P.M.		423. Fixation du coût des soins: fixation des barèmes	P.M.	
424. Werkings- en administratiekosten ...	5974,3	11,9	424. Frais de fonctionnement et d'administration	5974,3	11,9
Bijkomende uitgaven	760,3	1,5	Dépenses supplémentaires	760,3	1,5

Categorie	Globale kosten (miljoenen F)	Verdeling in‰	Catégorie	Coût global (millions de F)	Répartition en‰
S. Jaarlijkse vakantie.			S. Vacances annuelles.		
Oogmerk: de werknemer elk jaar aan zijn beroepsarbeid onttrekken en hem, door toekenning van verhoogde geldmiddelen evenredig aan zijn loon, mer zijn gezin toegang geven tot de verschillende vormen van vrijetijdsbesteding en ontwikkeling.			Objectif: soustraire chaque année le travailleur salarié à ses activités professionnelles pour lui permettre, par l'octroi de moyens financiers accrus et proportionnels à sa rémunération, d'accéder avec sa famille à diverses formes de loisirs et d'épanouissement.		
51. Vakantiedagen en vakantiegeld ...	57874,8	115,0	51. Jours de vacances et pécules de vacances ...	57874,8	115,0
Oogmerk: roekenning van vakantiedagen en uitkering van vakantiegeld buiten her normale loon.			Objectif: octroi de jours de vacances et paiement d'un pécule de vacances outre la rémunération normale.		
511. Gewone vakantie ...	57491,8	114,2	511. Vacances ordinaires ...	57491,8	114,2
512. Aanvullende vakantie ...	383,0	0,8	512. Vacances complémentaires ...	383,0	0,8
52. Uitbreiding van de vakantieeetta.			52. Expansion des centres de vacances.		
Oogmerk: bouweninrichting van vakantietenten ten einde de werknemer en zijn familie in de beste materiële voorwaarden te kunnen onthalen.			Objectif: construction et aménagement de centres de vacances afin de pouvoir accueillir le travailleur et sa famille dans les meilleures conditions matérielles.		
521. Financiering van vakantiehuisen ...	18,2	0,2	521. Financement de homes de vacances à des taux réduits ...	78,2	0,2
53. Kofcloos vervoer.			53. Transport gratuit.		
Oogmerk: aan de mijnwerker en zijn familie de mogelijkheid geven tot een aantal kosteloze binnenlandse verplaatsingen per trein.			Objectif: permettre à l'ouvrier mineur et à sa famille d'effectuer un certain nombre de voyages gratuits par train sur le réseau intérieur.		
531. Kostelooze reisbiljetten ...	171	0,03	531. Billets de voyages gratuits ...	17,0	0,03
54. Sreun.			54. Supplément.		
541. Administratieve en werkingskosten ...	1074,4	2,1	541. Frais de fonctionnement et d'administration ...	1074,4	2,1
6. Algemeen steun.			6. SU/POJ: générale.		
Alaanene werkinp- en administratiekosten ...	6451	1,3	Frais généraux de fonctionnement et d'administration ...	6451	1,3
600. Niet gecombineerde alsmede onkosten.			tiOFrais généraux non veolés.		
In tie proBw... begroting 1m grinlegrnrtk, begrotingm.			Bulgn intqré d4rrs le bulgn-programme pour 1977.		
In de programmabegroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, li-erden, naast de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en de voor sociale voorzorg; bestemde kredieten, uitbleef het kenop de begroting van Pensioenen, de begrotingen „3D de onderstaande instellingen V3Dopenbaar nur opgenomen :			Au budget-programme du Ministère de la Prévoyance sociale ont été repris, en dehors du budget du Ministère de la Prévoyance sociale ainsi que des crédits destinés à la prévoyance sociale et prévus au bu. des Pensions, les budgets des organismes d'Intér. public ci-apM:		
— Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag;			— Caisse de secours et de prévoyance : en faveur des marins naviguant sous pavillon belge;		
— Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen;			— Caisse nationale des pensions; de retraite et de survie;		
— Nationale Kas voor bediendenpensioenen;			— Caisse nationale des pensions; pour employés;		
— Bijzonder Compensatiekas voor kindetbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhankelijk en de verenigingen van gemeenten;			— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements qui en dépendent et associations de communes;		
— Fonds voor arbeidsongevallen;			— Fonds des accidents du travail;		
— Fonds voor de beroepsziekten;			— Fonds des maladies professionnelles;		
— Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;			— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;		
— Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;			— Institut national d'assurance maladie-invalidité;		
— Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden eer koopvaardij;			— Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande;		
— Rijksdienst voor kindetbijslag voor werknemers;			— Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés;		
— Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid;			— Office national de sécurité sociale;		
— Rijksdienst voor werknemerspensioenen;			— Office national des pensions; pour travailleurs salariés;		
— Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.			— Office national des vacances annuelles.		

Er zij opgemerkt dat daarenboven in de programmabegroting worden geïntegreerd de uitgaven in verband met:

- de kinderbijslag voor werklozen;
- de prestaties verstrekt in het raam van de vrijwillige ziekenfonds-verzekering;
- de ouderdoms- en de overlevingsrenten en de kapitalen verworven door de verplichte storting van de werknemers;
- de werkingskosten van sommige primaire instellingen die betrokken zijn bij de verdeling van bedoelde sociale prestaties (onder meer inzake kinderbijslag, jaarlijkse vakantie en geneeskundige verzorging).

Il y a lieu de noter qu'en outre, sont intégrées dans le budget-programme les dépenses afférentes :

- aux allocations familiales des chômeurs;
- aux prestations fournies dans le cadre de l'assurance mutualiste libre;
- aux rentes de retraite et de survie et aux capitaux acquis par des versements obligatoires des travailleurs salariés;
- aux frais de fonctionnement de certains organismes primaires intégrés dans le circuit de la répartition des prestations sociales visées (notamment en matière d'allocations familiales, de vacances annuelles et de soins de santé).

BIJLAGE 3.

1. Begroting van het Ministerie voor Sociale Voorzorg.

Aanpassing 1976.

Bijkredieten lopend jaar	... ..	+ 478,4 miljoen
Verminderings lopend jaar	... ..	- 724,5 miljoen
Saldo: vermindering met	... ..	- 246,1 miljoen
Bijkredieten vroegere jaren	... ..	+ 1239,3 miljoen

Samenstelling van de bijkredieten en verminderingen
VOOT het lopende jaat :

Administratieve uitgaven (kabinet en administratie)	...	+ 8,2	- 9,1
Art. 33.02 Toelagen aan onderlinge pensioenfondsen	...	-	0,1
33.05 Toelagen aan onderlinge invaliditeitskosten	...	-	8,7
33.06 Tegemoetkomingen minder-validen	...	+ 151,9	
33.10 Aanwillende uitkering gras- en seizoenarbeiders	...	-	3,8
42.01 Bijdrage in kosten R. R. O. P.	...	+ 15,5	
42.04 MaabCh. ukerheid uelieden	...	+ 2,8	
42.05 Toelage aan RIZIV (algemfite rge. liDa)	...	+ 300,0	
42.07 Toelaac aan R. K. W.	...	-	5,6
42.11 Toel. aan Fond. voor de bekaeps. ziekten	...	-	214,7
01.01 Indellprovidie	...	-	482,2
1CaphaalulpvCD	...	-	0,3
		+ 478,4	-724,5
		-	246,1

SMMstellin'g van de bijvedidert. II Toegerej47-

Administratieve uilpYCH	...	+ 14,0
Art. 33.02 Toel. van onderlDp pensioenfondsen	...	+ 0,1
33.04 ToelJlen van Yrijwillige ziekenfondseRC	...	+ 0,5
42.04 Muldaappelijke zekerheid Zalieden	...	+ 1,3
42.05 Tod. aaln R.I. Z.I. V. (algemene regelin)	...	+ 1049,2
42.15 Tod. aan Fonds voor arbeidsongevallen	...	+ 0,4
42.16 Tod. aan Naonaaal Pensioenfonds Mijnwerkers	...	+ 173,8
		+ 123,3

2. Begroting voor Pensioenen.

~J916.

Bijkredieten lopend jaar	... ..	+ 198,1 miljoen
Bijkredieten YOCICte jaren	... ..	+ 584,7 miljoen

SU steilin. n van de biivedidm lopend jaat.

An. 01.08 Kinderbijslag asn gepensioneerden op her Rijk	...	- 21,6
42.02 Gewaarborgd inkomen bejaarden	...	+ 401,5
42.05 Innlidreispensioenen mijnwerkers	...	+ 100,2
"2.10 Todase voor gemis aaD bijdragen van werklozen	...	+ 400,0
01.11 Indexprovisie : aandeel sociale "oorzorg	...	- 82,0
		+ 198,1

SMMstellinB va" de bijkreN;d~ II ToegeTejaTen.

Art. 33.11 Rijksbijdrage in ouderdoms- en weduwerenten	...	+ 1,6
42.06 Aanvullende renren zeevarenden voor oorlogsdiensten	...	+ 0,1
42.07 Voordelen aan begunstogden met statuut nationale erkentelijkheid	...	+ 2,3
42.10 Toelage voor gemis aan bijdragen van werklozen	...	+ 580,7
		+ 584,7

ANNEXE 3.

1. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Ajustement 1976.

Crédits supplémentaires année en cours	... ..	+ 478,4 millions
Réductions année en cours	... ..	- 724,5 millions
Solde: réduction de	... ..	- 246,1 millions
Crédits supplémentaires années antérieures	... ..	+ 1239,3 millions

Ventilation des crédits supplémentaires et des réductions
pour l'année en cours.

Dépenses administratives (cabinet et administration)	...	+ 8,2	- 9,1
Art. 33.02 Subsidies aux sociétés mutualistes de retraite	...	-	0,1
33.05 Subsidies aux caisses mutualistes d'invalidité	...	-	8,7
33.06 Allocations aux handicapés	...	+ 151,9	
33.10 Allocations complémentaires aux navailleurs frontaliers et saisonniers	...	-	3,8
42.01 Contribution frais C. N. P. R. S.	...	+ 15,5	
41.04 Sécurité sociale des marins	...	+ 2,8	
42.05 Subvention I. N. A. M. J. (régime péal)	...	+ 300,0	
42.07 Subvenoon O. N. A. F. T. S.	...	-	5,6
42.11 Subvention Fonds des maladies professionnelles	...	-	214,7
01.01 Crédit provisionnel index	...	-	482,2
74 Dépenses de capital	...	-	0,3
		+ 478,4	-724,5
		-	246,1

Ventilation des crédits supplémentaires
des années antérieures.

Dépenses administratives	...	+ 14,0
Art. 33.02 Subsidies aux sociétés mutualistes de retraite	...	+ 0,1
33.04 Subsidies à l'assurance-maladie libre	...	+ 0,5
42.04 Sécurité sociale des marins	...	+ 1,3
42.05 Subvention I. N. A. M. J. (régime péal)	...	+ 1049,2
42.15 Subvention au Fonds des accidents du Travail	...	+ 0,4
42.16 Subvention au F. N. R. O. M.	...	+ 173,8
		+ 123,3

2. Budget des Pensions.

Ajustement 1916.

Crédits supplémentaires de l'année courante	... ..	+ 798,1 millions
Crédits supplémentaires pour années antérieures	... ..	+ 584,7 millions

Ventilation des crédits supplémentaires de l'année courante.

Art. 01.03 Allocations familiales aux pensionnés de l'Etat	...	- 21,6
42.02 Revenu garanti aux personnes âgées	...	+ 401,5
42.05 Pensions d'invalidité des ouvriers, mineurs	...	+ 100,2
42.10 Subvenoon pour absence de cotisations de chômeurs	...	+ 400,0
01.11 Crédit provisionnel index : quore-pan prévoyance sociale	...	- 82,0
		+ 798,1

Ventilation des crédits supplémentaires
POUT les années antérieures.

An. 33.11 Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	...	+ 1,6
42.06 Rentes complémentaires aux marins pour services remplis en temps de guerre	...	+ 0,1
42.07 Avantages aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale	...	+ 2,3
42.01 Subvention pour absence de cotisations de chômeurs	...	+ 580,7
		+ 584,7

BIJLAGE 4.

Financieringsplan van de pensioenfonds voor werknemers aan constante prijzen

(Index 173,07 vanaf 1 januari 1976).

- Ingepaste pensioenen :
 - op 1 januari 1976: toekenning van een "normale" premie van 11 v.tn hef m; a: 11 d bedrag, b: pcrkt. tot 2250 F voor gezinsrecoellcn en tot 1100 F voor de overige pcnsiocmcn, voor zover peusioen ingegaan is vóór 1 januari 1976;
 - op 1 september 1976: idem als op 1 januuri 1976, voor toter pcnsiocn illegMIIL is VOOF 1 januuri 1976;
 - op 1 januuri 1977: + 0%;
 - op 1 januuri van de jaren 1971 tot en met 19115: verhoging met 6 %, exclus. premie 1976.
- Nieuwe pensioenen :
 - fofailre lonen : 1976 ee 1975; 1977-19115: + 4 %;
 - werkelijke lonen : 1976: x 1,0175"; 1977 - 19115: x 1,04";
 - Gcindexerde renten : verhoging met 6 % op 1 januari van de jaren 1977 tot en met 1985.
- Pensioenen :
 - vanaf 1 juli 1975: loekennillg von CCII volledig rcilsiocll op 64 jaar na U jnrigc IClo14 baan in uitvoering van het interprofessioneel nkkoord VIII 10 februari 1975.
 - vanaf 1 januuri 1977: opcmng van her recht in .11... ill 1977, U'Kil ill 19711cnz., berc-kening in 45ile" of 40ile";
 - Ondergrondse mijnwerkers: pensioen na 25 dicnslj:ren Vilnlf 1 april 1975.

ANNEXE 4.

Plan de financement du régime de pensions des travailleurs salariés à prix constants

(Indice 173,07 à partir du 1^{er} janvier 1976).

- Pensions ayant pris cours :
 - IU IG : Um 1976: octroi d'une prime unique de 1/ du montant mensuel de la pension. QVec: un maximum de 2250 F pour les pensions d'ores de ménage, de 1800 F pour les autres pour l'ulant que la pslsion ait pris cours avant le 1er janvier 1976;
 - IU llt septembre 1976: Idem qu'ou [er jnnvier 1976, pour les pensions ayant pris cours avant le 1er janvier 1976;
 - IU 1er janvier 1977: + 0 %;
 - au llt j:lnvicr des années 1978 à 1985: nugmenturion de 6 % prime 1976 non comprise.
- Nouvelles pensions :
 - rémérations fofailre: 1976 " 1975. Im-1985: + 4 %;
 - rémérations réelles : 1976: x 1,0375"; 1977 - 1985: x 1,04";
 - Rc:ns indexées: augmenmtion de 6 % au 1er janvier des années 1977 à 1985.
- Pensions :
 - i p:tnir du 1er juillet 1975: octroi de III pension complète à 64 ans après une carrière de 45 lnnées en application de l'accord interprofessionnel, v. du 10 février 1975.
 - à panir du 1er jllnvier 1977 ouverture du droit en 31mes en 1977; 32mes en 1978 crc., colcul en 45mea CIUen 40mct.
 - Ouvriers mineurs du Cond: pension après 25 années de services à partir du 1er avril 1975.

Jaren Années	Bijdrnge- voet Taux de cotisation	Bijdragen (...) Cotisations (...)	Iijksloelogen (...) Subventions (...)	Subro- gotie Subro- gation	Cre- diti- tresten Intérêts créditeurs	Diversen (...) Divers (...)	Totaal ourvangsten Total recettes	Prcls11'tie. en beheerskosten Preslations et frais adm.	Diversen Divers	T'omal uitgaven Total dépenses	Overschot Excédent	Actief Actif	Passief Passif	Netto acrief Actif net
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
1975	(.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42386	—	42386
1976	(.)	96891	20295	766	3520	1461	122931	117587	188	117 775	4394	47430	—	47430
1977	(.)	101 8...9	29220	692	3925	1325	137021	118926	198	119124	18 197	64655	—	64655
19711	(.)	107979	12068	625	5221	980	146873	130599	208	130807	15 966	79332	—	79332
1979	(.)	114683	11949	564	6359	968	154521	142875	218	143091	11 030	89293	—	89293
1980	(.)	121092	32410	510	7144	949	162105	155561	228	155789	6616	95 045	—	95045
1981	(.)	127 86	34753	460	7108	815	170522	169314	238	169552	1470	95862	—	95862
1982	(.)	13J 60...~	1.1401	416	7205	808	17...435	182880	248	183 128	— 7593	88079	—	88079
1983	(.)	140140	34553	376	6700	594	182363	197035	258	197293	— 15130	73 to9	—	73109
1984	(.)	147006	J6308	339	5693	582	1119928	213 723	268	213 991	— 24263	49364	—	49364
1985	(.)	154219	J7234	277	40S0	573	196383	233253	278	233531	— 37048	13 355	—	13 355

(.) De bijdrngevoet verschilt naar gelang van de sector:

	1974 1-7	1975 1-4	1975 1-7	1976 e.v. 1-7
Arbeiders	14,00	14,00	14,00	14,00
Bedicnden	11,75	13,75	14,00	14,00
Mijnwerkers ondergrond	15,50	16,50	16,50	16,50
Mijnwerkers bovengrond	14,00	14,00	14,00	14,00
Zeelieden	16,00	16,00	16,25	16,50

(*) Omvartende de beheerswinsten en de vermindering van de last in hee regime van de invaliditeitspensioenen der mijnwerkers (wet van 28 maart 1975).

(**) Op basis van de aangepaste vooruitzichten van de commissie voor sociale en srans-tische studië (d.d. 22 april 1976).

(***) Er wordt geen rekening gehouden met de budgetbeperkingen voor 1976 en 1977.

(.) Le taux des cotisations diffère selon le secteur:

	1974 1-7	1975 1-4	1975 1-7	1976 e.s. 1-7
Ouvriers	14,00	14,00	14,00	14,00
Employés	13,75	13,75	14,00	14,00
Ouvriers mineurs fond	15,50	16,50	16,50	16,50
Ouvriers mineurs surface	14,00	14,00	14,00	14,00
Marins	16,00	16,00	16,25	16,50

(**) Y compris les bénéfices de gestion et de la diminution de la charge dans le régime des pensions des invalides mineurs (lai du 28 mars 1975).

(***) Sur base des prévisions révisées de la commission des études sociales CI statistiques (d.d. 22 avril 1976).

(****) Il n'est pas tenu compte des restrictions budgétaires pour 1976 et 1977.

Financieringsplan van de pensioenregeling voor werknemers
aan constantC prijzen.

(Index 173,07 vanaf 1 januari 1976),

- Ingegane pensioenen:
- op 1 januari 1976: roekening van een eenmalige premie van $\frac{1}{4}$ van het maandbedrag, beperkt tot 2 250 F voor gezinsspensioenen en tot 1 800 F voor de overige pensioenen; "voor" lover pensioen illegaal is vóór 1 januari 1976;
- op 1 september 1976: idem als op 1 januari 1976, voor lover pensioen ingeg. is "voor" 1 januari 1976;
- op 1 januari 1977: + 0 %;
- op 1 januari van de jaren 1971 tot en met 19115: verhoging met 6 % exclus. premie 1916,
- Nieuwe pensioenen:
- forfaitaire lonen: 1976 ** 1975;
1977 - 1985 : + 4 %;
- werkelijke lonen: 1976: X 1,0375;
1977 - 1985 : X 1,04;
- Geindexeerde renten: verhoging met 6 % op 1 januari van de jaren 1977 tot en met 19115,
- Pensioenen:
- vanaf 1 juli 1975: roekening van een volledig pensioen op 64 jaar na 45 jarige loopbaan in uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 10 februari 1975.
- vanaf 1 januari 1977: opening van het recht op 31.12.1977, 32** in 1971 enz. berekening in 45" en of 40" cu,
- Ondergrondse mijnwerkers: pensioen na 25 dienstjaren vanaf 1 april 1975.

Plan de financement du régime de pensions des travailleurs salariés
à prix constants(Indice 173,07 à partir du 1^{er} janvier 1976).

- Pensions lant pris cours :
- au 1^{er} janvier 1976: octroi d'une prime unique de $\frac{1}{4}$ du montant mensuel de la pension, avec un maximum de 2250 F pour les pensions dites de ménage, de 11100 F pour les autres pour autant que la pension ait pris cours avant le 1^{er} janvier 1976;
- au 1^{er} septembre 1976: idem qu'au 1^{er} janvier 1976, pour les pensions ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1976;
- au 1^{er} janvier 1977: + 0 %;
- au 1^{er} janvier des années 1978 à 1985: augmentation de 6 % prime 1976 non comprise;
- Nouvelles pensions:
- rémunérations forfaitaires: 1976 ** 1975;
1977 - 1985 : + 4 %;
- rémunérations réelles: 1976: X 1,0375;
1977 - 1985 : X 1,04;
- Rentes indexées: augmentation de 6 % au 1^{er} janvier des années 1977 à 1985.
- Pensions:
- à partir du 1^{er} juillet 1975: octroi de la pension complète à 64 ans après une carrière de 45 années, en application de l'accord interprofessionnel, du 10 février 1975.
- à partir du 1^{er} janvier 1977 ouverture du droit en 45" en 1977; 32" en 1978 etc., calcul en 45" ou en 40" cu.
- Ouvriers mineurs du fond: pension après 25 années de services à partir du 1^{er} avril 1975.

jaren — Années (1)	Bijdrage- voer — Taux de cotisation (2)	Bijdragen (**) Cotisations (**) (3)	Rijkstoelagen (**) Subventions (**) (4)	Subro- gnde — Subro- gation (5)	Creëldn- tresten — Innoms créditeurs (6)	Diversen (M) — Divers (**) (7)	Totaal ontvangsten — Total recettes (8)	Prestaties en beheerskosten — Prestations et frilis lldm. (9)	Diversen — Pivcrs (10)	Totaal uurgaven — Total dépenses (11)	Overschot — Excedent (12)	Actief — Actif (13)	Passief — Passif (14)	Netto actief — Actif net (15)
1975	(*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	(*)	96891	19922	766	3520	1461	122560	117 587	188	117775	4021	423116	—	42386
1977	(*)	101 119	21750	692	3 119	1 ns	129 525	118926	198	119124	10701	47076	—	47076
19711	(*)	107979	11874	625	4661	9110	146119	130599	208	1301107	15212	57180	—	57180
1979	(*)	146113	11275	64	5744	968	151 234	142875	218	143093	9741	71 140	—	71 140
1980	(*)	121 092	11696	510	6438	949	160685	155 561	228	1557119	5196	79877	—	79877
1981	(*)	127386	31997	460	6354	815	167012	169314	238	169552	2040	84279	—	84279
19112	(*)	1 11605	12 911	416	6218	808	173645	182880	248	183128	9383	81762	—	81762
198,1	(*)	140140	33693	376	5594	594	180397	183128	248	183128	9383	72 278	—	72 278
1984	(*)	147006	15407	339	5594	594	180397	197035	2511	197293	17096	55441	—	55441
1985	(*)	154219	16279	277	4456	582	187790	213723	268	213 991	26401	29665	—	29665
					2701	111	194049	233253	278	233531	39382	—	8562	—

(*) De bijdragevoer verschilt naar gelang van de sector:

	1974 1-?	1975 1-4	1975 1-7	1976 e.v. 1-7
Arbaiders	14,00	14,00	14,00	14,00
Bedlenden	13,75	13,75	14,00	14,00
Mijnwerkers ondergrond	15,50	16,00	16,50	16,50
Mijnwerkers bovengrond	14,00	14,00	14,00	14,00
Zeelieden	16,00	16,00	16,25	16,50

(*) Omvattende de bchcerswinsten en de vermindering van de last in het regime van de invaliditeitspensioenen der mijnwerkers (wet van 28 maart 1975).

(**) Er wordt rekening gehouden met de budgetbeperkingen voor 1976 en 1977 en met normale Rijkstoelagen voor de volgende jaren.

(*) Le taux des cotisations diffère selon le secteur:

	1975 1-;	1975 1-4	1975 1-7	1976 e.s. 1-7
Ouvriers	14,00	14,00	14,00	14,00
Employés	13,75	13,75	14,00	14,00
Ouvriers mineurs fond	15,50	16,50	16,50	16,50
Ouvriers mineurs surface	14,00	14,00	14,00	14,00
Marins	16,00	16,00	16,25	16,50

(*) Y compris les bénéfices de gestion et la diminution de la charge dans le régime des pensions des invalides mineurs (loi du 28 mars 1975).

(**) Compte tenu des restrictions budgétaires pour 1976 et 1977 et de subventions normales de l'Etat pour les années suivantes.

BIJLAGE 6.

Vergelijkende tabel voor de laatste tien jaar, betreffende de financiële tussenkomst van de overheid in de pensioenregeling, respectievelijk voor werknemers en zelfstandigen met vermelding van het aantal gerechtigden, van de verhouding der Rijkstoelagen tot de totale prestaties, alsook van het bedrag van die toelagen per gerechtigde.

A. Werknemers.

jaren Années	Aantal gerechtigden Nombre d'ayants droit	Bedrag der prestaties (in duizenden frank) Montant des prestations (en milliers de francs)	Rijkstoelagen Subventions de l'Etat		
			Nom. bedrag (in miljoenen frank) Montant nom. (en millions de francs)	% van totale prestaties % du total des prestations	Bedrag per gerechtigde Montant par ayant droit
1967	709 01	29 197 96,1	6245,4	21,39	8803
1968	742 140	36 391 762,3	65 38,5	17,97	8808
1969	841 155	40 516 998,7	72 504,8	17,91	8619
1970	878 543	45 658 114,4	71 55,6	15,67	8142
1971	918 973	51 006 141,4	83 21,5	16,31	9055
1972	957 369	59 876 033,3	97 44,9	16,42	10179
1973	990 905	71 137 162,5	108 15,1	15,10	10914
1974	1 027 665	86 264 46,9	13 778,3	15,98	13 407
1975	1 063 775	106 106 366,9	17 882,5	16,85	16810
1976 (*)	1 102 986	111 887 000,0 (I)	20 733,0	17,60	18 797
1977 (Co.)	1 140 000	131 825 000,0 (I)	23 983,0	18,10	21 038

B. Zelfstandigen.

Jaren Années	Aantal gerechtigden Nombre d'ayants droit	Bedrag der prestaties (in duizenden frank) Montant des prestations (en milliers de francs)	Rijkstoelagen Subventions de l'Etat		
			Nom. bedrag (in miljoenen frank) Montant nom. (en millions de francs)	% van totale prestaties % du total des prestations	Bedrag per gerechtigde Montant par ayant droit
1967	210 814	34 770 26,7	2300,7	66,17	10 419
1968	228 238	41 294 57,3	2 652,1	64,12	11 420
1969	244 340	42 308,0	2 833,4	66,32	11 596
1970	255 754	65 613 64,1	3 326,6	50,70	13 007
1971	272 216	80 918 31,7	3 607,1	44,57	13 915
1972	279 391	103 339 93,3	4 941,9	47,79	17 688
1973	292 634	13 774 985,0	7 329,0	53,1	25 045
1974	295 796	179 503,0	9 269,7	51,64	28 452
1975	353 046	229 288 58,7	12 047,0	52,54	34 123
1976 (*)	381 908	25 294 000,0 (I)	12 868,1	50,87	34 508
1977 (Co.)	390 000	29 046 000,0 (I)	13 905,8	47,90	35 664

(*) Begrotingsvoorzicht 1976 + budgetbeperkingen.

(**) Begrotingsvoorzicht 1977 + budgetbeperkingen.

(I) Zonder sociale programmatie.

n Prévisions budgétaires 1976 + restrictions budgétaires.

(*) Prévisions budgétaires 1977 + restrictions budgétaires.

(I) Sans programmation sociale.

BIJLAGE 7.

ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Algemene regeling - Sector geneeskundige verzorging 1969.

(in miljoenen F.)

ANNEXE 7.

MALADIE-INVALIDITE.

Régime général - Secteur soins de santé 1969.

(en millions de F.)

Omschrijving	Door het beheerscomité op 1-9-1968 voorgestelde begroting — Budget établi par le Comité de gestion le 2-9-1968	Rekening — Compte	Verschil — Différence	Libellé
Onsangsten :				Recettes :
Terugvorderingen van het R.I. Z. I. V.	116,3	53,0	- 63,3	Récupérations de l'I.N.A.M.I.
Sociale bijdragen	17896,2	III 142,4	+ 146,2	Cotisations sociales.
Individuele bijdragen	78,5	179,0	+ 100,5	Cotisations personnelles.
Individuele verdragen	412,5	366,9	- 45,6	Conventions internationales.
Rijksbijdragen :				Interventions de l'Etat :
- an. 121, 1e Sociale bijdragen	1680,2	1731,4	+ 51,2	- an. 121, 30 Maladies sociales.
- an. 121, 7e Werkloosheidsbijdragen	764,3	712,4	- 51,9	- an. 111, 7e Chômage.
- an. III, 10 17 %	6858,5	6 % 1,1	+ 101,6	- art. 121, 80 17 %.
TOEI	27806,5	28146,2	+ 339,7	Total
Reetit. inlmt. verdr. 1965-1967	—	- 18,2	- 18,2	Rectif. conv. inl. 1965-1967.
Begroting van de Ofdr. van de	27110,5	28128,0	+ 321,5	Montant des recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Adm. kosten van de dienst	42,1	34,4	- 7,7	Frais d'administration du service.
II geneesk. en fiekkingen	23048,8	26007,3	+ 1958,5	II Prest. de santé.
21 sociale ziekten	1612,8	1662,9	+ 50,1	21 Mal. sociales.
Adm. kosten van de verzekeringsinstellingen	2002,1	2030,9	+ 28,8	Frais d'administration des org. assureurs.
Adm. kosten van het R.I. Z. I. V.	308,7	226,8	- 81,9	Frais d'administration de l'I.N.A.M.I.
Overschrijving H. K. Z.I. V.	16,8	16,9	+ 0,1	Dépassement frais d'administration
Sociale bijdragen	132,1	53,7	- 78,4	C.A.A. Mo I.
An. artikel 154	199,7	199,9	+ 0,2	Statut social.
Individuele verdragen	528,2	483,9	- 44,3	Amon. article 154.
Belgisch-Brits Verdrag	—	1,0	+ 1,0	Conventions internationales.
TOEI	27891,3	30717,7	+ 1826,4	Convention anglo-belge.
Overdr. aan de uitsl.	—	- 76,5	- 76,5	Total
Begroting van de uitgaven	27891,3	30641,2	+ 749,9	Transfert aux trav. indép.
Uitslag	M 84,8	M 2514,3 (I)	+ 2421,5	Montant des dépenses.
Veiligheidscoëfficiënt	I 152,4	—	—	Résultat.
(II) Verantwoording van voornoemd tekort.				Coefficient de sécurité.
Tekort van de verzekeringsinstellingen	2620,1			
Overschot op de a. k. van het R. I. Z. I. V.	- 105,8			
Saldo van het tekort	2514,3			
(II) Justification du déficit ci-dessus.				
Mali des organismes assureurs	2620,1			
Boni de mise d'administration de l'I. N. A. M. I.	- 105,8			
Saldo déficitaire	2514,3			

ZIEKTE EN INVALIDITEIT

Algemene regeling - Sector geneeskundige verzorging

1970

(in miljoenen frank)

MALADIE - INVALIDITE

Régime général - Secteur soins de santé.

1970

(en millions de francs)

Omschrijving	Door het beheerscomité op 30-12-1969 vastgestelde begroting — Budget établi par le Comité de gestion le 30-12-1969	Rekening — Compte	Verschil — Différence	Libellé
Ontvangsten.				Recettes.
Terugvorderingen "an bet R.J. Z.I. V.	205,6	113,8	- 91,8	Récupérations de l'I.N. A. M. I.
Sociale bijdragen	21533,9	21861,8	+ 327,9	Cotisations sociales
Bijdragen gepensioneerden "an de Staat	160,0	176,0	+ 16,0	Cotisations pensionnés de l'Etat.
Perwonnelijke bijdragen	232,0	308,0	+ 76,0	Cotisations personnelles.
Internationale verdragen	427,0	413,8	- 13,2	Conventions internationales.
Rijksbemoeidingen :				Intervention de l'Etat :
- an. 121, 10 Sociale zekerheid	1802,8	19.19,3	+ 136,5	- an. 121, 30 Maladies sociales.
- an. 121, 70 Werkloosheid	714,1	730,5	+ 36,4	- an. 121, 70 Chômage.
- an. 121, 10 27 %	83.12,6	8377,2	+ 44,6	- arr. 121, 8027 %.
Overige ontvangsten "an de verkenning van lijden	—	5,5	+ 5,5	Recettes div. des organismes assureurs.
Bedrag van de ontvangsten	33408,0	33945,9	+ 537,9	Monrant des recettes.
Uitgaven.				Dépenses.
1) Geneeskundige verzorging	27444,6	30276,5	+ 2831,9	1) Prestations de santé.
2) Sociale ziekten	1729,2	1878,4	+ 149,2	2) Maladies sociales.
3) Veiligheidsmaatregelen (3~)	823,3	—	- 823,3	3) Marge de sécurité (3 %).
Administratieve kosten "an de V. I.	2202,3	2253,4	+ 51,1	Frais administratifs des org. assureurs.
Administratieve kosten van het R.J. Z.I. V.	374,5	325,0	- 49,5	Frais administratifs de l'I.N. A. M. I.
Overschrijding administratieve kosten "an de H. K. Z.I. V.	19,3	18,5	- 0,8	Dépassement frais d'administration C. A. A. M. I.
Sociale Sluitering	154,9	109,2	- 45,7	Stahlt social.
Delging an. 154 - Wet Yan 9 augustus 1963 ..	197,1	195,7	- 1,4	Amort. arr. 154 - Loi du 9 août 1963.
Internationale verdragen	571,4	518,8	- 52,6	Conventions internationales.
Belgisch-Brits "verdrag	—	IS	+ ~	Convention anglo-belge.
Subtotal	3J 516,6	35578,4	+ 2061,8	Sous-total.
Overdracht aan de uitkeringen	—	- 93,7	- 93,7	Transfert aux travailleurs indépendants.
Bedrag van de uitgaven	33516,6	Jj 484,7	+ 1968,1	Monrant des dépenses.
Uitslag	M 108,6	At 1538,8 (1)	+ 1430,2	Résultat.

(1) Verantwoordin, van voornoemd tekort:

Tekort "an de verkenning van lijden	1 601,9
Overschot op de administratieve kosten van het R.J. Z.I. V.	- 63,1
Saldo van het rekort	1 538,8

(1) Justificatio" du mali ci-dessus :

Mali des organismes assureurs	1601,9
Boni de frais d'administration de l'I.N. A. M. I.	- 63,1
Saldo déficitaire	1538,8

ZIEKTE EN INVALIDITEIT

Algemene regeling - Sector geneeskundige verzorging.

1971.

(In miljoenen frank.)

MALADIE - INVALIDITE.

Régime général - Secteur soins de santé.

1971.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Verschillen — Différences	LiheUé
Ontvangsten :				Recettes :
Sociale bijdragen	25 111,7	24956,3	- 155,4	Cotisations sociales
Persoonlijke bijdragen	305,3	303,1	- 2,2	Cotisations personnelles
Bijdragen gepensioneerden Staat	160,0	218,8	+ 58,8	Cotisations pensionnés Etat
Rijksbegroting voor :				Subvention de l'Etat P.O.U. :
- art. 121, 30 Sociale ziekten	2189,3	2220,4	+ 31,1	- art. 121, 30 Maladies sociales
- art. 121, 30 Werkloosheid	750,2	896,7	+ 146,5	- art. 121, 30 Chômage
- art. 121, 80 27%	10194,8	10233,9	+ 39,1	- art. 121, 80 27%
Administratieve onkosten R.I. Z. V.	231,7	—	- 231,7	Recettes administratives de l'I. N. A. M. I.
Internationale Verdragen	576,0	455,0	- 121,0	Conventions internationales
Gerichtelijke internten	—	2,9	+ 2,9	Intérêts judiciaires
Totaal Ontvangsten	39519,0	39287,1	- 231,9	Total des recettes
Uitsayen :				Dépenses :
Geneeskundige verleningen	34869,7	33464,8	- 1404,9	Prestations de santé
Sociale ziekten	2136,4	2167,6	+ 31,2	Maladies sociales
Administratieve kosten van de V.L.	2499,2	2488,2	- 11,0	Frais administratifs O. A.
Overdracht naar Z.du. Reg.	-110,6	-113,7	- 3,1	Transfert au Régime indépendant
Overschrijving H. K. Z.I. V.	28,8	23,6	- 5,2	Dépassement C. A. A. M. J.
Delling art. 154 Van de Ct. 9 augustus 1963	186,0	188,9	+ 2,9	Amortissement art. 154 de la loi 9-8-1963
Anglo-Belgische overeenkomst	—	1,5	+ 1,5	Convention Anglo-belge
Internationale verdr.	578,4	685,0	+ 106,6	Conventions Internationales
Administratieve kosten van de R. I. Z. I. V.	394,2	196,2	- 198,0	Frais administratifs J. N. A. M. I.
Sociaal statuut	123,8	124,1	+ 0,3	Statut social
Totaal uitsayen	40702,3	39226,2	- 1476,1	Total des dépenses
Raamstaat	M I 183,3	B 60,9 (1)	- 124,4	Résultat

(1) *Itatvildiging filn het hierboven vermeld' biltig uldo.*

BatB saldo van de verkeringsinstellingen	82,3
Nadelig saldo van de administr. kosten van het R.I. Z.I. V.	- 21,4
BatB saldo	60,9

(1) *Justiçaliçit d' bon ci-dessus :*

Boni des organismes assureurs	82,3
Mali des frais d'administration de l'I. N. A. M. I.	- 21,4
Saldo bénéficiaire	60,9

ZIEKTE EN INVALIDITEIT

Algemene regeling - Sector geneeskundige verzorging.

1972.

(In miljoenen frank.)

MALADIE - INVALIDITE

Régime général - Secteur soins de santé.

1972.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting Budget	Rekening Compte	Verschillen Différences	libellé
Oftuugsten :				Racettes :
Sociale bijdragen	28328,9	29735,7	+ 1406,8	Cotisations sociales
Persoonlijke bijdragen	320,0	308,6	- 11,4	Cotisations personnelles
Bijdragen gepensioneerden Staat	200,0	254,7	+ 54,7	Cotisations pensionnés Etat
Rijksbegroting voor:				Subvention de l'Etat pour:
- art. 121, 30 Sociale Ziekten	2324,6	2507,1	+ 182,5	- art. 121, 30 Maladies sociales
- art. 121, 70 Werkloosheid	910,3	1138,3	+ 228,0	- art. 121, 70 Chômage
- art. 121, 80 27 %	12423,4	12 541,1	+ 117,7	- art. 121, 80 27 %
Administratieve ontvangsten R.I. Z.I. V.	200,4	—	- 200,4	Recettes administratives de l'I.N.A.M.I.
Internationale Verdragen	526,3	598,7	+ 72,4	Conventions Internationales
CC-rechtsbijl. inkomsten	—	2,1	+ 2,1	Intérêts judiciaires
TOTAAL ontvangsten	45 233,9	47086,3	+ 1852,4	Total des recettes
UifftAlft :				Dépenses :
Concessie van YC&I rekkinkd	40856,6	39123,0	- 1733,6	Prestations de santé
Bijdragen (onds 3 %) YC&I rekkinkd	1225,6	—	- 1225,6	Fonds spécial (3 %)
Sociale ziekten	2251,7	2439,2	+ 187,5	Maladies sociales
Administratiekosten van de V. I.	3008,3	2969,4	- 38,9	Frais administratifs O. A.
Oydracht naar Zalm. Reg.	-160,9	-144,0	+ 16,9	Transfert au Régime indépendant
O'enchrijding H. K. Z. I. V.	26,9	23,2	- 3,7	Dépassement C. A. A. M. I.
Dgijn art. 154 no de Wet 9 augustUS, 1963	186,8	ISS,0	+ 1,2	Amortissement art. 154 de la loi 9-8-1963
Anglo-Belgische ovctfillkomst	—	1,7	+ 1,7	Convention Anglo-belge
Internationale Y' CfdralCD	801,9	639,1	- 162,8	Conventions internationales
Administratieve kosten van het R.I. Z.I. V.	475,2	247,6	- 227,6	Frais administratifs I. N. A. M. I.
Sociaal MaNUT	227,3	226,8	- 0,5	Statut social
TOTAAL uitgaven	48899,4	45714,0	- 3 185,4	Total des dépenses
Resultaat (2)	M 3665,5	B 1372,3 (1)	- S 037,8	Résultat (2).

(1) Resultaat van de administratieve kosten van het R. I. Z. I. V. 472

Barig saldo van de administratieve kosten van het R. I. Z. I. V. 472

Badg saldo van de Yefukingsinvalide CD 419,0

Overdracht van het Bijzonder Fonds (an. 133, S 3, al. 7) 896,1

Batig saldo 1372,3

(2) M = Mali; B = Boni.

(1) Justificatif du boni ci-dessus :

Bonif des frais d'administration de l'I. N. A. M. I. 472

Bonif des organismes assumés 429,0

Report du Fonds Spécial (art. 133, S 3, al. 7) 896,1

Solde bénéficiaire 1372,3

(2) M = Mali; B = Boni.

ZIEKTE EN INVALIDITEIT

Algemene regeling — Sector geneeskundige verzorging,

1973.

(In miljoenen frank.)

MALADIE - INVALIDITE.

Régime général- Secteur soins de santé.

1973.

(En millions de francs.)

Omschrijving.	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Verschillen — Différences	Libellé
Ontvangsten :				Recettes:
Sociale bijdragen	33U4,7	34318,7	+ 1194,0	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	332,0	307,4	— 24,6	Cotisations ; personnelles.
Bijdragen gepensioneerden Staat	250,0	333,7	+ 83,7	Cotisations pensionnés Etat.
Rijksregmontkoming voor:				Subvention de l'Etat pour :
— art. UI, 3o Sociale Ziekten	2661,1	2917,8	+ 256,7	— art. 121, 3o Maladies sociales.
— art. 121, 7o Werkloosheid	1328,2	1331,0	+ 2,8	— art. 121, 7o Chômage.
— art. UI, 8o 27%	13407,1	13407,1	—	— art. 121, 8o 27 %.
Administratieve ontvangsten IL I. Z. V.	—	—	—	Recettes administratives de l'I.N.A.M. I.
Internationale verdragen	656,3	638,6	— 17,7	Conventions internationales.
Openbare vluchtelingen	—	0,1	+ 0,1	Réfugiés ougandais.
Gerechtelijke interaten	—	8,0	+ 8,0	Intérêts judiciaires.
Tot Aal Ofilvanpen	51759,4	53262,4	+ 1503,0	Total des recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Geneeskundig verzorgingskosten	45204,9	46461,6	+ 1256,7	Prestations de santé.
Sociale ziektekosten	2577,9	2826,0	+ 248,1	Maladies sociales.
Administratieve kosten van de V. L.	3278,0	3344,8	+ 66,8	Frais administratifs O. A.
Overdracht naar Z.d.L. Reg.	-180,0	-211,9	+ 31,9	Transfert au Régime indépendant.
Overschrijding H. K. Z.I. V.	2'J~	32,7	+ 2,8	Dépassement C. A. A. M. I.
D.d. art. 154 van de Wet augustus 1963 ..	182,9	185,4	+ 2,5	Amortissement art. 154 de la loi 9-8-1963.
Anglo-belgische overeenkomst	—	0,5	+ 0,5	Convention angle-belge.
Internationale verdragen	1094,1	897,0	— 197,1	Conventions internationales.
Administratieve kosten van de IL I. Z. V.	552,4	469,2	— 83,2	Frais administratifs I. N. A. M. I.
Sociaal RaNut	256,9	254,1	— 2,8	Statut social.
Tot Aal uitgaven	52529,4	54259,4	+ 1262,4	Total des dépenses.
Ravhaat (2)	M 1237~	M moQ (1)	— 240~	Résultat (2).

(1) RldnllUfdigitrg " &lll" bd hinboum lfemlejt nadelig SJJJo:

2. saldo yan de administr. kosten yan her.	IL I. Z. I. V.	96,8
Mali YaD de wrz ekripiastellqm		1093,8

Nadelil uJdo ' " moQ

(2) M = Mali,

(1) $J_1(t) = 4t^2$ du m/J_1 ci $J_2(t) =$

Bonif. des frais d'administration de l'IL N. A. M. L.	96,8
Mali des organismes assureurs ;	<u>1093,8</u>

Soide délie:taire m,0

(2) $M = \text{Mali}$.

ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Algemene regeling — Sector geneeskundige verzorging.

1974.
(In miljoenen frank.)

MALADIE - INVALIDITE.

Régime général — Secteur soins de santé.

1974.
(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting Budget	Rekening Compte	Verschil Différence	Libellé
Ontvangsten				Recettes.
Sociale bijdragen	40222,7	40689,4	+ 466,7	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	341,2	314,9	- 26,3	Cotisations personnelles.
Bijdragen gepensioneerden overheidsdienst ...	358,6	391,4	+ 32,8	Cotisations pensionnés des services publics.
Rijksregemoerkomingen voor :				Subventions de l'Etat pour :
- Art. 121, 30 Sociale ziekten	3181,9	3599,9	+ 418,0	- Art. 121, 30 Maladies sociales.
- Art. 121, 70 Werkloosheid	1440,2	1786,2	+ 346,1	- Art. 121, 70 Chômage.
- Art. 121, 80 27 ^{to}	16125,6	16125,6	-	- Art. 121, 80 27 ^{to} .
- Bijzonder Fonds (27 ^{to})	757,4	515,5	- 241,9	- Fonds spécial (27 %).
Internationale verdragen	642,1	759,1	+ 117,0	Conventions internationales.
Gerechtigde interesten	-	7,4	+ 7,4	Intérêts judiciaires.
Chili	-	0,3	+ 0,3	Chili.
Diverse	63,0	-	- 63,0	Divers.
Totaal	63132,1	64189,8	+ 1057,1	Total.
RuJrat (mali)	165,6	(1) 1021,8	- 2143,8	Résultat (mali).
Algmexen tot 231	66 298,3	65211,6	- 1086,7	Total général.
Uitbetalingen				Dépenses.
Geneeskundige verrekkingen	54710,4	56127,1	+ 1416,7	Prestations de santé.
Sociale ziekten	3090,0	3500,0	+ 410,0	Maladies sociales.
Veiligheidscoëfficiënt 5%,	2805,2	-	- 2805,2	Coefficient de sécurité 5 %.
Administratieve kosten van het V.I.	3979,2	4024,3	+ 45,1	Frais d'administration des O. A.
Overschrijding H. K. Z. I. V.	21,0	21,7	+ 0,7	Dépassement C. A. A. M. I.
Leiding	13,8	13,6	- 0,2	Amortissements.
Administratieve kosten van het R. I. Z. I. V. ...	488,9	412,1	- 76,8	Frais d'administration de 11. N. A. M. L.
Sociaal statuut	361,0	356,3	- 4,7	Statut social.
Internationale verdragen	1045,5	1088,6	+ 66,9	Conventions internationales.
Overdracht naar de zelfstandige	- 216,1	- 222,1	- 5,4	Transfert régime des indépendants.
Totaal	66 298,3	65211,6	- 1086,7	Total.

(1) Reclassificatie van het bedrag van de overdracht naar de zelfstandige.

mali van de verzekeringsinstellingen	f	973901393
overdracht bijzonder fonds saldo 1972	F	896080940
saldo bijzonder fonds 1974	F	- 848196293
Nadelig saldo		1021786040

(1) Justification du mali ci-dessus :

mali des organismes assureurs	F	973901393
transfert fonds spécial solde 1972	F	896080940
solde fonds spécial 1974	f	- 848196293
Avali		1021786040

Regeling zelfstandigen — Sector geneeskundige verzorging

Régime des indépendants — Secteur soins de santé.

1969

1969

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Omschrijving	Door het beheerscomité op 2-9-1968 vastgestelde begroting — Budget établi par le Comité de gestion le 2-9-1968	Rekening — Compte	Verschil — Différence	Libellé
Ontvangsten :				Recettes :
Terugn. A. IC. van het R.O. Z. L. V. ...	6:J	—	— 6:J	Récap. F. A. de l'N. A. M. I.
Bijdragen van de rechthebbenden ...	980,0	1000,3	+ 20,3	Cotisations des bénéficiaires.
Rijksbijdrage (art. 32, koninklijk besluit 30 juli 1964):				Intervention de l'Etat (art. 32, arrêté royal 30 juillet 1964).
a) S 1 — 27 % ...	405:J	413,4	+ 7,5	al S 1 — 27 %.
b) S 2 — Jodale ziekten ...	239:J	289,7	+ 50,0	b) S 2 — Maladies sociales,
Totaal ...	1632,7	1703,6	+ 70,7	Total.
Uitgaven:				Dépenses:
1) Geneeskundige verpleging ...	1382,0	1516,4	+ 134,4	1) Prest. de santé.
2) Sociale ziekten ...	230,3	273,0	+ 42,7	2) Maladies sociales.
A. IC. van de vnaecrippinaellioJetl ...	120,2	132,2	+ 12,0	F. A. des organismes assureurs.
A. IC. van het R.I. Z.I. V. ...	21,1	16,1	- 5,0	F. A. de l'N. A. M. I.
Overdracht A. IC. van de H. IC. Z. V. ...	1,0	25,4	+ 24,4	Dép. F. A. C. A. A. M. I.
Sociaal SUtuut ...	7:J	3,3	- 4,6	Stamr social.
Overdracht van het algemeen ...	—	76,5	+ 76,5	Transfert du régime général.
Totaal ...	1762,5	2042,7	+ 280,4	Total.
Ruimte ...	~f 129,8	At 339,3(J)	- 209,5	Résultat.
Vdighedscoëfficiënt ...	69,1	—	—	Codificmt de sécurité.

(I) Verantwoording van voormortel teio,...

Tekort van de verleningsinstellingen ... 342,6
 Overblijfsel op de A. IC. van het R.I. Z.I. V. ... 3,3
 Saldo van het reken ... 339,3

(II) Resultaat van de verleningsinstellingen:

Mali des OIJ311ismes assureurs ... 342,6
 Boni de f. A. de l'N. A. M. I. ... 3,3
 Solde déficitaire ... 339,3

Regeling zelfstandigen - Sector geneeskundige verzorging

Régime des indépendants - Secteur soins de santé.

1970

1970

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

Omschrijving	Door het beheerscomité op 30-U-1969 vastgestelde begroting — Budget établi par le Comité de gestion le 30-U-1969	Rekening — Compte	Verschil — Différence	Libellé
<i>Ontvangsten.</i>				<i>Recettes.</i>
Terugvordering administratiekosten van her R.I. Z.I. V.	9,2	6,4	- 2,8	Récup. frais administratifs de l'N. A. M. L
Bijdragen van de rechtlebbenden.	1029,2	1049,0	+ 19,8	Cotisations des bénéficiaires.
Rijksbijdrage (an. 32, K.8. 30 juli 1964) ...				Interventions de l'Erat (an. 32, A.R. 30 juillet 1964):
a) SI 17,1 ...	487,3	514,2	+ 26,9	a) SI - 27%.
b) S 1 - Sociale verzekeringen ...	176,2	346,2	+ 170,0	b) S 2 - Maladies sociales.
Totaal ...	1801,9	1915,8	+ 113,9	Total.
<i>Vittimw1:</i>				<i>Dépenses.</i>
1) Geneeskundige verspreiding ...	1597,4	1838,6	+ 241,2	1) Prestations de santé.
2) Sociale zekerheid ...	264,9	330,5	+ 65,6	2) Maladies sociales.
3) Veiligheidsmaatschappij (3-10) ...	47,9	—	- 47,9	3) Marche de sécurité (3-10).
Administratiekosten van de veterinaire kliniek ...	132,2	121,8	- 10,4	Frais d'administration des organismes assureurs.
Administratiekosten van het R.I. Z.I. V. ...	22,3	18,6	- 3,7	Frais d'administration de l'N. A. M. L
Overschot administratiekosten van de H. I. C. Z. J. V. ...	21,1	29,3	+ 8,2	Dépt. frais d'administration C. A. A. M. L
Sociaal SUluut ...	9,1	6,3	- 2,8	Satur social.
Aandeel van het R. I. S. V. Z. ...	13,0	—	- 13,0	Quot-part J. N. A. S. T. L
Overschot van het algemeen Rdsd ...	—	93,1	+ 93,1	Transfert du régime général.
Totaal ...	2111,9	2444,8	+ 332,9	Total.
Resultaat ...	M 306,0	M 529,0 (1)	+ 223,0	Résultat.

(I) Verantwoording van voormeld rekort:

(1) Justification du mali ci-dessus:

Teleon van de verzekeringsinstellingen 532,6
 Overschot op de administratiekosten van het R.I. Z.I. V. - 3,6
 Saldo van het teleon... .. 511,0

Mali des organismes assureurs 532,6
 Boni de frais administratif de l'N. A. M. L - 3,6
 Solde déficitaire 529,0

Regeling zelfstandigen - Sector geneeskundige verzorging.

Régime des indépendants - Secteur soins de santé.

1971.

1971.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting AR 71181 Budget CG 71181	Rekening Compte	Verschillen Différences	Libellé
Ontvangsten :				Recettes :
Persoonlijke bijdragen en Sociale Verzekeringskassen	1343,2	1151,2	- 192,0	Cotisations personnelles et Caisses Assurances sociales.
Rijksregioontkomingen voor:				Subventions de l'Etat pour :
- Totale ziekten	386,7	367,0	- 19,7	- maladies sociales.
- 27%	640,1	643,0	+ 2,9	- 27%
- Administratieve ontvangsten R. L. Z. I. V.	14,1	—	- 14,1	- Recettes administratives I. N. A. M. L.
Totaal onEY, npten	2384,1	2161,2	- 222,9	Total recettes.
R-ulla" (mali)	498,4	583,7 (1)	+ 15,3	Résultat (mali).
Alpmeco owl	2882,5	2744,9	-137,6	Total général.
Uit, "":				Dépenses:
Geneeskundige en Culturele	2174,9	2086,3	- 88,6	Prestations de santé.
Sociale ziekten	371,4	351,1	- 20,3	Maladies sociales.
Administratieve V.I.	152,2	146,5	- 5,7	Frais administratifs I. N. A. M. L.
Overdracht YU bet regime	110,6	113,1	+ 2,5	Transfert du Régime général.
Onderhoud H. K. J. V.	24,0	23,0	- 1,0	Dépensement de la C. A. A. M. J.
Administratieve R. L. Z. I. V.	13,4	11,0	- 2,4	Frais administratifs I. N. A. M. L.
Aandelen R. L. S. V. Z.	78,5	—	- 78,5	Quote-part INASTL.
Sociale surruut	—	6,9	+ 6,9	SCliut Social.
TcrvPmLing bijdragen	—	1,9	+ 1,9	Remboursement cotisations.
Totaal YU cie wqpWIL	2112,5	2144,9	- 32,4	Total des dépenses.

(1) Redmardiliol frD het hierboven opsmomen nadelig saldo
Nadelig saldo van de YaU- 582,5
Nadelig saldo van de Minimalie kosten Yin het
R. L. Z. I. V. + 1,2
Totaal mali 583,1

M~U:à:::U:~
Mali des frais d'administration de 11. N. A. M. J. 882,5
+ 1,2
Mali total 883,1

Regeling zelfstandigen - Geneeskundige verzorging.

1972.

(In miljoenen frank.)

Régime indépendants - Secteur soins de santé.

1972.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Verschillen — Différences	Libellé
Ontvangsten :				Recettes :
Persoonlijke bijdragen en Sociale Verzekeringskassen	1387,5	1641,4	+ 253,9	Cotisations personnelles et Caisses Assurances sociales,
Rijkstegemoetkomingen voor :				Subventions de l'Etat pour :
- Sociale ziekten	433,8	420,3	- 13,5	- maladies sociales,
- 27%	808,5	820,5	+ 12,-	- 27%.
- Administratieve ontvangsten R. I. Z. I. V.	11,9	—	- 11,9	- Recettes administratives, L.N. 1, A. Mo. L
Totaalontvangsten	2641,7	2882,2	+240,5	Total recettes.
Resultaat (mali)	925,4	404,7 (1)	- 520,7	Résultat (mali).
Algemeen totaal	3567,1	3286,9	- 280,2	Total général.
Uitgaven :				Dépenses :
Concurrenzie versoecken	2650,5	2480,1	-170,4	Prestations de santé.
Bijzonder loon (3 %)	79,5	—	- 79,5	Fonds spécial (3 %).
- Sociale ziekten	416,2	403,8	- 12,4	Maladies sociales,
Administratieve kosten V. I.	176,8	195,3	+ 18,5	Frais d'administration des O. I.
Overdracht van baalmech tegime	166,9	144,-	- 22,9	Transfert du Régime général.
Overschrijving Ho IC. Z. I. V.	1,5	25,5	+ 24,-	Dépassement de la C. A. A. Mo. L
Administratieve kosten R. I. Z. I. V.	28,2	15,4	- 12,8	Frais d'administration L.N. A. Mo. L
Aandeel R. I. S. V. Z.	15,-	—	- 15,-	Quotepart INASTL
Sociale IUNue	13,5	14,1	+ 0,6	Statut social
Ten/Peeling bijdragen	—	8,1	+ 8,1	Remboursement cotisations.
Totaal van de uitgaven	3567,1	3286,9	- 280,2	Total des dépenses.

(1) Rechtvaardiging van het hierboven opgenomen nadelig saldo :

Nadelig saldo van de ventkeringsinstelling	408,5
Balans van de administratiekosten van ba	2,9
R. I. Z. I. V.	0,9
Overdracht van het Bijzonder Fonds (art. 133, 5 3, al. 1)	0,9
Nadelig saldo	404,7

(1) Justificatie van het hierboven opgenomen nadelig saldo :

Mali des Oupplissements usumars	408,5
Balans des frais d'administration de l'I.N. A. Mo. L	2,9
Report du Fonds spécial (art. 133, 5 3, al. 7)	0,9
Solde déficitaire	404,7

Regeling zelfstandigen — Sector Geneeskundige verzorging.

Régimes indépendants — Secteur soins de santé.

1973.

1973.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget - Note	Rekening — Compte	Verschillen — Différences	Libellé
Ontvangsten :				Recettes :
Sociale bijdragen	2300,0	2277,1	- 22,9	Cotisations sociales
Persoonlijke bijdragen	45,6	47,2	+ 1,6	Cotisations personnelles
Rijkslegemoetkoming .. voor:				Subventions de l'Etat pour:
- sociale ziekten	492,9	460,8	- 32,1	- maladies sociales
- 27 %	865,0	865,0	-	- 27%
Toelage Ministerie van Middenstand	—	358,0	+ 358,0	Subvention du Ministère des Classes moyennes
Totaal ontvangsten	3705,5	4008,1	+ 302,6	Total des recettes
V/tf41W:				Dépenses :
Geneeskundige Ycentriciteit	2915,1	2927,4	+ 12,3	Prestations de santé
Sociale ziekten	412,6	443,5	+ 30,9	Maladies sociales
Administratieve O.M.C.O. no. << V. J.	236,2	169,2	- 67,0	Frais d'administration des O. A.
Ondracht algemeen reting	180,0	211,0	+ 31,0	Transfert du Régime général
Onderhouding H. K. Z. L. V. — administratieve ..				Dépassement en frais administratifs de la
kosce	32,0	9,0	- 23,0	C.A.A. M.I.
Administratieve O.M.C.O. no. << V. J.	47,7	33,2	- 14,5	Frais d'administration de l'I.N. A. M. L.
Sociale stand	15,1	17,7	+ 2,6	Statut social
Tuusbewijde bijdragen		10,3	+ 10,3	Remboursement de cotisations
Totaal uitgawa	3898,7	3922,2	+ 23,5	Total des dépenses
Resultat (2) ...	At 195,1	B as" (1)	+ 283,0	Résultat (2)

(1) 100% van de heffing opgenomen. batig saldo:

Balis wdo van de verlening van	79,7
Balis saldo na de administratieve kosten van het I. L. Z. L. V.	6,2
Totaal bedrag	as"

(1) B - Boei.
M - Mali.

(1) 100% de la contribution ci-dessus :

Boni des organismes I.S.S.U.E.U.S.	79,7
Boni des frais administratifs de l'I.N. A. M. L.	6,2
Boni wda1	85,9

(2) B zo lopi.
M=Mali.

Regeling zelfstandigen — Sector geneeskundige verzorging,

Régime des indépendants — Secteur soins de santé.

1974

1974

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

Omschrijving	Budget — Begroting	Rekening — Compte	Verschil — Différences	Libellé
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes :</i>
Sociale bijdragen	2646,0	2 SIS"5	- UO"5	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	54,6	44,9	- 9,7	Cotisations personnelles.
Rijkstegemoetkomingen voor:				Subvention de l'Etat pour:
— sociale ziekten	554,7	555,4	+ 0,7	— Maladies sociales.
— 27%	1070,0	1070,0	-	— 27%.
— Bijzonder Fonds (27%)	50,2	50,0	- 0,2	— Fonds spécial (27%).
Toelage Ministerie van Middenstand	—	200,0	+ 200,0	Subvention du ministère des Classes moyennes.
Diverse	3,0	—	- 3,0	Divers.
Totaal	3378,5	1435,8	+ 57,3	Totaal.
Rewtraat	569,4	(I) 265,0	- 304,4	Résultat.
Afgemc:cn toful	4947,9	4100,8	- 247,1	Total général.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Geneeskundige verzorging	3650,9	3576,8	- 14,1	Prestations de santé.
Sociale ziekten	538,1	537,6	- 0,5	Maladies sociales.
Veiligheidscoëfficiënt	186,0	—	- 186,0	Coefficient de sécurité.
Administratiekosten van de V.I.	278,7	299,3	+ 20,6	Frais d'administration des O. A.
Overdracht naar algemene regeling	216,1	222,1	+ 5,4	Transfert régime général.
Overschrijding H. K. Z.I. V.	8,0	1,4	- 6,6	Dépassement C. A. A. M. J.
Administratiekosten R.I. Z. V.	24,5	27,4	+ 2,9	Frais d'administration I.N. A. M. I.
Sociaal 113tUur	19,0	23,7	+ 4,7	Stamt social.
Tevaalde bijdragen	10,0	12,5	+ 2,5	Remboursement des cotisations.
Aan I R. S. V. Z.	16,0	—	- 16,0	Quot-part I. N. A. S. T. I.
Totaal	4941,9	4100,8	- 247,1	Total.

(1) Rechtvaardiging van her hierboven vermeld nadelig saldo:

(1) Justification du mali ci-dessus:

Mali van de verzekeringinstellingen

Overdracht Bijzonder Fonds 531-10 1972

Nadelig saldo

264084156

938585

W 0227.1

Mali des organismes assureurs

Transfert Fonds spécial solde 1972

Mali... ..

264084156

938585

265022741

Algemene regeling -- Sector uitkeringen --
1969
(In miljoenen frank)

Régime général -- Secteur indemnités --
1969
(En millions de francs)

Omschrijving	Begroting goedgekeurd — Budget approuvé	Rekening — Compte	Libellé
Ontvangsten :			Recettes :
Overdracht ontvangsten sociale bijdragen	6033,7	6106,2	Recettes de transfert cotisations sociales
Persoonlijke bijdragen	8,0	14,2	Cotisations personnelles
Internationale verdragen	30,0	45,4	Conventions internationales
Rijkssteunmiddelen :			Interventions de l'Etat :
Art. UI. : Voordurnde arbeidsongeschiktheid ...	1251,2	988,0	An. 121, 40: incapacité prolongée
Art. UI. 5: invaliditeit	3510,5	3523,5	An. 121, 50: invalidité
Art. 121, 6: begrafenissteunmiddelen	310,7	312,9	An. 121, 60: allocations frais funéraires
Art. 121, 7: werkloosheid	509,5	474,9	An. 121, 70: chômage
Terugvordering administratiescen II, I, Z, J, V	49,6		Récupération frais administration I, N, A, M, J.
Totaal	II 703,2	11465,1	Total
Uit, , , , :			Dépenses :
Primair arbeidsongeschiktheid	542,5	4810,6	Incapacité primaire
Voordurnde ongeschiktheid	2293,3	1820,2	Incapacité prolongée
Invaliditeit	3386,4	3412,8	Invalidité
Begraving O.M.m.	277,7	301,9	Frais funéraires
Administratieve O.C. V. L.	553,1	835,9	Frais administratifs O. A.
Aandeel O.A. Administratiescen II, I, Z, L, V. ...	149,7	97,7	Quote part charges frais administratifs I, N, A, M, J.
Deelto. an. 15	69,6	69,3	Amortissements arr. 154
Meerbelasting H. IC.Z. f. V.	7,2	7,1	Dépassement C. A. A. M. J.
Internaionale verdragen	12,0	2,4	Conventions internationales
Totaal	11703,2	11465,1	Total

Algemene regeling — Sector uitkeringen.
1970

(In miljoenen frank.)

Régime général — Secteur indemnités.
1970

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting goedgekeurd — Budget approuvé	Rekening — Compte	Libellé
Onu/angsten :			Recettes :
Overdracht onrsangsten sociale bijdragen	6445,0	7544,1	Recettes de transfert cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	6,0	11,5	Cotisations personnelles.
Internationale bijdragen	30	37,2	Conventions internationales.
Rijksregemoetkomingen :			Interventions de l'Etat :
Art. 121, 1: voordurende arbeidsongeschiktheid ..	1142,0	1058,1	Art. UI, 40: incapacité prolongée.
Art. 121, 50: invaliditeit	3856,3	3918,2	An. 121, 50: invalidité.
Art. 121, 60: begrafenistegemoetkomingen	323,7	333,8	Art. 121, 60: allocations frais funéraires.
An. 121, 70: werldoosheid	475,5	500,3	Art. UI, 70: chômage.
Terugvordering administratieve kosten R. L. Z. L. V.	44,1	—	Récupération frais administration J. N. A. M. J.
Gerechtelijke interesten	—	0,8	Intérêts judiciaires.
Tekort	58,3	—	Mali.
Totaal	12480,9	13404,0	Total
Uitgaven :			Dépenses :
Primaire Invaliditeitskosten	5011,6	551,1	Incapacité primaire.
Voordurende Ongevalkosten	1275,3	1952,1	Incapacité prolongée.
IA-Invaliditeit	3718,0	3798,6	Invalidité.
Begraafkosten	312,1	371,6	Frais funéraires.
Administratieve kosten V.I.	918,1	941,7	Frais administratifs O. A.
Aandeel kosten Administratieve OACD R. I. Z. I. V.	157,1	—	Quoteparties frais administratifs J. N. A. M. J.
Delpng an. U.	66,1	68,3	Amortissements an. 154.
M-g H. ICZ. J. V.	7,1	7,4	Dépassement C. A. A. M. L.
Interdonale verdragen	4,0	6,1	Conventions internationales.
Totaal	—	641,6	Boni.
Totaal	U480,1	13404,0	Total

Algemene regeling - Sector uitkeringen.
1971.

(In miljoenen frank.)

Régime général - Secteur indemnités.
1971.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Schommelingen — Variations	Libellé
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Sociale bijdragen	9114,2	9134,7	+ 20,5	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	6,0	8,7	+ 2,7	Cotisations personnelles.
Internationale verdragen	29,0	42,2	+ 13,2	Conventions internationales.
Rijksregiovereenkomsten :				Interventions de l'Etat pour :
- Art. UI, 40 (inv. 2e en 3e jaar)	1392,6	1287,0	- 105,6	- Art. 121, 40 (inv. 2e et 3e année).
- Art. UI, So (invaliditeit)	4732,5	4417,6	- 314,9	- Art. 121, So (invalidité).
- Art. 121, 60 (regemoedcoming begraven koften)	344,9	351,4	+ 6,5	- Art. 121, 60 (atloc. frais funéraires).
- Art. UI, 70 (werkloosheid)	500,2	589,1	+ 88,9	- Art. 121, 70 (chômage).
TetvJWrdccina .alminilWt. !cOMm R. J. Z.I. V.	" ,S	—	- 96,5	Réalisation frais administr. I. N. A. M. I.
Credittcljilcc inlenrcn	—	1,4	+ 1,4	Intérêts judiciaires.
Totaal onrvanpren	16215,9	15 840,8	- 375,1	Total des recettes.
<i>Uitprij:</i>				<i>Dépenses :</i>
Primaire arbeidsongedilacid	6105,3	6768,9	+ 663,6	Incapacité primaire.
Supplementaire bevaling IS1	—	1,1	+ 1,1	Supplément gros d'accouchement.
Invaliditeit 2e en 3e jaar	2563,7	2377,3	- 186,4	Invalidité 1e et 3e année.
Invaliditeit vanaf het 4e jaar	4719,4	4420,6	- 298,8	Invalidité à partir de la 4e année.
T~bqrafmiJlcoaco	453,5	463,6	+ 10,1	Allocaatons frais funéraires.
Administratieve kostel V.I.	1123,9	1134,3	+ 10,4	Frais administratifs O. A.
Overschrijding H.K. Z.I. V.	10,5	1,6	- 0,9	Dépassement C. A. A. M. L.
Dalids anilcat 154 (Wet 1-1963)	67,9	1,8	+ 1,9	Amortissement art. 154 (loi 9-8-1963).
Inremaalale VIJdragm	Sp	S,5	+ 0,5	Conventions internationales.
Administratiekosten R.I. Z. L. V.	164,2	71,2	- 93,0	Frais administratifs L. N. A. M. L.
Totaal Wt1CD	15 213,4	15 329,9	+ 116,5	Total des dépenses.
Resultaat (boni)	1002,5	510,9	- 491,6	Résultat (boni).
Alsemcen totaal	16215,9	15840,8	- 375,1	Total général.

Algemene regeling - - Sector uitkeringen.
1972.

(In miljoenen frank.)

Régime général - - Secteur indemnités.
1972.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting Budget	Rekening Compte	Schommelingen Variations	Libellé
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Sociale bijdragen .., -.. .. "	9968,9	10160,5	+ 191,6	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen .., -.. .. "	10,0	6,6	- 13,4	Cotisations personnelles.
Internationale verdragen .., -.. .. "	41,5	30,2	- 11,3	Conventions internationales.
Rijkstegemoetkomingen voor:				Interventions de l'Etat pour :
- An. 121, 4 (inv. ze en 1e jaar) .., -.. .. "	1651,8	1596,2	- 55,6	- An. 121, 4 (inv. 1e et 2e année).
- Arr. 121, 50 (invaliditeit) .., -.. .. "	5649,7	5039,2	- 610,5	- An. 121, 50 (invalidité).
- Arr. 121, 60 (tegemoetkoming begrafenis- kosten) .., -.. .. "	373,2	379,1	+ 5,9	- An. 121, 60 (allée, frais funéraires).
- Arr. 121, 70 (wettelijke) .., -.. .. "	606,8	758,8	+152,0	- An. 121, 70 (chômage).
Tecruavordering, d.m.v. ult. kosten R.I. Z. I. V.	83,3	-	- 83,3	Récupération frais administr. I. N. A. M. I.
Gerechtigde inkomsten .., -.. .. "	-	0,7	+ 0,7	Intérêts judiciaires.
TOTAAL ontvangsten .., -.. .. "	18395,2	17971,3	-423,9	Total des recettes.
<i>Vitp. "n :</i>				<i>Dépenses :</i>
Primaire arbeidsongeschiktheid .., -.. .. "	6765,1	7699,5	+933,6	Incapacité primaire.
Supplementaire bevalingspraktijk .., -.. .. "	-	26,1	+26,1	Supplément repos d'accouchement.
Invaliditeit 2e en 3e jaar .., -.. .. "	3034,6	2940,0	- 94,6	Invalidité 2e et 3e année.
Invaliditeit vanaf het 4e jaar .., -.. .. "	57,7	5154,6	- 612,1	Invalidité à partir de la 4e année.
Tegemoetkoming begrafenis-kosten .., -.. .. "	489,1	477,8	+ 7,1	Allocations frais funéraires.
Administratieve kosten V. L. .., -.. .. "	1303,8	1317,6	+ 13,8	Frais administratifs, O. A.
Overdracht H. K. Z.I. V. .., -.. .. "	11,2	1,0	- 2,2	Dépassement C. A. A. M. I.
Delging artikel 154 (wet 9-8-1963) .., -.. .. "	66,5	65,0	- 1,5	Amortissement art. 154 (loi 9-8-1963).
Internationale verdragen .., -.. .. "	10,2	4,2	- 6,0	Conventions internationales.
Administratieve kosten R.I. Z.I. V. .., -.. .. "	197,6	113,1	- 83,7	Frais administratifs, I. N. A. M. I.
Resultaat (boni) .., -.. .. "	748,8	142,4	- 606,4	Résultat (boni).
Algemeen totaal .., -.. .. "	18395,2	17971,3	-423,9	Total général.

Algemene regeling — Sector uitkeringen,
1973.

(In miljoenen frank.)

Régime général — Secteur indemnités,
1973.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Schommelingen — Variations	Libellé
Ontvangsten :				Racettes :
Sociale bijdragen	10661,1	11379,3	+ 718,1	Cotisations sociales
Persoonlijke bijdragen	12,0	5,1	- 6,9	Cotisations personnelles
Internationale verdragen	37,0	20,7	- 16,3	Conventions internationales
Rijbtzegemoedelingen :				Interventions de l'Etat pour :
— Art. 121, 42 (inv. 2e en 3e jaar)	1769,8	1940,3	+ 170,5	— Art. UI, 42 (inv. 2e et 3e année)
— Art. UI, 50 (invaliditeit)	5980,3	6001,9	+ 21,6	— Art. UI, 50 (invalidité)
— Art. 121, 60 (begroefkosten)	417,5	415,3	- 2,2	— Art. 121, 60 (allée, frais funéraires)
— Art. 121, 70 (werkloosheid)	11,5	887,4	+ 1,9	— Art. 121, 70 (chômage)
Tmaporckin, admistrat kollen R.I. Z. L.V.	11,5	—	- 22,5	lécupération frais administr. L.N. A. M. J.
Vrijwillig Oepndacn	—	0P	—	Dispense Ougandais
Gerechlelijke InterCtCn	—	2JJ	+ 2,9	Intérêts judiciaires
Tekort	—	535,2	+ 535,2	Mali
Totaal oatraopccu	19785,7	21188,1	+ 1402,3	Total des recueu
Uitgaven :				Dépenses :
Primaire arbeidskldicd	7836,5	9015,6	+ 1249,1	Incapacité primaire
Supplementaire bevalldprua	—	36,1	+ 36,1	Supplémentaire repos ; d'accouchemnt.
Invaliditeit 2e en 3e jaar	3216,9	3555,3	+ 311,4	Invalidité 2e et 3e année
Invaliditeit vallaft 1ste 0le jaar	6111,6	6106,3	+ 1,6	Invalidité à partir de la 1re année
TeagmoakoJDIJ bgrafeniskosuo	545,4	542,1	- 1,6	AllocationDS frais funéraires
Administratieve koiUD. V. L.	1436,8	1559,3	+ 122,5	Frais administratifs O. A.
Ouvralsjdiq H. K. Z. L. V.	12,0	12JJ	+ 0,9	Dépassement C. A. A. M. L.
DeJini artikel 154(wa 18-1"l)	65,1	62,7	- 2,4	Amortissement art. 154 (loi 9-8-1963)
Internationale ~	6,5	4,9	- 1,6	Conventions internationales
Administratieve koiUD. R.I. Z. L. V.	249,9	222,1	- 27,8	Frais administratifs L. N. A. M. L.
Resultaat (boni)	319,9	—	- 319,9	Résultat (boni)
AlpmecD. totaal	19785,7	21188,6	+ 1402,3	Total général

Algemene regeling — Sector uitkeringen,
1974.

(In miljoenen frank.)

Régime général — Secteur indemnités,
1974.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Schommelingen — Variations	Libellé
Ontvangsten :				Recettes :
Sociale bijdragen	13 882,7	13925,2	+ 42,5	Cotisations sociales.
Persoonlijke bijdragen	10,0	3,5	- 6,5	Cotisations personnelles.
Internationale verdragen	34,0	27,5	- 6,5	Conventions internationales.
Rijksregiovereenkomsten :				Interventions de l'Etat pour :
Art. 121, 4 en 50 Invaliditeit	10476,7	10050,8	-425,9	Art. 121, 4 et 50 (invalidité).
- Art. 121, 65 (tegemoetkoming begrafenis- kosten)	530,8	450,8	- 80,0	- Art. 121, 65 (allice frais funéraires).
- Art. 121, 70 (werdloosheid)	983,7	1190,9	+ 207,2	- Art. 121, 70 (chômage).
Terrorordcrine administratieve kosten R. J. Z.I. V.	21,4	—	- 21,4	Régénération frais administr. I. N. A. M. L.
Vrijwillige Opgedragen	—	0,1	+ 0,1	Dispense Ougandais.
Gereguleerd inkomsten	2,0	3,4	+ 1,4	Intérêts judiciaires.
Tekort	978,6	268,0	-710,6	Mali.
Totaal Ontvangsten	26 919,9	25920,2	-199,7	Total des recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Primaire uitkering	11172,5	10888,7	- 283,8	Incapacité primaire.
Supplementaire uitkering	7,0	52,0	+ 31,0	Supplément repos d'aoonement.
Invaliditeit	12 795,0	12279,0	-515,5	Invalidité.
Tegemoetkoming begrafeniskosten	530,8	592,4	+ 103,8	Allocations frais funéraires.
Administratieve kosten V.I.	2006,7	1911,1	- 95,6	Frais administratifs O. A.
Overschuldigde H. I. G. Z. L. V.	7,1	8,9	+ 1,8	Dépassement C. A. A. M. L.
O. J. P. I. anikd IS" (wet 9-8-1963)	1,0	4,8	+ 3,8	Amortissement art. 154 (loi 9-8-1963).
Internationale verdragen	10,2	5,0	- 5,2	Conventions internationales.
Administratieve kosten R. J. Z. I. V.	177,0	161,0	- 16,0	Frais administratifs L. N. A. M. L.
Afsemec. totaal	26 919,9	25920,2	-199,7	Total dépenses.

Regeling zelfstandigen -- Sector Uitkeringen.

1971.

(In miljoenen frank.)

Régime des indépendants -- Secteur indemnités.

1971.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Schommelingen — Variations	Libellé
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes:</i>
Sociale bijdragen	136,0	111,1	- 24,9	Cotisations sociales.
Invalideit 2e en 3e jaar	59,8	2,5	- 57,3	Invalideité 2e et 3e année.
Invalideit vanaf het 4e jaar	76,3	4,1	- 72,2	Invalideité à partir de la 4e année.
Administratieve ontvangsten R. I. Z. I. V.	1,7	—	- 1,7	Recettes administratives I. N. A. M. I.
Totaal ontvangsten	274,4	117,7	- 156,7	Total des recettes.
<i>Uitgaafes :</i>				<i>Dépenses:</i>
Primaire arbeidsongebuitheid	44,3	2,0	- 42,3	Incapacité primaire.
Invalideit 2e en 3e jaar	110,1	4,6	- 105,5	Invalideité 2e et 3e année.
Invalideit vanaf het 4e jaar	78,6	4,2	- 74,4	Invalideité à partir de la 4e année.
Administratieve kosten/VI	18,9	0,9	- 18,0	Frais administratifs/VI.
Overschrijding H. K. Z. I. V.	0,2	—	- 0,2	Dépassement de la C. A. A. M. I.
Administratieve kosten/R. I. Z. I. V.	2,9	0,5	- 2,4	Frais administratifs I. N. A. M. I.
Aandeel R. I. S. V. Z.	1,6	—	- 1,6	Quote-part I. N. A. S. T. I.
Toel. uitpvcn	256,6	12,2	- 244,4	Total des dépenses.
Ind. O.	17,8	105,5	+ 87,7	Boni.
Algemeen totaal	274,4	117,7	- 156,7	Total général.

Regeling zelfstandigen -- Sector Uitkeringen.

1972.

(In miljoenen frank.)

Régime des indépendants -- Secteur indemnités.

1972.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting — Budget	Rekening — Compte	Schommelingen — Variations	Libellé
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
Sociale bijdragen	312,2	272,8	- 39,4	Cotisations sociales.
Invalideit 2e en 3e jaar	180,6	122,1	- 57,7	Invalideité 2e et 3e année.
Invalideit vanaf het 4e jaar	141,3	144,3	+ 3,0	Invalideité à partir de la 4e année.
Administratieve ontvangsten R. I. Z. I. V.	2,2	—	- 2,2	Recettes administratives I. N. A. M. I.
Tekort	—	20,4	+ 20,4	Mali.
TOTAAL ontvangsten	637,1	560,4	- 76,6	Total des recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Primaire arbeidsongebuitheid	93,6	142,0	+ 48,4	Incapacité primaire.
Invalideit 2e en 3e jaar	328,7	225,7	- 103,0	Invalideité 2e et 3e année.
Invalideit vanaf het 4e jaar	142,8	147,2	+ 4,4	Invalideité à partir de la 4e année.
Administratieve kosten/VI	45,8	41,8	- 4,0	Frais administratifs/VI.
Overschrijding H. K. Z. I. V.	0,4	0,3	- 0,1	Dépassement de la C. A. A. M. I.
Administratieve kosten/R. I. Z. I. V.	6,3	3,4	- 2,9	Frais administratifs I. N. A. M. I.
Aandeel R. I. S. V. Z.	6,1	—	- 6,1	Quote-part I. N. A. S. T. I.
Overschot	12,7	—	- 12,7	Boni.
Algemeen totaal	637,0	560,4	- 76,6	Total général.

Regeling zelfstandigen -- Sector uitkeringen

1973.

(In miljoenen frank.)

Régime des indépendants -- Secteur indemnités.

1973.

(En millions de francs.)

Omschrijving	Begroting Budget	Rekening Compte	Schommelingen Variations	Libellé
Onrvangsten				Recettes
Sociale bijdragen	347,0	318,2	- 28,8	Cotisations sociales
Invaliditeit 2. en 3. jaar	181,6	236,8	+ 55,2	Invalidité 2. et 3. année
Invaliditeit vanaf her 4. jaar	282,2	163,3	- 118,9	Invalidité à partir de la 4 ^e année
Administratieve ontvangsten R.I. Z.I. V.	0,8	—	- 0,8	Recettes administratives I. N. A. M. I. Mali
Tekort	—	60,9	+ 60,9	
Totaal onrvangsten	811,6	779,2	- 32,4	Total des recettes
Uitgaven				Dépenses
Primaire arbeidsongeschiktheid	97,6	113,8	+ 16,2	Incapacité primaire
Invaliditeit 2. en 3. jaar	332,7	432,9	+100,2	Invalidité 2e et 3. année
Invaliditeit vanaf her 4. jaar	287,3	165,9	- 121,4	Invalidité à partir de la 4 ^e année
Administratiekosten V.I.	58,3	57,9	- 0,4	Frais d'administration O. A.
Overschrijding C. A. A. M. I.	0,4	0,5	+ 0,1	Dépassement de la C. A. A. M. I.
Overschrijding H. K. Z. I. V.	8,7	7,8	- 0,9	Frais d'administration I. N. A. M. I.
Terugbetaling inkomsten	—	0,4	+ 0,4	Remboursement intérêts
Overkosten	26,6	—	- 26,6	Boni
Totaal uitgaven	811,6	779,1	- 32,4	Total général

Regeling zelfstandigen -- Sector uitkeringen

1974

(in miljoenen frank)

Régime des indépendants -- Secteur indemnités.

1974

(en millions de francs)

Omschrijving	Begroting Budget	Rekening Compte	Schommelingen Variations	Libellé
o'van Jlt.				Recettes.
Sociale bijdragen	390,1	359,1	- 31,1	Cotisations sociales
Rijkstegevoerkoming voor:				Subventions de l'Etat pour:
- Invaliditeit 1. en 2. jaar	244,8	307,5	+ 62,7	- invalidité 1. et 2. année
- Invaliditeit van 4. jaar af	365,1	326,2	- 38,9	- invalidité à partir de la 4 ^e année
- speciale lesoemoerkoming	192,9	192,9	—	- subvention spéciale
Bijzondere ontvangsten R.I., Z.I., V.	0,9	—	- 0,9	Recettes spéciales I.N. A. M. I.
Totaal	1193,9	1185,7	- 8,1	Total
Resultaat (mali)	17,7	57,1	+ 39,4	Résultat (mali)
Algemeen totaal	1211,6	1242,8	+ 31,1	Total général
Uitgaven				Dépenses.
Primaire arbeidsongeschiktheid	283,6	245,3	- 38,3	Incapacité primaire
Invaliditeit 2. en 3. jaar	449,5	564,8	+ 115,3	Invalidité 2. et 3. année
Invaliditeit van 4. jaar af	372,5	333,0	- 39,5	Invalidité à partir de la 4 ^e année
Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen	89,8	92,8	+ 3,0	Frais d'administration des organismes assureurs
Overschrijding Y3D de H. K. Z.I. V.	0,3	0,3	—	Dépassement de la C. A. A. M. I.
Administratiekosten R.I. Z.I. V.	7,4	6,5	- 0,9	Frais d'administration I.N. A. M. I.
Terugbetaling bijdragen	0,5	0,1	- 0,4	Remboursement de cotisations
Administratiekosten R.I. S. V. Z.	8,0	—	- 8,0	Frais d'administration I. N. A. S. T. J.
Totaal	1211,6	1242,8	+ 31,1	Total

Bijlage 8.

Tegemoetkomingen aan minder-v.liden.

Aantal dossiers in onderzoek, -

ANNEXE 8.

Allocations aux handicapés.

Nombre de dossiers à l'examen.

	Toestand op 30.9.1976 Situation au 30.9.1976			Binnengekomen dossiers in oktober 1976 Entrées en octobre 1976			Afgehandelde dossiers in oktober 1976 Sorties en octobre 1976			Blijven in onderzoek op 31 oktober 1976 Dossiers restant à l'examen au 31 octobre 1976			
	Fr.	Ned.	Tot.	Fr.	Ned.	Tot.	Fr.	Ned.	Tot.	Fr.	Ned.	Tot.	
Gezond en bijzondere tegemoetkomingen	17944	18897	36841	1493	1303	2796	1446	2324	3770	17991	17876	35867	Allocations ordinaires et spéciales.
Aanvullende tegemoetkomingen	2209	2010	4219	470	116	586	534	408	942	2145	1718	3863	Allocations complémentaires.
Tegemoetkomingen voor hulp van derde - gewaarborgd in omen	131	230	361	68	70	138	55	144	199	144	156	300	Allocations aide tierce personne - revenu garanti.
Aanvullende tegemoetkomingen gewaarborgd in omen	289	-	289	502	-	502	-	-	-	791	-	791	Allocations de complément de revenu garanti.
Totaal	20573	21137	41710	2533	1489	4022	2035	2876	4911	21071	19750	40821	Totaux